

Toki Pona
Die einfachste Sprache der Welt
Grammatik- und Vokabel-Lektionen

Author der Original-Lektionen:
B. J. Knight (jan Pije), USA [\[11\]](#)

Uebersetzung, Aktualisierungen, Ergaenzung und Layout mit L^AT_EX
Robert Warnke (jan Lope), Germany [\[19\]](#)

Diese Lektionen (Erstausgabe 2004) basieren auf den Lektionen von B. J. Knight (2003) und dem offiziellen Toki Pona Buch (first English edition 2014) von Sonja Lang [\[15\]](#).

11. Februar 2020

Inhaltsverzeichnis

1 Lektionen	7
1.1 Einleitung	8
1.2 Alphabet, Satzzeichen	9
1.3 Einfache Sätze	12
1.4 Direkte Objekte	17
1.5 Verben, Adverbien, Hilfsverben	21
1.6 Substantive, Adjektive, Pronomen	24
1.7 Indirekte Objekte	28
1.8 Präpositionalobjekte	32
1.9 Relative Ortsangaben	37
1.10 Verneinung, Ja/Nein-Fragen	40
1.11 Inoffizielle Wörter	45
1.12 Vokativ, Ausrufe, Befehle	49
1.13 Fragen	53
1.14 Zusammengesetzte Substantive	58
1.15 Konjunktionen und Temperatur	64
1.16 Farben	70
1.17 Lebewesen	74
1.18 Der Körper	80
1.19 Zahlen und Zeitangaben	83
1.20 Konditionalsätze	90
1.21 Konklusion	96
1.22 Antworten	97

A Anhang	117
A.1 toki-pona – Deutsch Wörterbuch	118
A.2 Thematische Wortliste	130
A.2.1 Der menschliche Körper	130
A.2.2 Gebäude	131
A.2.3 Kleidung	131
A.2.4 Farben	131
A.2.5 Arzneien, Medikamente, Drogen	131
A.2.6 Familie	133
A.2.7 Gefühle, Gedanken	133
A.2.8 Essen	134
A.2.9 Haushaltsgegenstände	135
A.2.10 Sprache	135
A.2.11 Arbeit	136
A.2.12 Menschen	136
A.2.13 Persönliche Charakterzüge bzw. Eigenschaften	136
A.2.14 Religionen	137
A.2.15 Sex	137
A.2.16 Städte	138
A.2.17 Wetter	139
A.3 Aphorismen, Sprüche	140
A.4 Inoffizielle Wörter	141
A.5 Phonetische Transkription von Namen	145
A.6 Texte - nimi mute	147
A.6.1 ma ante	147
A.6.2 sike tu li pona	147
A.6.3 meli pona	147
A.6.4 tenpo lili	148
A.6.5 toki utala pi pimeja soweli	148
A.6.6 nasin tawa pi jan Nuton	149
A.6.7 tenpo pi ma ali	149
A.6.8 jan sewi li lon tan seme?	150
A.6.9 toki tan toki pi jan Pokakijo	152
A.6.10 toki musi pimeja pi jan lili	153

A.6.11 soweli pi poki sinpin	153
A.6.12 toki!	153
A.6.13 jan Kitopokolonpo	154
A.6.14 sina suno mi.	154
A.6.15 jan lawa	155
A.6.16 mi seme e jan telo nasa?	155
A.6.17 jan Toni Kena	155
A.6.18 sina pona pilin la o luka!	155
A.6.19 jan laso lili	156
A.6.20 kala li kalama la ma kala li kama!	156
A.6.21 tenpo pini la ma ni li lon ala.	156
A.6.22 jan li toki e ni.	156
A.6.23 jan wile	157
A.6.24 meli pi pana moku	157
A.6.25 ale li jo e tenpo.	157
A.6.26 jan Mawi li pana e seli tawa ma.	158
A.6.27 kasi kule loje lili	159
A.6.28 jan lawa lete	160
A.6.29 kala kule mute	161
A.6.30 kalama musi pi tenpo pimeja pi jan tawa	162
A.7 Hieroglyphen	163

Kapitel 1

Lektionen

1.1 Einleitung

toki!

Das Ziel der von Sonja Lang (2001) geschaffenen Sprache *toki pona* ist der Minimalismus. *toki pona* besteht aus nur etwa 120 Wörtern, die in ihrer Form nicht verändert werden. Entsprechend ihrer Position im Satz können die Wörter ihre Wortart und damit auch in ihrer Bedeutung variieren. Um etwas genauer zu beschreiben, kombiniert man die Wörter.

Es ist nicht das Ziel von *toki pona*, komplexe Sachverhalte zu beschreiben. Dissertationen und wissenschaftliche Arbeiten werden nie in *toki pona* verfasst. Juristen, Bürokraten, Theologen und Politiker seien vor den Nebenwirkungen dieser Sprache gewarnt.

toki pona ist also nicht angetreten, um das Verständigungsproblem auf der Welt zu lösen. Man kann diese Sprache aber in einem Monat lernen und für einen Kaffeeeklatsch reicht es allemal. *toki pona* ist auf intelligente Art einfach und Joga für das Gehirn. Wer sich für Sprachen interessiert, aber verschachtelte Nebensätze und Kommas hasst, wird sicherlich Spaß an *toki pona* haben.

Vielleicht kann nur eine natürliche Sprache mit *toki pona* verglichen werden. Es ist die Sprache der Pirahá ([17]). Zum Beispiel hat diese Sprache keine Rekursion.

toki pona hat sich seit 2001 weiterentwickelt. Diese Lektionen basieren daher auf den Lektionen von B. J. Knight (jan Pije) [11] (2003) und dem offiziellen *toki pona*-Buch [15] von Sonja Lang (2014). Aber Fehler und Ungenauigkeiten habe ich versucht nicht zu übernehmen. Bei meinen Lektionen wird großer Wert auf die Darlegung grammatikalischer Regeln gelegt. So lassen sich Mißverständnisse durch fehlerhafte Grammatik vermeiden.

Also viel Spaß bei den Lektionen und beim Lernen von *toki pona*! Beim Vokabellernen hilft *Memrise* [16]. Ein Wörterbuch Deutsch-*toki pona* findet man hier: [19]. Weitere Links zu *toki pona* findet man auf der Website [19].

Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik von *toki pona*-Sätzen überprüfen.

toki pona li ' pona, tawa sina.

1.2 Alphabet, Satzzeichen

toki pona hat vierzehn Buchstaben:

Konsonanten (9)

Die Konsonanten werden wie im Deutschen ausgesprochen.

Buchstabe	Aussprache wie in
k	Kohle
l	Lampe
m	Mama
n	Nashorn
p	Papa
s	Segel
t	Tuch
w	Wasser
j	Jahr

Vokale (5)

Auch die Vokale werden wie im Deutschen ausgesprochen:

Buchstabe	Aussprache wie in
a	Affe
e	Ehe
i	Insel
o	Ohr
u	Uhr

Groß- und Kleinschreibung

Alle offiziellen Wörter werden immer, selbst am Satzanfang, klein geschrieben. Großbuchstaben werden nur für inoffizielle Wörter benutzt. Dies sind z.B. Eigennamen, Länder, Sprachen und Religionen.

Sonderzeichen

.	<i>Separator:</i> Beendet wird ein Aussagesatz mit einem Punkt.
!	<i>Separator:</i> Aufforderungssätze und Ausrufesätze enden mit einem Ausrufungszeichen.
?	<i>Separator:</i> Beendet wird eine Frage (interrogativer Satz) mit einem Fragezeichen.
:	<i>Separator:</i> Ein Doppelpunkt trennt einen Hinweis-Satz von einem Satz.
,	<i>Separator:</i> Ein Komma wird nach 'o' verwendet wenn, man Leute anspricht. Optional kann es vor einer Präposition eingefügt werden.

Separatoren

In diesen Lektionen werden Sonderzeichen als Separatoren bezeichnet. Separatoren trennen Phrasen voneinander. Zum Beispiel trennt ein Punkt ein Satz vom nächsten Satz. In *toki pona* dienen auch spezielle Wörter als Separatoren. In anderen Lektionen werden diese Wörter auch als 'Partikel' bezeichnet.

Satzarten

toki pona kennt, wie viele Sprachen, unterschiedliche Satzarten.

Die meisten Sätze sind Aussagesätze (Deklarativsätze) und enden mit einem Punkt. Aussagesätze sind Sätze, die eine Behauptung oder eine Annahme aufstellen, also eine Aussage über einen Sachverhalt machen, der wahr oder falsch sein könnte.

Fragesätze (Interrogativ) formulieren eine Frage. Sie enden mit einem Fragezeichen.

Aufforderungssätze (Imperativ) sind Sätze, die einen Befehl formulieren. Sie enden mit einem Ausrufungszeichen.

Ausrufesätze (Interjektionen, Exclamatory) sind Sätze, die Bewunderung oder Verwunderung zum Ausdruck bringen. Dazu gehören auch Grußformeln. Sie enden mit einem Ausrufungszeichen oder einem Punkt.

Überschriften (Headlines) sind meist keine vollständigen Sätze und enden nicht mit einem Satzzeichen.

Achte bitte immer auf korrekte Satzzeichen. Falsche beziehungsweise fehlende Satzzeichen beeinträchtigen die Verständlichkeit.

Übungen (Antworten siehe Seite 97)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was sind Separatoren?

Welche Phrase hat kein Satzzeichen am Ende?

Welcher Separator steht am Ende eines Aussagesatzes?

Wann werden offizielle *toki pona* Wörter groß geschrieben?

Was darf vor oder nach einem Separator meist nicht stehen?

1.3 Einfache Sätze

Vokabeln

...jan	<i>Adjektiv</i> : persönlich, human, jemandes
...jan	<i>Adverb</i> : persönlich, human, jemandes
jan	<i>Substantiv</i> : Mensch, Person, Leute, Jemand
jan (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : personifizieren, verkörpern, vermenschlichen, personalisieren
...li ...	<i>Separator</i> : Er trennt die Subjekt-Phrase, außer <i>mi</i> und <i>sina</i> , von der Prädikat-Phrase.
mi	<i>Personalpronomen</i> : ich, wir
...mi	<i>Possessivpronomen</i> : mein, unser
...e mi	<i>Reflexivpronomen</i> : mich, uns
...moku	<i>Adjektiv</i> : essend
...moku	<i>Adverb</i> : essend
moku	<i>Substantiv</i> : Essen, Lebensmittel, Nahrung, Nahrungsmittel, Mahlzeit, Fressen
moku (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : essen, trinken, schlucken, verzehren, verspeisen
ona	<i>Personalpronomen</i> : er, sie, es, sie (Plural)
...ona	<i>Possessivpronomen</i> : seins, ihres, seine, deren
...e ona	<i>Reflexivpronomen</i> : seins, ihres, seine, deren
...pona	<i>Adjektiv</i> : gut, einfach, positiv, schön, richtig, korrekt, toll
...pona	<i>Adverb</i> : gut, einfach, schön, richtig, korrekt, toll
pona	<i>Substantiv</i> : das Gute, Einfachheit, Positivismus
pona (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : verbessern, fixen, reparieren, festmachen
sina	<i>Personalpronomen</i> : du, ihr (Plural), euch
...sina	<i>Possessivpronomen</i> : deins, euer
...e sina	<i>Reflexivpronomen</i> : dich, euch
...suno	<i>Adjektiv</i> : sonnig
...suno	<i>Adverb</i> : sonnig
suno	<i>Substantiv</i> : Sonne, Licht, Helligkeit
suno (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : scheinen, beleuchten
...suli	<i>Adjektiv</i> : groß, schwer, wichtig, lang, erwachsen
...suli	<i>Adverb</i> : schwer, wichtig, erwachsen
suli	<i>Substantiv</i> : Größe, Format
suli (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : vergrößern, ausbauen, ausdehnen, verlängern
...telo	<i>Adjektiv</i> : feucht, klebrig, verschwitzt
...telo	<i>Adverb</i> : feucht, klebrig, verschwitzt
telo	<i>Substantiv</i> : Wasser, Flüssigkeit, Feuchtigkeit, Saft, Soße
telo (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : begießen, bewässern, befeuchten, waschen, schmelzen
,	<i>inoffiziell</i> : Ein Apostroph kann ein Prädikat, das kein Verb enthält, kennzeichnen.

Die Mehrdeutigkeit von *toki pona*

Viele Wörter in *toki pona* haben mehrere Bedeutungen. Zum Beispiel kann *suli* sowohl 'lang', 'hoch', 'groß', 'wichtig' oder 'die Größe' bedeuten. Wie kann ein Wort so viele verschiedene Bedeutungen haben?

Willkommen in der Welt von *toki pona*! Die meisten Wörter in *toki pona* sind mehrdeutig, weil diese Sprache so wenig Vokabeln hat. Wie auch immer, diese Vieldeutigkeit ist nicht unbedingt schlecht: Gerade wegen der verschwommenen Bedeutungen ist ein *toki pona*-Sprecher dazu gezwungen, sich auf die konkreten Aspekte zu konzentrieren und sich nicht in unwichtigen Details zu verlieren.

Eine weitere Form von Mehrdeutigkeit ist das Fehlen von Singular oder Plural. So bedeutet *jan* sowohl eine Person oder Leute. *toki pona* ist nicht die einzige Sprache, die bei den Formen der Substantive nicht zwischen Singular oder Plural unterscheidet. Die japanische Sprache verfährt ebenso.

Weiterhin gibt es keine Zeitformen, d. h. alle Verben bleiben gleich. Es gibt auch andere Sprachen, die keine Zeitformen haben. Wir werden aber Möglichkeiten kennenlernen, um mit Zeiten zu arbeiten.

Wie in der Vokabel-Liste zu sehen ist, können die meisten Wörter als unterschiedliche Wortarten verwendet werden. Dabei bleiben sie unverändert. Die Wortart ergibt sich aus der Position im Satz. In dieser Lektion werden wir uns mit Substantiven, Pronomen, Verben, Adjektiven und einem speziellen Trennwort (Separator) beschäftigen.

Ein Substantiv ist ein Wort für eine Person, Ort oder Ding. Ein Adjektiv ist ein Wort, das ein Substantiv beschreibt. Ein Verb beschreibt eine Aktion.

Pronomen (Fürwörter) sind Stellvertreter für verschiedene Arten von Wörtern. Sie werden an der gleichen Stelle wie das zu vertretene Wort verwendet und haben die gleichen grammatischen Merkmale wie dieses. Pronomen sind keine Inhaltswörter, sondern bezeichnen Personen oder Dinge durch Verweis auf den Kontext. Personalpronomen (ich, du, ...) vertreten Substantive. Possessivpronomen (mein, dein, ...) vertreten Adjektive. In den nächsten Lektionen werden wir die weiteren Arten von Pronomen kennenlernen.

Die Personalpronomen *mi* oder *sina* als Subjekt

Mit dem Personalpronomen *mi* oder dem Personalpronomen *sina* am Anfang und einem nachfolgenden Verb ist bereits ein einfacher Satz in *toki pona* komplett. Beendet wird ein Aussagesatz mit einem Punkt. *toki pona* kennt keine verschachtelten Nebensätze und fast keine Kommas.

mi moku.		Ich esse.
sina pona.		Du reparierst.

In diesen Sätzen sind die Personalpronomen *mi* und *sina* jeweils die Subjekt-Phrase. In *toki pona* steht eine Subjekt-Phrase immer am Anfang des Satzes. In diesen Beispielen bestehen die Subjekt-Phrasen jeweils nur aus einem Subjekt (*mi* bzw. *sina*).

Das Subjekt ist der Träger der Handlung, des Vorgangs oder des Zustands. Es ist die wichtigste Ergänzung des Verbs im Satz, ein vollständiger Satz enthält immer ein Subjekt. Nach dem Subjekt fragt man mit wer oder was.

Verben als Prädikat

Die Verben *moku* und *pona* bilden in diesen Beispielen das Prädikat. Das Prädikat ist ein Kernbestandteil in einem Satz und die Aussage des Satzes. Ohne Prädikat ist kein Aussagesatz möglich.

In den meisten Sprachen wird ein Prädikat durch ein Verb gebildet, dies ist jedoch nicht in allen Sprachen zwingend. Wie wir gleich sehen werden, wird auch in *toki pona* das Prädikat nicht zwingend durch ein Verb gebildet. Der Unterschied zwischen den Begriffen Verb und Prädikat liegt also darin, dass Verb eine Wortart bezeichnet, und Prädikat eine grammatische Funktion. Ein Prädikat und mögliche Objekte bilden eine Prädikat-Phrase.

Substantive oder Adjektive als Prädikat

Eine der ersten Prinzipien ist, dass es das statische Verb 'sein' nicht gibt. Dadurch kann der Verb-Slot unbelegt sein und nach *mi* oder *sina* kann auch ein Substantiv oder Adjektiv folgen. In diesen Lektionen wird der Begriff 'Slot' verwendet, um eine gültige Position eines Worttyps im Satz anzugeben.

Auch in anderen Sprachen können reguläre Sätze gebildet werden, ohne dass ein Verb darin erscheint. Beispiele hierfür sind Russisch und Arabisch. Man nennt diese Sprachen No-Copula-Sprachen. Eine Copula ist ein Wort, das Subjekt und Prädikat verbindet ('kopuliert'). Wenn ein 'normales' Verb das Prädikat bildet, braucht man keine zusätzliche Copula. Sie tritt nur auf, wenn ein Substantiv, Pronomen oder Adjektiv das Prädikat bildet. Im Deutschen dient das Verb 'sein' als Copula. No-Copula-Sprache, wie Toki Pona, benötigen keine Copula.

Ein Substantiv funktioniert dann als Prädikatsnomen oder ein Adjektiv als Prädikatsadjektiv. Das Substantiv bzw. Adjektiv wird damit aber nicht zum Verb. Der leere Verb-Slot kann aber nicht alleine eine Prädikat-Phrase bilden. Es muss ein Substantiv oder Adjektiv folgen. Das heißt, direkt nach *mi* oder *sina* kann der Satz noch nicht beendet werden.

Bei den No-Copula-Sprachen erkennt man meist an der Wortform, ob es sich beim Prädikat um ein Verb, Substantiv oder Adjektiv handelt. In Toki Pona ist das nicht möglich. In diesen Lektionen wird mit einem Apostroph ein nachfolgendes Substantiv beziehungsweise Adjektiv gekennzeichnet. Das ist aber keine offizielle Regel.

<i>mi moku.</i>		Ich esse.
<i>mi ' moku.</i>		Ich bin eine Mahlzeit.
<i>sina pona.</i>		Du reparierst.
<i>sina ' pona.</i>		Du bist gut.

Ohne das Wort 'sein' geht die genaue Bedeutung verloren. *moku* kann in diesem Satz ein Verb oder ein Substantiv bzw. *pona* kann ein Adjektiv oder Verb sein. In solchen Situationen muss der Zuhörer auf den Kontext achten. Wie oft hast du schon etwas wie 'Ich bin eine Mahlzeit.' gehört? Ich hoffe nicht sehr oft. Also kannst du dir ziemlich sicher sein, dass *mi moku* 'ich esse' bedeutet.

Der Separator *li*

Für Sätze, die nicht die Pronomen *mi* oder *sina* als Subjekt-Phrase verwenden, gibt es das Wort *li*. *li* ist ein grammatikalisches Wort, das die Subjekt-Phrase von der Prädikat-Phrase trennt. Der Prädikatmarker *li* wird nur benutzt, wenn die Subjekt-Phrase nicht *mi* oder *sina* ist. Auch wenn dir der Separator *li* jetzt sinnlos erscheint, wirst du später feststellen, dass die Sätze ziemlich verwirrend werden können, wenn es *li* nicht gäbe.

telo li pona.	Wasser reinigt.
suno li suno.	Die Sonne scheint.
moku li ' pona.	Das Essen ist gut.
ona li ' moku.	Es ist Essen.

Ist der Verb-Slot leer, kann nach *li* ein Substantiv oder Adjektiv folgen. Wie schon geschrieben, kann ein leerer Verb-Slot nicht alleine eine Prädikat-Phrase bilden. Es muss ein Substantiv oder Adjektiv folgen. Das heißt, direkt nach *li* kann der Satz noch nicht beendet werden oder ein Objekt folgen.

Übungen (Antworten siehe Seite 98)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was ist ein Verb?	
Was ist ein Substantiv?	
Wozu dient <i>li</i> ?	
Was vertritt ein Personalpronomen?	
Wie erkennt man Substantive, Pronomen, Verben und Adjektive in <i>toki pona</i> ?	
Was ist ein Subjekt?	
Nach welchen Subjekt-Phrasen wird <i>li</i> nicht benutzt?	
Wo steht das Subjekt im Satz?	
Kann ein leerer Verb-Slot alleine ein Prädikat bilden?	
Wann kann ein Verb-Slot leer sein?	
Was ist ein Prädikat?	
Ein vollständiger Satz in <i>toki pona</i> enthält immer...	
Aus welchen Wortarten kann in <i>toki pona</i> ein Prädikat gebildet werden?	
Was ist ein Adjektiv?	
Wo befinden sich mögliche Adjektiv-Slots?	
Warum kann nach <i>li</i> ein Satz nicht beendet werden?	

Welche Wortarten kann das jeweilige Wort in dem Satz nach dem Bindestrich darstellen? Beispiel:

mi - mi moku.	Personalpronomen
sina - sina pona.	
moku - moku li ' pona.	
ona - ona li ' moku.	
li - moku li ' pona.	

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Menschen sind gut.	
Ich esse.	
Du bist groß.	
Wasser ist einfach.	
Der See ist groß.	
suno li ' suli.	
mi ' suli.	
jan li moku.	

1.4 Direkte Objekte

Vokabeln

...e ...	<p><i>Separator:</i> Ein <i>e</i> leitet das direkte Objekt ein.</p> <p>Verwende ein „e“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.</p>
...ijo	<i>Adjektiv:</i> für etwas
...ijo	<i>Adverb:</i> für etwas
ijo	<i>Substantiv:</i> Ding, Sache, Zeug, Krempel, Gegenstand, Objekt
ijo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> objektivieren
...ilo	<i>Adjektiv:</i> nützlich
...ilo	<i>Adverb:</i> nutzbringend
ilo	<i>Substantiv:</i> Werkzeug, Gerät, Tool, Vorrichtung, Apparat, Maschine
...jo	<i>Adjektiv:</i> privat, persönlich
jo	<i>Substantiv:</i> Besitz, Inhalt
jo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> haben, enthalten, umfassen
...kili	<i>Adjektiv:</i> fruchtig
...kili	<i>Adverb:</i> fruchtig
kili	<i>Substantiv:</i> Frucht, Obst, Gemüse, Pilz
...lukin	<i>Adjektiv:</i> optisch, sichtbar, visuell
...lukin	<i>Adverb:</i> optisch, sichtbar, visuell
lukin	<i>Substantiv:</i> Sicht, Blick, Sehen, Vision
lukin	<i>Verb, intransitiv:</i> aussehen, aufpassen (auf), Ausschau halten (nach), achten auf
lukin (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> sehen, betrachten, lesen
lukin ...	<i>Hilfsverb:</i> sehen
...ma	<i>Adjektiv:</i> ländlich, im Freien, Open-Air-
ma	<i>Substantiv:</i> Land, Gegend, Erde, Staat, Kontinent, Gebiet, Zone, Areal
...pakala	<i>Adjektiv:</i> ruiniert, zerstört, zerbrochen
...pakala	<i>Adverb:</i> ruiniert, zerstört, zerbrochen
pakala	<i>Substantiv:</i> Fehler, Unfall, Havarie, Error, Vernichtung, Zerstörung, Schaden
pakala	<i>Verb, intransitiv:</i> vermasseln, auseinander fallen, brechen
pakala (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verpfuschen, zerstören, ruinieren, verletzen
...unpa	<i>Adjektiv:</i> erotisch, sexuell, sexy
...unpa	<i>Adverb:</i> erotisch, sexuell
unpa	<i>Substantiv:</i> Geschlecht, Sex, Sexualität
unpa	<i>Verb, intransitiv:</i> Sex haben
unpa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> mit jemandem schlafen, mit jemandem Sex haben
...wile	<i>Adjektiv:</i> notwendig, nötig, erforderlich
wile	<i>Substantiv:</i> Begehren, Wunsch, Verlangen (nach), Lust (auf), Trieb, Zwang
wile (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> benötigen, brauchen, müssen, wünschen, wollen, sollen
wile ...	<i>Hilfsverb:</i> wollen, wünschen, müssen

Transitive Verben, der Separator *e* und direkte Objekte

Wir haben gesehen, wie Sätze, wie *mi moku*, zwei potentielle Bedeutungen haben können: 'Ich esse.' oder 'Ich bin Nahrung'. Man kann dies aber exakter sagen.

<i>mi moku e kili.</i>		Ich esse Früchte.
------------------------	--	-------------------

Auch haben wir gesehen, wie *sina pona* zwei mögliche Bedeutungen hat: 'Du bist gut.' oder 'Du reparierst'. Wenn kein Objekt angegeben wird, kann man wohl annehmen, dass es 'Du bist gut.' bedeutet. Wenn man sagt 'Du reparierst.', sagt man auch meist, was man repariert.

<i>ona li pona e ilo.</i>		Sie repariert die Maschine.
<i>mi pona e ijo.</i>		Ich repariere etwas.

Vor dem Separator *e* kann nur ein (zusammengesetztes) Verb stehen. Genauer gesagt ist es ein Slot für ein transitives Verb. Transitive Verben sind Verben, nach denen ein direktes Objekt (Akkusativobjekt) stehen kann. Ein transitives Verb macht etwas mit dem direkten Objekt.

Mit dem Separator *e* wird das direkte Objekt eingeleitet. Ein Objekt ist eine optionale Satzergänzung. Ein direktes Objekt ist von der Handlung (also dem Prädikat) am stärksten beeinflusst. Das direkte Objekt (Akkusativobjekt) kann man mit 'Wen' oder 'Was' erfragen ('Was repariert sie?'). Das direkte Objekt ist Teil der Prädikat-Phrase.

Im direkten Objekt ist der erste Slot nach dem Separator *e* immer ein Substantiv- oder Pronomen-Slot. In den obigen Beispielen wurden die Substantiv-Slots mit *kili* und *ijo* gefüllt.

Reflexivpronomen

Ein Reflexivpronomen repräsentiert das Subjekt im direkten Objekt. Ein Slot für ein Reflexivpronomen befindet sich also nach dem Separator *e*. Im folgenden Beispiel ist *ona* ein Reflexivpronomen, da es sich auf das Subjekt *jan* bezieht.

<i>jan li telo e ona.</i>		Ein Mensch wäscht sich.
---------------------------	--	-------------------------

In diesem Satz ist das erste *mi* ein Personalpronomen. Das *mi* nach dem *e* ist ein Reflexivpronomen.

<i>mi telo e mi.</i>		Ich wasche mich.
----------------------	--	------------------

Hier ein Satz mit *sina* als Personal- und Reflexivpronomen

<i>sina telo e sina.</i>		Du wäschst dich.
--------------------------	--	------------------

Hier ein Satz mit *ona* als Personal- und Reflexivpronomen

<i>ona li telo e ona.</i>		Sie wäscht sich.
---------------------------	--	------------------

Zusammengesetzte Sätze

Im Deutschen bildet man zusammengesetzte Sätze oft mit 'und'. In *toki pona* gibt es zwei Arten, zusammengesetzte Sätze zu bilden. Eine Möglichkeit verwendet *li*, die andere Variante verwendet *e*.

Mehrere *li*-Separatoren für mehrere Prädikat-Phrasen

Man kann den Separator *li* mehrmals im Satz verwenden. Jeder Separator *li* beginnt eine neue Prädikat-Phrase. Damit kann man einem Subjekt mehrere Handlungen bzw. Eigenschaften zuweisen.

ona li ' pona li unpa.		Er ist toll und hat Sex.
------------------------	--	--------------------------

Im folgenden Beispiel wird der Separator *li* nicht zwischen *mi* und *moku* verwendet, da ja nach dem Subjekt *mi* (und *sina*) kein *li* folgt. Das zweite Prädikat *pakala* muß aber mit einem *li* eingeleitet werden, da ansonsten der Satz chaotisch und verwirrend wäre. Zusammengesetzte Sätze mit dem Personalpronomen *sina* als Subjekt folgen auch diesem Muster.

mi moku li pakala.		Ich esse und zerstöre.
--------------------	--	------------------------

Es gibt keine verschachtelten Prädikat-Phrasen. Man kann die Reihenfolge vertauschen.

ona li moku li pona. = ona li pona li moku.

Jede Prädikat-Phrase kann natürlich direkte Objekte enthalten.

mi moku e moku li lukin e ma.		Ich esse das Essen und betrachte die Landschaft.
-------------------------------	--	--

Das offizielle Toki-Pona-Buch empfiehlt bei den Personalpronomen *mi* oder *sina* als Subjekt, nur eine Prädikat-Phrase zu verwenden.

Mehrere *e*-Separatoren für mehrere direkte Objekte

Bei der anderen Art von zusammengesetzten Sätzen hat eine Prädikat-Phrase mehrere direkte Objekte. Das heißt, die Handlung eines transitiven Verbs bezieht sich auf mehrere Dinge.

mi moku e kili e telo.		Ich verspeise/trinke die Frucht und das Wasser.
mi wile lukin e ma e suno.		Ich will das Land und die Sonne sehen.

Es gibt keine verschachtelten *e*-Phrasen. Man kann die Reihenfolge vertauschen.
mi moku e moku e telo. = mi moku e telo e moku.

Wir können mehrere *li* und *e* kombinieren. Wir haben hier zwei Prädikat-Phrasen mit jeweils zwei direkten Objekten. Besser ist es aber, dazu mehrere kurze Sätze zu verwenden.

mi moku e kili e telo li lukin e ma e jan.		Ich verspeise Früchte und Wasser und sehe Land und Menschen.
--	--	--

Übungen (Antworten siehe Seite 99)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Wie erfragt man das direkte Objekt?

Welche Wortart hat ein Prädikat vor dem Separator *e*?

Zu welcher Phrase im Satz gehört ein direktes Objekt?

Welche Wortarten sind nach dem Separator *e* möglich?

Was ist ein Prädikatsnomen?

Wo befinden sich mögliche Slots für Reflexivpronomen?

Kann man mit mehreren *e* mehrere Eigenschaften eines Subjektes beschreiben?

Wie kann man mehrere Prädikat-Phrasen in einem Satz bilden?

Welche Wortarten kann das jeweilige Wort in dem Satz nach dem Bindestrich darstellen? Beispiel:

mi - mi moku.

Personalpronomen

e - mi moku e kili.

pona - mi pona e ijo.

Das zweite sina - sina telo e sina.

ilo - ona li pona e ilo.

Versuche, diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Ich habe ein Werkzeug.

Sie isst Früchte.

Etwas schaut mich an.

Ananas sind Nahrung und gut.

Er wäscht sich.

mi ' jan li ' sulì.

1.5 Verben, Adverbien, Hilfsverben

Vokabeln

... ike	<i>Adjektiv:</i> schlecht, schlimm, übel, böse, ungezogen, falsch, zu komplex, ungesund
... ike	<i>Adverb:</i> schlecht, schlimm, übel, böse, ungezogen, falsch, zu komplex, ungesund
ike	<i>Substantiv:</i> Negativität, Übel, Böse, Schlechtigkeit, Verderbtheit
ike	<i>Verb, intransitiv:</i> schlecht sein, jdm. in den Arsch kriechen
ike (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> schlecht machen, verschlechtern, schlechten Einfluss auf
...	
... jaki	<i>Adjektiv:</i> schmutzig, dreckig, schmierig, unsauber, schmutzdelig, obszön
... jaki	<i>Adverb:</i> schmutzig, dreckig, schmierig; unsauber; schmutzdelig; versifft, grob
jaki	<i>Substantiv:</i> Dreck, Schmutz, Verschmutzung, Müll, Schrott, Kot
jaki (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verschmutzen, verunreinigen, verpesten
...	
... lawa	<i>Adjektiv:</i> Haupt- , größt- , wichtigst-, Leit-, tonangebend
... lawa	<i>Adverb:</i> führend,
lawa	<i>Substantiv:</i> Kopf, Sinn, Meinung, Ansicht
lawa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> führen, lenken, kontrollieren, steuern, herrschen
...	
... lili	<i>Adjektiv:</i> klein, gering, unbedeutend, wenig, kaum, schwerlich, jung, ein wenig, kurz
... lili	<i>Adverb:</i> wenig
lili	<i>Substantiv:</i> Kleinheit, Jugend, Unmündigkeit
lili (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verkleinern, verringern, ermäßigen, schrumpfen
...	
... mute	<i>Adjektiv:</i> viel, viele, mehrere, sehr, reichlich, zahlreich, weiter,
... mute	<i>Adverb:</i> viel, sehr, reichlich, zahlreich, mehr, weiter,
mute	<i>Substantiv:</i> Betrag, Summe, Menge, Quantität
mute (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> viel machen, vermehren
...	
... sewi	<i>Adjektiv:</i> übergeordnet, oberer, erhöht, erhaben, religiös, gläubig, formell
... sewi	<i>Adverb:</i> übergeordnet, erhöht, erhaben, gläubig, formell
sewi	<i>Substantiv:</i> Höhe, Himmel, Dach, Gipfel, Spitze, Krone
sewi	<i>Verb, intransitiv:</i> aufstehen
sewi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> heben, anheben
...	
... tomo	<i>Adjektiv:</i> städtebaulich, Stadt-, häuslich
... tomo	<i>Adverb:</i> häuslich
tomo	<i>Substantiv:</i> Gebäude, Bauwerk, Haus, Raum, Konstruktion
tomo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bauen, konstruieren
...	
... utala	<i>Adjektiv:</i> kämpfend
... utala	<i>Adverb:</i> kämpfend
utala	<i>Substantiv:</i> Konflikt, Disharmonie, Kampf, Krieg, Streit, Gewalt
utala (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> schlagen, stoßen, überfallen, kämpfen

Adverbien

Adverbien (Umstandswörter) bezeichnen die Umstände, in denen eine Handlung verläuft. Da Handlungen durch Verben beschrieben werden, beschreiben Adverbien also Verben. Zum Beispiel bei dem Satz 'Du singst gut.' wird das Verb 'singen' mit dem Adverb 'gut' genauer beschrieben.

In *toki pona* folgen Adverbien dem Verb, das sie beschreiben. Mögliche Adverb-Slots befinden sich also nur nach Verben. Adverbien können also nicht nach Substantiven, Adjektiven, Präpositionen oder Separatoren stehen.

Da Verben zur Prädikat-Phrase gehören, gehören auch Adverbien zur Prädikat-Phrase. In *toki pona* kann ja eine Prädikat-Phrase ein Substantiv als Prädikatsnomen oder ein Adjektiv als Prädikatsadjektiv enthalten. Da dann der Verb-Slot leer ist, gibt es auch keine Adverb-Slots in einer solchen Prädikat-Phrase.

In diesem Satz wird das transitive Verb *lawa* mit dem Adverb *pona* beschrieben.

mi lawa pona e jan.		Ich führe Menschen gut.
---------------------	--	-------------------------

In den folgenden Sätzen beschreiben die Adverbien *ike*, *sewi*, *mute*, *lili* die jeweiligen Verben *utala*, *lukin*, *wile*, *lukin*.

mi utala ike.		Ich kämpfe schlecht.
sina lukin sewi e suno.		Du schaust zur Sonne hoch.
ona li wile mute e ni.		Sie will viel von diesem.
mi li lukin lili e ona.		Ich sah es kaum.

Man sollte nicht mehr als drei Adverbien nach einem Verb benutzen. Dabei sollte ein Adverb nicht mehrfach verwendet werden.

ona li pona ike mute e ilo.		Er reparierte sehr schlecht die Maschine.
mi mute lukin mute e ma.		Ich vergrößere gut sichtbar das Land.

Hilfsverben

Ein Hilfsverb steht vor dem Vollverb und ergänzt es. Ein Hilfsverb gehört zur Prädikat-Phrase.

Um zu sagen, dass du etwas bestimmtes tun willst, verwende das Hilfsverb *wile*.

mi wile lukin e ma.		Ich möchte die Landschaft sehen.
mi wile pakala e sina.		Ich muss dich vernichten.
ona li wile jo e ilo.		Er will das Werkzeug haben.
sina kama e ni: mi wile moku.		Du hast Folgendes bewirkt: Ich habe Hunger.

Sehr häufig wird das Hilfsverb *kama* zusammen mit dem Hauptverb *jo* verwendet.

kama jo		bekommen, erhalten
mi kama jo e telo.		Ich bekam das Wasser.

Übungen (Antworten siehe Seite 100)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was sind Adverbien?
 Kann ein Adverb nach einem Prädikatsnomen stehen?
 Wo befinden sich Slots für Adverbien?
 Durch welche Wortart wird eine Handlung beschrieben?
 Wann enthält eine Prädikats-Phrase Slots für Adverbien?
 Wozu dient ein Hilfsverb?
 Zu welcher Phrase im Satz gehört ein Hilfsverb?

Welche Wortarten kann das jeweilige Wort in dem Satz nach dem Bindestrich darstellen? Beispiel:

mi - mi moku.	Personalpronomen
kama - mi kama jo e telo.	
wile - mi wile lukin e ma.	
ike - mi lawa ike e jan.	
jan - mi ' jan.	

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

jan li pona ilo e ilo.
 sina lukin unpa mute e mi.
 jaki li jaki lili e mi.
 sina len nasa jaki e sina.
 ilo li sewi e sewi.
 ona li lawa utala e utala.
 mi wile unpa e ona.
 jan li wile jo e ma.

Sie vermehrt sehr schlecht den Besitz.
 Ich will viel Sex mit dir haben.
 Sie kleidete sich wenig.
 Die Sonne bestrahlt warm das Land.
 Sie ist gut.
 Er will das Werkzeug zerstören.
 Sie hat Durst.

1.6 Substantive, Adjektive, Pronomen

Vokabeln

... kama	<i>Adjektiv</i> : einkehrend, kommend, zukünftig
... kama	<i>Adverb</i> : einkehrend, kommend, zukünftig
kama	<i>Substantiv</i> : Zukunft, Chance, Ankunft, Anreise, Anfang, Beginn
kama	<i>Verb, intransitiv</i> : kommen, werden, anfangen, eintreffen, ankommen,
kama ...	<i>Hilfsverb</i> : werde(n), er-
kama (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : bewerkstelligen, herbeiführen
kama jo (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : erhalten, bekommen, kriegen, abkriegen, nehmen
... len	<i>Adjektiv</i> : gekleidet, kostümiert, verkleidet
len	<i>Substantiv</i> : Kleidung, Bekleidung, Stoff, Tuch, Lappen, Gewebe, Netzwerk, Internet
len (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : (Kleidung) tragen, verkleiden
... mama	<i>Adjektiv</i> : elterlich, mütterlich, väterlich
mama	<i>Substantiv</i> : Eltern, Mutter, Vater
mama (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : bemuttern
... meli	<i>Adjektiv</i> : weiblich, feminin, fraulich
meli	<i>Substantiv</i> : Frau, Dame, Lady, Mädchen, Weibchen, Weib, Ehefrau, Freundin
... mije	<i>Adjektiv</i> : männlich, maskulin
mije	<i>Substantiv</i> : Mann, Kerl, Ehemann, Liebhaber
... nasa	<i>Adjektiv</i> : dumm, doof, blöd, töricht, albern, verrückt, übergeschnappt
... nasa	<i>Adverb</i> : töricht, affig, albern, verrückt, übergeschnappt
nasa	<i>Substantiv</i> : Dummheit, Unsinn, Blödsinn, Stumpfheit, Schussel, Wirrkopf
nasa (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : verrückt machen
... ni	<i>adjektivisches Demonstrativpronomen</i> : dies, diese, dieser, dieses (hier), (das) dort, jenes
ni	<i>substantivisches Demonstrativpronomen</i> : dies, diese, dieser, dieses (hier), (das) dort, jenes
... seli	<i>Adjektiv</i> : heiß, warm, gar
... seli	<i>Adverb</i> : heiß, warm
seli	<i>Substantiv</i> : Feuer, Wärme, Hitze
seli (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : erhitzen, erwärmen, aufwärmen, kochen
... toki	<i>Adjektiv</i> : eloquent, sprachlich, verbal, grammatisch
... toki	<i>Adverb</i> : eloquent, sprachlich, verbal, grammatisch
toki	<i>Substantiv</i> : Sprache, Gespräch, Rede, Ansprache, Kommunikation, Plauderei
toki	<i>Verb, intransitiv</i> : reden, sprechen, sich unterhalten, plaudern
toki (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : sagen

Adjektive

Wir hatten ja schon Prädikatsadjektive als Bestandteil einer Prädikat-Phrase kennengelernt. Ein Prädikatsadjektiv beschreibt das Substantiv der Subjekt-Phrase. In diesem Beispiel beschreibt das Prädikatsadjektiv *pona* in der Prädikat-Phrase das Substantiv *jan* in der Subjekt-Phrase.

jan li ' pona.		Der Mensch ist gut.
----------------	--	---------------------

Allgemein kann man sagen, dass Adjektive Substantive beschreiben. Wie in anderen Sprachen können Adjektive auch direkt mit dem Substantiv geschrieben werden. In *toki pona* stehen die Adjektive nach dem zu beschreibenden Substantiv. Dies ist zwar genau umgekehrt wie im Deutschen, aber in anderen Sprachen, wie z. B. im Italienischen, ist dies normal. Mögliche Adjektiv-Slots befinden sich also direkt nach Substantiv-Slots und, wie bereits beschrieben, Prädikatsadjektive in der Prädikat-Phrase. Substantiv-Slots sind am Anfang einer Subjekt-Phrase, am Anfang einer Prädikat-Phrase als Prädikatsnomen und in Objekt-Phrasen möglich. Das heißt, Adjektiv-Slots sind in einer Subjekt-Phrase und in Prädikat-Phrasen möglich. Adjektive sind mit den Adverbien vergleichbar, aber in *toki pona* etwas komplexer. Das Substantiv *jan* wird hier mit dem Adjektiv *pona* beschrieben.

jan pona		guter Mensch, Freund
----------	--	----------------------

Ein Freund ist nichts anderes als ein guter Mensch. Da *toki pona* einen sehr geringen Sprachumfang hat, müssen wir oft Substantive mit Adjektiven kombinieren, um einen bestimmten Begriff zu sagen. Hier weitere Beispiele.

jan pakala		eine verletzte Person, Opfer
ilo moku		Besteck, Löffel, Gabel, Messer

Man sollte nicht mehr als drei Adjektive nach einem Substantiv benutzen. Dabei sollte ein Adjektiv nicht mehrfach verwendet werden.

jan utala		Soldat
jan utala nasa		blöder Soldat
jan utala nasa mute		viele blöde Soldaten

Das Adjektiv *mute* steht am Schluß des Ausdrucks. Dies gilt fast immer. Der Grund dafür ist, dass die Adjektive in einer logischen Reihenfolge sortiert sein müssen.

jan utala nasa		blöder Soldat
jan nasa utala		kämpfender Idiot

Hier einige gebräuchliche Kombinationen von Substantiven mit Adjektiven.

ike lukin		hässlich
pona lukin		schön, hübsch, attraktiv
jan ni li pona lukin.		Diese Person sieht gut aus.
jan ike		Feind
jan lawa		Anführer, Leiter, Boss, Chef
jan lili		Kind
jan sewi		Heiliger, Gott, fliegendes Spaghettimonster
jan suli		Erwachsener
jan unpa		Liebhaber, Geliebte, Prostituierte, Gigolo
ma telo		Schlamm, Sumpf, Moor
ma tomo		Stadt, Kleinstadt, Dorf
mi mute		wir, uns

ona mute	sie (3. Person Plural), ihnen
telo nasa	Alkohol, Bier, Wein, Schnaps
tomo telo	Badezimmer, Toilette, WC
ilo suno	Lampe, Taschenlampe, Scheinwerfer

Es sind auch mehrere Prädikatsadjektive möglich. Allerdings kann man meist nicht unterscheiden, ob es sich an der ersten Position in der Prädikat-Phrase um ein Prädikatsnomen oder um ein Prädikatsadjektiv handelt. Während *mute* in diesem Beispiel nur ein Adjektiv sein kann, kann *pona* sowohl ein Adjektiv als auch ein Substantiv sein.

jan li ' pona mute.	Der Mensch ist sehr gut. / Der Mensch ist das viele Gute.
---------------------	---

Geschlecht

Anders als bei den meisten westlichen Sprachen hat *toki pona* kein grammatisches Geschlecht. Das heißt, dass die Wörter in *toki pona* keine Aussage zum Geschlecht haben. Um das Geschlecht auszudrücken, wird *mije* und *meli* verwendet.

mama	Eltern (Vater und/oder Mutter)
mama meli	Mutter
mama mijē	Vater

Possessivpronomen

Ein Possessivpronomen drückt eine Eigenschaft oder Zugehörigkeit aus und wird nach dem entsprechenden (zusammengesetzten) Substantiv platziert. Das heißt, bei einem Substantiv mit nachfolgenden Adjektiven wird das Possessivpronomen nach den Adjektiven platziert. Bei einem Substantiv ohne Adjektive befindet sich das Possessivpronomen nach dem Substantiv. In diesen Beispielen sind *mi*, *sina* und *ona* Possessivpronomen.

tomo pona mi	mein schönes Haus
ma sina	dein Land
telo ona	sein Wasser

Das Demonstrativpronomen *ni*

Das Demonstrativpronomen ist eine Wortart, mit der der Sprecher auf einen Gesprächsgegenstand verweist. Das Demonstrativpronomen *ni* kann sowohl adjektivisch als auch substantivisch gebraucht werden. Ein Slot für ein adjektivisches Demonstrativpronomen ist nach einem Substantiv möglich.

jan ni li pona.	Dieser Typ ist gut.
jan li lukin e ijo ni.	Der Kerl betrachtet dieses Ding.

Ein substantivisches Demonstrativpronomen wird anstatt eines Substantivs verwendet. Slots für substantivische Demonstrativpronomen entsprechen also den Positionen von Substantiv-Slots im Satz.

ni li pona.	Dies ist gut.
jan li lukin e ni.	Der Kerl betrachtet jenes.

Übungen (Antworten siehe Seite 101)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was vertritt ein Possessivpronomen?
 Welche Arten von Demonstrativpronomen gibt es?
 Was ist komplexer in *toki pona*: Adjektive oder Adverbien?
 Mit welcher Wortart werden Substantive beschrieben?
 Was ist der Unterschied zwischen Adverbien und Adjektiven?
 Wo befinden sich Slots für Adjektive?
 Kann ein Adjektiv nach einem Prädikatsnomen stehen?

Versuche, dieses Gedicht zu übersetzen.

mi jo e kili.
 ona li ' pona li ' lili.
 mi moku lili e kili lili.

Versuche, diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Der Chef trank dreckiges Wasser.
 Ich brauche eine Gabel.
 Ein Feind greift sie an.
 Diese schlechte Person hat eigenartige Kleidung.
 Wir tranken viel Wodka.
 Die Kinder beobachten die Erwachsenen.

mi lukin e ni.
 mi lukin sewi e tomo sul.
 seli suno li seli e tomo mi.
 jan lili li wile e telo kili.
 ona mute li nasa e jan sul.
 mi kama e pakala.

1.7 Indirekte Objekte

Vokabeln

kepeken	<i>Substantiv:</i> Nutzung, Verwendung, Werkzeug
..., kepeken	<i>Präposition:</i> mit, mittels, per
...	
kepeken	<i>Verb, intransitiv:</i> benutzen, verwenden, anwenden, nutzen, gebrauchen
...	
... kiwen	<i>Adjektiv:</i> hart, schwer, heftig, fest, solid, stabil, robust, steinhart
... kiwen	<i>Adverb:</i> hart, schwer, heftig, fest, solid, stabil, robust, steinhart
kiwen	<i>Substantiv:</i> Felsbrocken, Fels, Stein, Metall, Mineral, Lehm
kiwen (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verfestigen, verhärten, versteinern
...	<i>Adjektiv:</i> luftig, ätherisch, gasförmig, gasartig
kon	<i>Adverb:</i> luftig, ätherisch, gasförmig, gasartig
kon	<i>Substantiv:</i> Luft, Atmosphäre, Wind, Odor, Geruch, Seele, Geist
kon	<i>Verb, intransitiv:</i> atmen
kon (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> wegblasen
...	
... lon	<i>Adjektiv:</i> real, wahr, bestehend, richtig, echt
lon	<i>Substantiv:</i> Existenz, Sein, Präsenz
..., lon ...	<i>Präposition:</i> in, im, an, am, bei, auf
lon	<i>Verb, intransitiv:</i> anwesend sein, vorhanden sein, enthalten sein, existieren, leben
lon (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> gebären, erschaffen
...	
... pana	<i>Adjektiv:</i> großzügig
pana	<i>Substantiv:</i> Verabreichung, Transformation, Überführung, Umtausch
pana (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> geben, senden, entbinden, strahlen, emittieren
...	
poki	<i>Substantiv:</i> Container, Behälter, Box, Schüssel, Schale, Tasse, (Trink-) Glas
poki (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> einpacken, einwecken, einwickeln, einmachen
...	
... tawa	<i>Adjektiv:</i> beweglich, mobil
... tawa	<i>Adverb:</i> beweglich, mobil
tawa	<i>Substantiv:</i> Bewegung, Regung, Transport
..., tawa ...	<i>Präposition:</i> zu, um zu, zu hin, nach, für, bis, in
tawa	<i>Verb, intransitiv:</i> gehen, spazieren, verlassen, abfahren, reisen, besuchen
tawa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bewegen, verschieben, verlagern

Indirekte Objekte und intransitive Verben

Wir haben schon direkte Objekte kennengelernt. Ein direktes Objekt ist von der Handlung (also dem transitiven Verb) am stärksten beeinflusst. Das direkte Objekt (Akkusativobjekt) kann man mit 'Wen' oder 'Was' erfragen ('Was repariert sie?'). Aber in dem Satz 'Ich bin im Haus.' ist 'im Haus' ein indirektes Objekt, da man es nicht mit 'Wen' oder 'Was' erfragen kann. Auch wird es nicht direkt vom Prädikat beeinflusst. Ein indirektes Objekt ist auch Teil der Prädikat-Phrase. Im indirekten Objekt ist der erste Slot immer ein Substantiv- oder Pronomen-Slot. Danach sind optionale Slots für Adjektive, Possessivpronomen und Demonstrativpronomen möglich.

Wir haben bereits transitive Verben kennen gelernt. Ein transitives Verb macht etwas mit dem direkten Objekt. Dagegen werden Verben, die kein Objekt beeinflussen, intransitive Verben genannt. Nach einem intransitiven Verb folgt entweder kein Objekt oder ein indirektes Objekt. In den Sätzen 'Ich bin.' und 'Ich bin im Haus.' ist 'bin' ein intransitives Verb. In *toki pona* steht zwischen dem intransitiven Verb und indirekten Objekt kein *e*.

In diesen Beispielen wird das intransitive Verb *lon* verwendet. Da vor *lon* kein anderes Prädikat steht, muss *lon* ein Verb sein.

mi lon tomo.		Ich bin im Haus.
suno li lon sewi.		Die Sonne ist am Himmel.
kili li lon poki.		Die Früchte sind im Korb.

Hier wird das intransitive Verb *kepeken* verwendet.

mi kepeken ilo.		Ich benutze ein Werkzeug.
sina wile kepeken ilo.		Du mußt die Hilfsmittel verwenden.
mi kepeken poki ni.		Ich nehme diese Tasse.

In einigen anderen Lektionen wird das transitive Verb *kepeken* verwendet. Dies liegt sicherlich daran, dass man mit 'Was' nach dem Objekt nach *kepeken* fragen kann. Da aber das Objekt nicht unmittelbar vom Verb *kepeken* beeinflusst wird, ist es ein indirektes Objekt und *kepeken* ein intransitives Verb.

Das intransitive Verb *kon* bedeutet 'atmen'.

jan ni li kon ike.		Dieser Mensch atmet schlecht.
--------------------	--	-------------------------------

Dagegen bedeutet das transitive Verb *kon* 'wegblasen'.

mi kon e ilo suno.		Ich puste die Kerze aus.
--------------------	--	--------------------------

Das intransitive Verb *kama* bedeutet 'kommen' oder 'ankommen'.

pona li kama.		Das Gute wird kommen.
---------------	--	-----------------------

Das intransitive Verb *pakala* bedeutet 'vermasseln', 'auseinander fallen' oder 'brechen'.

tomo ni li pakala.		Dieses Haus fällt auseinander.
--------------------	--	--------------------------------

Das intransitive Verb *sewi* bedeutet 'aufstehen'.

mi sewi.		Ich stehe auf.
----------	--	----------------

Intransitive Verben, Adverbien und Hilfsverben

Wir haben gelernt, dass ein Verb von einem Adverb modifiziert werden kann. Dies gilt natürlich auch für intransitive Verben. In diesem Beispiel modifiziert das Adverb *mute* das intransitive Verb *lon*.

mi lon mute tomo.		Ich bin oft im Haus.
-------------------	--	----------------------

Vor einem intransitiven Verb kann natürlich auch ein Hilfsverb stehen.

mi wile lon tomo.		Ich möchte im Haus sein.
-------------------	--	--------------------------

Übungen (Antworten siehe Seite 102)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Wie kann man nicht ein indirektes Objekt erfragen?	
Welche Objektart wird stark vom Prädikat beeinflusst?	
Zu welcher Phrase im Satz gehört das indirekte Objekt?	
Was für ein Slot steht an erster Position in einem indirekten Objekt?	
Wie nennt man Verben, die kein Objekt beeinflussen?	
Was steht vor einem indirekten Objekt in <i>toki pona</i> ?	
Wo ist ein Slot für ein adjektivisches Demonstrativpronomen möglich?	
Wo ist ein Slot für ein Hilfsverb?	

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Dies ist für meinen Freund.	
Die Werkzeuge sind im Container.	
Diese Flasche ist im Dreck.	
Sie streiten.	
Die Frau gebar ihr Kind.	

1.8 Präpositionalobjekte

Vokabeln

... ali	<i>Adjektiv:</i> alle(r/s), je, jeweils, komplett, ganz
... ali	<i>Adverb:</i> alle(r/s), je, jeweils, komplett, ganz
ali	<i>Substantiv:</i> Alles, Etwas, Leben, Universum, Welt
pipi	<i>Substantiv:</i> Insekt, Käfer, Spinne, Skorpion, Krebs, Krabbe, Schmetterling, Ameise
... sama	<i>Adjektiv:</i> gleichaltrig, ähnlich, paritätisch
... sama	<i>Adverb:</i> ähnlich
sama	<i>Substantiv:</i> Gleichheit, Parität, Identität
..., sama ...	<i>Präposition:</i> wie, dergleichen
sama (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> gleichsetzen, gleich machen, nachäffen
... sona	<i>Adjektiv:</i> wissend, verständnisvoll, klug, schlau, clever
sona	<i>Substantiv:</i> Kenntnis, Wissen, Erkenntnis, Weisheit, Intelligenz, Verständnis
sona	<i>Verb, intransitiv:</i> wissen, können, verstehen
sona (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> wissen, können, verstehen, zu etwas fähig sein
kama sona (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> lernen, studieren
sona ...	<i>Hilfsverb:</i> wissen
... tan	<i>Adjektiv:</i> kausal, ursächlich
tan	<i>Substantiv:</i> Ursprung, Abstammung, Herkunft, Entstehung, Grund, Ursache
..., tan ...	<i>Präposition:</i> von, aus, durch, wegen, weil, seit
tan	<i>Verb, intransitiv:</i> stammen aus, kommen aus

Präpositionalobjekte und Präpositionen

Die dritte Objektklasse in *toki pona* ist das Präpositionalobjekt. Ein Präpositionalobjekt beginnt mit einer Präposition. Eine Präposition beschreibt eine Beziehung zwischen Wörtern in einem Satz und steht vor Substantiven oder Pronomen. Es ist eng mit dem Prädikat verbunden. Die Präposition bestimmt den Kasus (Fall). Die Frage nach dem Präpositionalobjekt ist abhängig von der verwendeten Präposition. In *toki pona* befindet sich ein Slot für Präpositionen nur am Anfang eines Präpositionalobjekts. Es wird empfohlen, ein Komma vor einer Präposition zu setzen. Das ist aber keine offizielle Regel.

Im Präpositionalobjekt ist der erste Slot nach der Präposition immer ein Substantiv- oder Pronomen-Slot. Danach sind optionale Slots für Adjektive, Possessivpronomen und Demonstrativpronomen möglich. In *toki pona* steht ein optionales Präpositionalobjekt am Ende eines Satzes. Mögliche direkte Objekte oder indirekte Objekte stehen immer vor einem Präpositionalobjekt. Wie die anderen Objektarten ist ein Präpositionalobjekt ein optionaler Bestandteil einer Prädikat-Phrase.

Die Präposition *kepeken* bedeutet 'mit', 'mittels' oder 'per'.

mi moku, kepeken ilo moku.		Ich esse mit Besteck.
mi lukin, kepeken ilo suno.		Ich sehe mittels Taschenlampe.

Die Präposition *lon* bedeutet 'in', 'im', 'an', 'am', 'bei' oder 'auf'.

mi moku, lon tomo.		Ich esse im Haus.
mi telo e mi, lon tomo telo.		Ich wasche mich im Badezimmer.

Da es sowohl die Präposition *lon* auch das intransitive Verb *lon* gibt, ist möglicherweise die Aussage folgender Sätze verwirrend.

mi wile lon tomo.		Ich will zu Hause sein. / Ich will etwas im Haus.
-------------------	--	---

Dieser Satz hat mindestens zwei mögliche Übersetzungen. Die erste Übersetzung drückt aus, dass der Sprecher zu Hause sein will. Die zweite Übersetzung sagt aus, dass er in einem Haus ist und etwas will (ohne zu sagen, was genau). Nach einem Komma ist hier nur die Präposition *lon* möglich.

mi wile, lon tomo.		Ich will etwas im Haus.
--------------------	--	-------------------------

Wenn man sagen möchte 'Ich will zu Hause sein.', muss man den Satz mit einem Doppelpunkt in zwei Sätze aufteilen.

mi wile e ni: mi lon tomo.		Ich will dies: Ich bin zu Hause.
----------------------------	--	----------------------------------

In *toki pona* wird oft dieser Trick verwendet. Beachte dabei, dass jeweils vor und nach dem Doppelpunkt ein vollständiger Satz ist. *toki pona* kennt keine verschachtelten Nebensätze.

sina toki e ni, tawa mi: sina moku.		Du sagtest zu mir, dass Du isst.
-------------------------------------	--	----------------------------------

In dem letzten Satz steht nach dem Komma die Präposition *tawa*.

mi toki, tawa sina.		Ich spreche zu dir.
ona li lawa e jan, tawa ma pona.		Er führte die Leute in das gelobte Land.
ona li kama, tawa ma mi.		Er kommt in mein Land.

In den folgenden Sätzen ist jeweils das erste *tawa* ein intransitives Verb. Das jeweils zweite *tawa* ist eine Präposition und leitet das Präpositional-Objekt ein.

mi tawa, tawa tomo mi.		Ich gehe zu meinem Haus.
------------------------	--	--------------------------

ona mute li tawa, tawa utala.	Sie ziehen in den Krieg.
sina wile tawa, tawa telo suli.	Du willst zum Meer gehen.
ona li tawa, tawa sewi kiwen.	Sie besteigt die Felsspitze.

In den folgenden Sätzen ist jeweils das erste *tawa* ein transitives Verb. Das jeweils zweite *tawa* ist eine Präposition

mi tawa e mi, tawa tomo mi.	Ich bewege mich zu meinem Haus.
mi tawa e kiwen, tawa sewi.	Ich bewege den Felsen zum Gipfel.

Wenn man ausdrücken möchte, dass einem etwas gefällt, verwendet man auch die Präposition *tawa*. Dies erfolgt nach dem Muster 'es ist gut zu mir' oder 'es ist schlecht zu mir'.

ni li 'pona, tawa mi.	Das ist gut für mich. / Ich mag das.
ni li 'ike, tawa mi	Das ist schlecht für mich. / Ich mag es nicht.
kili li 'pona, tawa mi.	Ich mag Obst.
toki li 'pona, tawa mi.	Ich rede gern. / Ich mag Sprachen.
utala li 'ike, tawa mi.	Ich mag keinen Krieg.
telo suli li 'ike, tawa mi.	Ich mag das Meer nicht.
pipi li 'ike, tawa mi.	Ich hasse Spinnen.
ali li 'pona, tawa mi.	Für mich ist alles in Ordnung.
ma ali li 'pona, tawa mi.	Für mich sind alle Länder gut.

In *toki pona* gibt es keine Nebensätze. Wenn man z. B. sagen will 'mir gefällt es, die Landschaft anzuschauen', ist es besser den Satz aufzuteilen.

mi lukin e ma. ni li 'pona, tawa mi.	Ich schaue mir die Landschaft an. Das ist gut für mich.
--------------------------------------	---

Natürlich kann man den Satz auch anders sagen.

ma li pona lukin.	Die Landschaft ist schön anzuschauen.
-------------------	---------------------------------------

Die Präposition *tawa* kann auch 'für' bedeuten.

mi pona e tomo, tawa jan pakala.	Ich reparierte das Haus für den behinderten Mann.
----------------------------------	---

Es ergeben sich Mehrdeutigkeiten, da *tawa* auch als Adjektiv verwendet werden kann. *tawa* wird als Adjektiv benutzt, um eine sich bewegende Konstruktion zu bezeichnen.

tomo tawa	Auto, PKW, LKW, Bus
tomo tawa telo	Boot, Schiff, Floß
tomo tawa kon	Flugzeug, Hubschrauber, Ballon, Zeppelin

Betrachten wir uns den folgenden Satz.

mi pana e tomo tawa sina.	?
---------------------------	---

Nach *mi pana e tomo* ist sowohl ein Slot für ein Adjektiv als auch ein Slot für eine Präposition möglich. Mit dem Adjektiv *tawa* bedeutet der Satz 'ich gebe dein Auto'. Mit der Präposition *tawa* bedeutet dagegen der Satz 'ich gebe dir das Haus'. Man kann ein Komma vor *tawa* einfügen, um nur einen Slot für eine Präposition zu erzwingen. Besser ist es, den Satz aufzuteilen.

mi jo e tomo tawa sina. mi pana e ni tawa sina.	Ich habe dein Auto. Ich gebe es dir.
ni li tomo. mi pana e ni tawa sina.	Dies ist ein Haus. Ich gebe es dir.

In diesem Satz wird das intransitive Verb *kama* und die Präposition *tawa* verwendet.

ona li kama, tawa tomo mi.	Er kam zu meinem Haus.
----------------------------	------------------------

Die Präposition *sama* bedeutet 'wie' oder 'dergleichen'.

ona li lukin, sama pipi.		Er guckt wie ein Käfer.
--------------------------	--	-------------------------

Dagegen kann ja direkt nach dem Separator *li* keine Präposition folgen. Es gäbe dann kein Prädikat. Das Adjektiv *sama* wird hier als Prädikatsadjektiv verwendet.

jan ni li ' sama mi.		Diese Person ist mir ähnlich.
----------------------	--	-------------------------------

Die Präposition *tan* bedeutet 'von', 'aus', 'durch', 'wegen', 'weil' oder 'seit'.

mi moku, tan ni: mi wile moku.		Ich esse weil ich hungrig bin.
--------------------------------	--	--------------------------------

Vergleich indirekter Objekte und Präpositionalobjekte

Sowohl indirekte Objekte als auch Präpositionalobjekte werden nicht direkt vom Prädikat beeinflusst. Präpositionalobjekte sind daher eine Sonderform indirekter Objekte. Im folgenden Beispiel wird mit dem intransitiven Verb *kepeken* das indirekte Objekt *ilo ni* verwendet.

mi pona e tomo tawa. mi kepeken ilo ni.		Ich reparier das Auto. Ich verwende dieses Werkzeug.
---	--	--

Man kann die Aussage kürzer und eindeutiger formulieren, wenn die Präposition *kepeken* das Präpositionalobjekt *ilo ni* einleitet.

mi pona e tomo tawa, kepeken ilo ni.		Ich repariere das Auto mit diesem Werkzeug.
--------------------------------------	--	---

Wenn man allerdings unbedingt dieses Werkzeug verwenden möchte, muss man das intransitive Verb *kepeken* verwenden. Hilfsverben lassen sich nur mit Verben verwenden und nicht mit Präpositionen. Vor dem intransitiven Verb *kepeken* wird hier das Hilfsverb *wile* verwendet.

mi pona e tomo tawa. mi wile kepeken ilo ni.		Ich reparier das Auto. Ich möchte dieses Werkzeug verwenden.
--	--	--

Betrachten wir das intransitive Verb *tawa*.

mi tawa sina.		Ich besuche dich. / Ich verlasse dich.
---------------	--	--

Dieser Satz ist mehrdeutig. Nach *mi* ist hier sowohl ein Substantiv- (Prädikatsnomen) als auch ein Adjektiv-Slot (Prädikatsadjektiv) möglich.

mi tawa sina.		Ich bin deine Bewegung.
---------------	--	-------------------------

Besser ist die Verwendung eines Präpositionalobjektes. Wird, wie in diesen Lektionen empfohlen, ein Komma vor der Präposition gesetzt, wird der Satz eindeutiger.

mi tawa, tawa sina.		Ich gehe zu dir.
mi tawa, tan sina.		Ich verlasse dich.

Man kann den Satz auch mit dem Reflexivpronomen *mi* als direktes Objekt formulieren. Das erste *tawa* ist hier ein transitives Verb. Das zweite *tawa* ist eine Präposition.

mi tawa e mi, tawa sina.		Ich bewege mich zu dir.
--------------------------	--	-------------------------

Übungen (Antworten siehe Seite 103)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Mit was ist eine Präposition eng verbunden?

Zu welcher Phrase im Satz gehört das Präpositionalobjekt?

Wo befinden sich Slots für Präpositionen?

An welcher Position im Satz kann ein Präpositionalobjekt stehen?

Mit welchen Separatoren kann man zusammengesetzte Sätze bilden?

Welche Slots sind an zweiter Stelle im Präpositionalobjekt möglich?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Ich reparierte die Taschenlampe mit einem kleinen Werkzeug.

Ich mag *toki pona*.

Wir gaben ihnen Essen.

Ich möchte mit meinem Auto zu seinem Haus fahren.

Leute sehen wie Ameisen aus.

sina wile kama, tawa tomo toki.

jan li toki, kepeken toki pona, lon tomo toki.

mi tawa, tawa tomo toki. ona li pona, tawa mi.

sina kama jo e jan pona, lon ni.

sama li ' ike.

mi sona e tan.

1.9 Relative Ortsangaben

Vokabeln

... anpa	<i>Adjektiv</i> : unten, tief, niedrig
... anpa	<i>Adverb</i> : tief, niedrig
anpa	<i>Substantiv</i> : Boden, Erdboden, Grund, Talsohle
anpa	<i>Verb, intransitiv</i> : sich unterwerfen
anpa (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : niederlassen, absenken, abseilen, herunterholen, besiegen, bezwingen
... insa	<i>Adjektiv</i> : intern, zentral
insa	<i>Substantiv</i> : Innere, Innenseite, Zentrum, Magen
... monsi	<i>Adjektiv</i> : Rück-, Hinter-
monsi	<i>Substantiv</i> : Rücken, Heck, Hintern, Po, Arsch
... noka	<i>Adjektiv</i> : Fuß-, niedriger, unten
... noka	<i>adverb</i> : zu Fuß
noka	<i>Substantiv</i> : Bein, Fuß
... poka	<i>Adjektiv</i> : angrenzend, benachbart
poka	<i>Substantiv</i> : Seite, Hüfte, Nähe
... sewi	<i>Adjektiv</i> : übergeordnet, oberer, erhöht, erhaben, religiös, gläubig, formell
... sewi	<i>Adverb</i> : übergeordnet, erhöht, erhaben, gläubig, formell
sewi	<i>Substantiv</i> : Höhe, Himmel, Dach, Gipfel, Spitze, Krone
sewi	<i>Verb, intransitiv</i> : aufstehen
sewi (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : heben, anheben
... sinpin	<i>Adjektiv</i> : Gesichts-, frontal, Vorder-, vertikal
sinpin	<i>Substantiv</i> : Front, Vorderseite, Gesicht, Brust, Brustkorb, Rumpf, Wand, Mauer

Die ortsbezogene Substantive *anpa*, *insa*, *monsi*, *noka*, *poka*, *sewi* und *sinpin*

In *toki pona* werden relative Ortsangaben mit speziellen Substantiven gebildet. Diese speziellen Substantive nennt man 'ortsbezogene Substantive'. Für die relativen Ortsangaben sind neben dem Substantiv noch Adjektive, Possessivpronomen oder Demonstrativpronomen notwendig. Vor ortsbezogenes Substantiven steht entweder ein intransitives Verb oder eine Präposition. Das heißt, relative Ortsangaben befinden sich entweder in einem indirekten Objekt oder einem Präpositionalobjekt und sind damit Teil einer Prädikatsphrase.

Ortsbezogene Substantive in einem indirekten Objekt

Meist wird vor ortsbezogenes Substantive das intransitive Verb *lon* oder die Präposition *lon* verwendet. Ist vor *lon* kein Verb vorhanden, kann *lon* keine Präposition sein. In diesen Beispielen wird das intransitive Verb *lon* verwendet.

pipi li lon anpa mi.	Der Käfer ist an meiner Unterseite.
moku li lon insa mi.	Das Essen ist in meinem Inneren.
telo suli li lon monsi mi.	Das Meer liegt hinter mir.
ma li lon noka mi.	Land ist unter meinen Füßen.
ona li lon sewi mi.	Er ist in dem Bereich über mir.
tomo li lon sinpin mi.	Das Haus befindet sich vor mir.

Ortsbezogene Substantive in einem Präpositionalobjekt

In den folgenden Beispielen ist ein Verb vorhanden. Also wird die Präposition *lon* verwendet.

mi moku, lon poka sina.	Ich esse an deiner Seite.
ona li pona e ilo, lon tomo ona.	Er repariert das Werkzeug in seinem Haus.

In diesem Satz ist das zweite *tawa* eine Präposition und steht vor dem ortsbezogenen Substantiv *noka*.

mi tawa e mi, tawa noka sina.	Ich verneige mich vor dir.
-------------------------------	----------------------------

Weitere Bedeutungen dieser Wörter

Das transitive Verb *anpa*

mi anpa e jan utala.	Ich besiegte den Soldaten.
----------------------	----------------------------

Das 'normale' Substantiv *poka*

poka telo	Strand, Ufer
-----------	--------------

Das Adjektiv *poka*

jan poka	Nachbar
----------	---------

Übungen (Antworten siehe Seite 104)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Wie bildet man relative Ortsangaben in *toki pona*?
 Was ist ein Possessivpronomen?
 Wo ist ein Slot für ein substantivisches Demonstrativpronomen möglich?
 Welcher Separator steht am Ende eines Aussagesatzes?
 Was ist ein Prädikatsadjektiv?
 In welchen Satzphrasen können sich ortsbezogenen Substantive befinden?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Mein Freund ist an meiner Seite.
 Die Sonne ist über mir.
 Das Land ist unter mir.
 Böse Dinge liegen hinter mir.
 Mir geht es gut, weil ich lebe. *
 Ich schaue mir das Land mit dir an.

poka mi li ' pakala.
 mi kepeken poki li kepeken ilo moku.
 jan li lon insa tomo.

* *lon* als Verb alleine bedeutet existieren bzw. real sein.

1.10 Verneinung, Ja/Nein-Fragen

Vokabeln

...ala	<i>Adjektiv:</i> nein, nichts, un-
...ala	<i>Adverb:</i> nicht, un-
ala	<i>Substantiv:</i> Nichts, Negation, Null
ken	<i>Substantiv:</i> Möglichkeit, Fähigkeit, Begabung, Erlaubnis, Genehmigung, Freigabe
ken	<i>Verb, intransitiv:</i> kann, ist fähig zu, ist bemächtigt zu, mögen; dürfen, ist möglich
ken ...	<i>Hilfsverb:</i> kann ...
ken (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> möglich machen, anordnen, aktivieren, freigeben, erlauben
...lape	<i>Adjektiv:</i> schlafend
...lape	<i>Adverb:</i> schlafend
lape	<i>Substantiv:</i> Schlaf, Ruhe, Pause
lape	<i>Verb, intransitiv:</i> schlafen, ruhen, dösen, liegen
lape (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bewusstlos schlagen
...musi	<i>Adjektiv:</i> kunstvoll, spaßig, Erholung-, Freizeit-
...musi	<i>Adverb:</i> fröhlich
musi	<i>Substantiv:</i> Spaß, Partie, Spiel, Freizeit, Erholung, Kunst, Unterhaltung
musi	<i>Verb, intransitiv:</i> spielen, Spaß haben
musi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> amüsieren, unterhalten, belustigen, bewirten
...pali	<i>Adjektiv:</i> aktiv, tätig, Arbeits-, arbeitend, berufstätig, werktätig
...pali	<i>Adverb:</i> aktiv, tätig, arbeitend, berufstätig, werktätig
pali	<i>Substantiv:</i> Tätigkeit, Betätigung, Arbeit, Tat, Projekt
pali	<i>Verb, intransitiv:</i> handeln, arbeiten, funktionieren
pali (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> tun, machen, bauen, erstellen
...wawa	<i>Adjektiv:</i> energisch, tatkräftig, stark, hitzig, intensiv
...wawa	<i>Adverb:</i> stark, kraftvoll
wawa	<i>Substantiv:</i> Energie, Stärke, Mumm, Leistung, Kraft
wawa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bestärken, verstärken, ermächtigen

Verneinung

Satzglieder werden durch nachgestelltes *ala* verneint.

Das Adverb *ala*

Im Deutschen kann ein Verb negiert werden, indem man ein 'nicht' hinzufügt.

In *toki pona* setzt man das Adverb *ala* nach dem Verb.

mi lape ala.		Ich schlafe nicht.
mi musi ala.		Ich amüsiere mich nicht.
mi wawa ala.		Ich bin nicht stark.
mi wile ala tawa musi.		Ich möchte nicht tanzen.
tawa musi		tanzen
mi wile ala pali.		Ich bin faul.

Das Adjektiv *ala*

jan ala li toki.		Niemand redet.
------------------	--	----------------

Das Substantiv *ala*

ala li 'jaki.		Nichts ist dreckig.
---------------	--	---------------------

Ja/Nein-Fragen mit *ala*

Ja/Nein-Fragen werden in *toki pona* nach einem einfachen Muster gebildet. An dem Teil des Satzes, nach dem gefragt wird, wird *ala* angefügt und der Satzteil wird wiederholt. In der Regel ist dieser Satzteil das gesamte Prädikat (Satzaussage). Der restliche Satzbau ändert sich nicht. Beendet wird eine Frage mit einem Fragezeichen.

Ein intransitives Verb als Gegenstand der Frage

Bezieht sich die Ja-/Nein-Frage auf ein intransitives Verb, wird an dieses das Adverb *ala* angefügt und das intransitive Verb wiederholt. Betrachten wir folgendes Beispiel.

sina tawa, tan mi.		Du verlässt mich.
--------------------	--	-------------------

Wollen wir fragen, ob du mich verlässt, hängen wir das Adverb *ala* an das intransitive Verb *tawa*. Danach wiederholen wir das intransitive Verb *tawa*.

sina tawa ala tawa, tan mi?		Verlässt du mich?
-----------------------------	--	-------------------

Hier weitere Beispiele.

ona li lon ala lon tomo?		Ist er im Haus?
sina kepeken ala kepeken ilo?		Verwendest du das Werkzeug?
pona li kama ala kama?		Kommt das Gute?
sina sewi ala sewi?		Stehst du auf?

Ein transitives Verb als Gegenstand der Frage

Bezieht sich die Ja-/Nein-Frage auf ein transitives Verb, wird an dieses das Adverb *ala* angefügt und das transitive Verb wiederholt.

sina pona ala pona e ilo?	Reparierst du das Werkzeug?
sina pana ala pana e moku tawa jan lili?	Hast du dem Kind zu Essen gegeben?
pipi li moku ala moku e kili?	Fressen Käfer Früchte?
ona li mama ala mama e sina?	Bemuttert sie dich?

Ein Hilfsverb als Gegenstand der Frage

Wie wir gelernt haben bilden Hilfsverb und Verb zusammen das Prädikat. Bezieht sich die Ja-/Nein-Frage auf ein Hilfsverb, so wird das Adverb *ala* nicht an das Prädikat angehängt, sondern direkt an das Hilfsverb. Nur das Hilfsverb wird wiederholt. Danach folgt das Verb.

sina wile ala wile moku?	Möchtest du essen?
sina ken ala ken lape?	Kannst du schlafen?
sina kama ala kama jo e pali ni?	Hast du diesen Arbeit bekommen?

Ein Prädikatsnomen als Gegenstand der Frage

Wir hatten schon den Unterschied zwischen Verb und Prädikat gelernt (siehe Seite 13). In *toki pona* sind Sätze ohne Verb möglich. Dann dienen Substantive als Prädikatsnomen oder Adjektive als Prädikatsadjektive.

In den Lektionen von B. J. Knight (2003) und dem offiziellen Toki Pona Buch von Sonja Lang [15] werden Ja-/Nein-Fragen mit *ala* nur mit Verben definiert. Dies widerspricht sowohl ihren eigenen Beispielen als auch der gängigen Praxis. Zum Beispiel kann man die Frage 'Ist sie eine Mutter?' so nicht formulieren. In diesen Lektionen werde ich mich daher nicht an diese Einschränkung halten.

Bezieht sich die Ja-/Nein-Frage auf ein Prädikatsnomen, wird an dieses das Adjektiv *ala* angefügt und das Prädikatsnomen wiederholt.

ona li 'mama ala 'mama ?	Ist sie eine Mutter?
ni li 'jan ala 'jan?	Ist das ein Mensch?
ni li 'kili ala 'kili?	Ist das eine Banane?
ni li 'tomo pi telo nasa ala 'tomo pi telo nasa?	Ist das eine Kneipe?
ona li 'jan pi pona lukin ala 'jan pi pona lukin?	Ist sie eine attraktive Person?

Ein Prädikatsadjektiv als Gegenstand der Frage

Bezieht sich die Ja-/Nein-Frage auf ein Prädikatsadjektiv, wird an dieses das Adjektiv *ala* angefügt und das Prädikatsadjektiv wiederholt.

sina 'pona ala 'pona?	Geht es dir gut?
mi 'pona ala 'pona, tawa sina?	Magst du mich?
suno li 'suli ala 'suli?	Ist die Sonne groß?
len sina li 'telo ala 'telo?	Sind deine Kleider nass?

Ja/Nein-Antworten

Wenn die Antwort positiv ist, wiederholt man einfach das Prädikat oder das Hilfsverb der Frage. Ist die Antwort negativ, so fügt man zu dem Prädikat beziehungsweise Hilfsverb *ala* hinzu.

sina wile ala wile moku? wile wile ala	Möchtest du essen? Ja. Nein.
sina lukin ala lukin e kiwen? lukin lukin ala	Siehst du den Felsen? Ja. Nein.
sina sona ala sona e toki mi? sona sona ala	Hast du verstanden was ich sagte? Ja. Nein.
ni li ' tomo pi telo nasa ala ' tomo pi telo nasa? tomo pi telo nasa. tomo pi telo nasa ala.	Ist das eine Kneipe? Ja. Nein.

Übungen (Antworten siehe Seite 105)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Welcher Separator steht am Ende einer Frage?

Wie wird in *toki pona* ein Verb negiert?

Wie antwortet man in *toki pona* negativ auf eine Ja/Nein-Frage?

Wie antwortet man in *toki pona* positiv auf eine Ja/Nein-Frage?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Du mußt mir sagen warum! *

Ist ein Käfer neben mir?

Ich kann nicht schlafen.

Ich möchte nicht mit dir reden.

Er ging nicht zum See.

sina wile ala wile pali? wile ala.

jan utala li seli ala seli e tomo?

jan lili li ken ala moku e telo nasa.

sina kepeken ala kepeken ni?

sina ken ala ken kama?

sina pona ala pona?

* Du mußt mir den Grund sagen.

1.11 Inoffizielle Wörter

Vokabeln

... nasin	<i>Adjektiv:</i> systematisch, gewöhnlich, üblich
nasin	<i>Substantiv:</i> Weg, Straße, Strecke, Pfad, Methode, Doktrin, Lehre, System
nimi	<i>Substantiv:</i> Wort, Name
nimi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> benennen, Namen geben
“	<i>Separator:</i> Anführungszeichen werden für Zitate oder Originalschreibweise verwendet.

Einige inoffizielle Wörter

ma suli Amelika	Amerika
ma suli Amelika lete	Nord-Amerika
ma suli Amelika seli	Süd-Amerika
ma suli Antasika	Antarktis
ma suli Apika	Afrika
ma suli Asija	Asien
ma suli Elopa	Europa
ma Epanja	Spanien
ma Tosi	Deutschland
ma tomo Lanten	London
ma tomo San- pansiko	San Francisco
toki Inli	Englisch
toki Epelanto	Esperanto
meli Mawija	Maria
jan Santa	Santa Claus

Namen sind Adjektive

Namen von Personen, Ländern, Städten, Sprachen und Ideologien gibt es nicht als offizielle Wörter in *toki pona*. Namen sind inoffizielle Wörter und erscheinen nicht im Wörterbuch von *toki pona*. Inoffizielle Wörter sind Adjektive. Adjektive beschreiben ja Substantive. Das heißt, auch Namen beschreiben Substantive und dürfen nicht ohne ein entsprechendes Substantiv im Satz verwendet werden. Das ist notwendig, um zu erkennen, für was der Name steht. Ist es zum Beispiel ein Ländername, so wird das entsprechende Adjektiv nach dem Substantiv *ma* verwendet. Wie wir bereits wissen, gibt es Adjektiv-Slots nach einem Substantiv oder nach dem Separator *li* als Slot für ein Prädikatsadjektiv. In diese Slots passen also auch Namen. Inoffizielle Wörter können nur Adjektive und keine Adverbien sein. Wie wieder zu sehen ist, sind *toki pona* Adjektive komplexer als Adverbien. Damit man Namen als inoffizielle Wörter erkennt, beginnen diese immer mit einem Großbuchstaben. Wird die Originalschreibweise des Namens verwendet, ist dieser in Anführungszeichen zu setzen.

Es können inoffizielle Wörter an die phonetischen Regeln von *toki pona* angepasst werden. Im Anhang (siehe Seite 145) wird beschrieben, wie man vorgehen muss. So z.B. wird aus Amerika *Mewika*, aus Kanada *Kanata*. Im Anhang findet man eine Liste von wichtigen inoffiziellen Wörtern (siehe Seite 141).

Länder

Nach dem Substantiv *ma* wird ein inoffizielles Wort (Adjektiv) als Ländername verwendet.

ma Kanata li ' pona.	Kanada ist gut.
ma Italiya li ' pona lukin.	Italien ist schön.
mi wile tawa, tawa ma Tosi.	Ich möchte nach Deutschland reisen.
ma Elopa li ' pona.	Europa ist gut.

Da ja inoffizielle Wörter Adjektive sind, können sie auch als Prädikatsadjektiv verwendet werden.

ma mi li ' Tosi.	Meine Heimat ist Deutschland.
------------------	-------------------------------

Kontinente

Kontinente werden mit dem *ma*, optional dem Adjektiv *suli* und dem entsprechenden inoffiziellen Wort (Adjektiv) gebildet.

ma suli Apika	Afrika
---------------	--------

Städte

Wie wir gelernt haben, bedeutet das Substantiv *ma* mit dem Adjektiv *to-mo* 'Stadt'. Nach dieser Kombination wird ein inoffizielles Wort (Adjektiv) als Städtename verwendet.

ma tomo Lantan li ' suli.	London ist groß.
ma tomo Pelin	Berlin
ma tomo Loma	Rom
mi kama, tan ma tomo Pelin.	Ich komme aus Berlin.

Hier ist ein Beispiel für ein inoffizielles Wort als Prädikatsadjektiv.

ma tomo mi li ' Pelin.		Meine Heimatstadt ist Berlin.
------------------------	--	-------------------------------

Sprachen

Sprachen werden durch das Substantiv *toki* vor dem inoffiziellen Wort (Adjektiv) gekennzeichnet.

toki Inli li ' pona.		Englisch ist gut.
toki Kanse		Französisch
toki Epelanto li ' pona.		Esperanto ist einfach.

Hier ist ein Beispiel für ein inoffizielles Wort als Prädikatsadjektiv.

toki mi li ' Tosi.		Meine Muttersprache ist deutsch.
--------------------	--	----------------------------------

Einwohner eines Landes

Ein Bewohner eines Landes wird durch die Substantive *jan*, *meli* oder *mije* und das inoffizielle Wort (Adjektiv) benannt.

jan Kanata		Kanadier
jan Mesiko		Mexikaner
meli Italiya		Italienerin
mije Epanja		Spanier

Personen

Um jemand beim Namen zu nennen, wird das Substantiv *jan* und der Name benutzt.

jan Lisa li ' pona.		Lisa ist nett.
---------------------	--	----------------

Namen können den phonetische Regeln von *toki pona* angepaßt werden.

jan Pentan li pana e sona, tawa mi.		Brandon unterrichtet mich.
pana e sona		lehren, unterrichten, Wissen geben
jan Mewi li toki, tawa mi.		Mary redet mit mir.
jan Nesan li ' musi.		Nathan ist lustig.
jan Eta li ' jan unpa.		Heather ist eine Schlampe.

Um sich vorzustellen sagt man:

mi ' jan Pepe.		Ich bin Pepe.
nimi mi li ' Pepe.		Mein Name ist Pepe.

Niemand zwingt dich, tokiponisierte Namen zu benutzen. Das ist reiner Spaß.

mi ' jan "Robert".		Ich bin Robert.
--------------------	--	-----------------

Ideologien, Religionen

Ideologien und Religionen werden mit dem Substantiv *nasin*, dem Adjektiv *sewi* und dem entsprechenden inoffiziellen Wort (Adjektiv) benannt.

nasin sewi Patapali		Pastafari
---------------------	--	-----------

Übungen (Antworten siehe Seite 141)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was sind Eigennamen in *toki pona*?
Wo befinden sich Slots für Prädikatsadjektive?
Wie werden Namen in *toki pona* hervorgehoben?
Wie wird die Originalschreibweise eines Namens gekennzeichnet?
Welche Slots können inoffizielle Wörter füllen?
Mit welcher Wort-Art müssen inoffizielle Wörter zusammen verwendet werden?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Susan ist verrückt.
Ich komme aus Europa.
Mein Name ist Ken.
Hallo Lisa!
Ich möchte nach Australien gehen.
mi wile kama sona e toki Inli.
jan Ana o pana e moku, tawa mi!
jan Mose o lawa e mi mute, tawa ma pona!

1.12 Vokativ, Ausrufe, Befehle

Vokabeln

a	<i>Interjektion:</i> ah, ha, uh, oh, ooh, aw, well (emotionales Wort)
a a a!	<i>Interjektion:</i> Lachen
...awen	<i>Adjektiv:</i> bleibend; verbleibend, feststehend, ortsfest, parkend, permanent, sesshaft
...awen	<i>Adverb:</i> verbleibend, noch, gerade beim ...
awen	<i>Substantiv:</i> Trägheit, Kontinuität, Kontinuum, Aufenthalt
awen	<i>Verb, intransitiv:</i> bleiben, verbleiben, sich aufhalten, warten
awen (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> behalten; nicht weggeben
...mu	<i>Adjektiv:</i> Tiergeräusch-
...mu	<i>Adverb:</i> Tiergeräusch-
mu!	<i>Interjektion:</i> Wau!, Miau!, Muh! (Tiergeräusch)
mu	<i>Substantiv:</i> Tiergeräusch
mu	<i>Verb, intransitiv:</i> tierisch kommunizieren
mu (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> Tiergeräusche machen
o!	<i>Interjektion:</i> Hallo! (um jemandes Aufmerksamkeit zu erwirken)
...o, ...	<i>Interjektion:</i> Leute ansprechen
o ...!	<i>Subjekt:</i> Ein „o“ wird bei Befehlen verwendet und ist das Subjekt.
...o ...!	<i>Separator:</i> Ein „o“ wird bei Befehlen verwendet und ersetzt „li“.
...pu	<i>Adjektiv:</i> Kaufen und Lesen des offiziellen Toki Pona Buchs
pu	<i>Substantiv:</i> Einkauf und Lesung des offiziellen Toki Pona Buchs
pu	<i>Verb, intransitiv:</i> Kaufen und Lesen des offiziellen Toki Pona Buchs
pu (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> anwenden der Regeln des offiziellen Toki Pona Buches
pu ...	<i>Hilfsverb:</i> Kaufen und Lesen des offiziellen Toki Pona Buchs
ala!	<i>Interjektion:</i> Nein!
ike!	<i>Interjektion:</i> Mist! Leider! Sch ...!
jaki!	<i>Interjektion:</i> Igit! Ekelhaft!
pakala!	<i>Interjektion:</i> Verdammt!
pona!	<i>Interjektion:</i> Toll! Gut! Danke! OK! Cool! Fantastisch!
toki!	<i>Interjektion:</i> Hallo! Hi!

Vokativ (Leute ansprechen)

Manchmal braucht man die Aufmerksamkeit einer Person, bevor man mit ihr reden kann. Dies geschieht nach dem einfachen Muster: *jan* Eigename *o*, ... Beachte das Komma hinter dem Interjektion-Wort *o*.

jan Ken o, pipi li lon len sina.	Ken, ein Käfer ist auf deinem T-Shirt.
jan Keli o, sina ' pona lukin.	Kelly, du bist hübsch.
jan Mawen o, sina wile ala wile moku?	Marwin, hast du Hunger?
jan Tepani o, sina ' ike, tawa mi.	Stefanie, ich mag dich nicht.

Imperativ (Befehle)

Die Befehlsform (Imperativ) wird mit *o* eingeleitet und endet mit einem Ausrufungszeichen. Das Interjektion-Wort *o* ist hier das Subjekt.

o pali!	Arbeite!
o awen!	Warte!
o ' pona!	Sei brav!
o lukin e ni!	Schau das an!
o tawa, tawa ma tomo, lon poka jan pona sina!	Gehe mit deinem Freund in die Stadt.

Wir haben gelernt, jemanden anzusprechen und Befehle zu erteilen. Nun kombinieren wir beides. Dazu verwenden wir aber nur ein *o* und nicht, wie zu erwarten wäre, zwei. Auch fällt das Komma weg.

jan San o, ...	John, ...
... o tawa tomo sina!	... gehe nach Hause!
jan San o tawa tomo sina!	John, gehe nach hause!
jan Ta o toki ala, tawa mi!	Todd, sprich nicht zu mir!
jan Sesi o moku e kili ni!	Jessie, iss diese Frucht!

Der Separator *o* ersetzt also den Separator *li*. Nach den Personalpronomen *mi* und *sina* wird auch der Separator *o* verwendet.

sina o telo e sina!	Wasch dich!
---------------------	-------------

Diese Struktur kann auch für Sätze, wie 'laß uns gehen', gebraucht werden.

mi mute o tawa!	Laß uns gehen.
mi mute o ' musi!	Laß uns Spaß haben.

Interjektionen

Interjektionen (Ausrufe) bestehen oft nur aus einem Substantiv oder einem Interjektion-Wort, z. B. *a* und enden mit einem Ausrufungszeichen.

pona!	Juhu! Toll! Hurra! Cool!
ike!	Oh nein! Mist!
pakala!	Scheiße! (alle derben Flüche)
a!	Ohhh!
a a a!	Hahaha! (Lachen)

Das Interjektion-Wort *a* fügt Emotion oder Betonung hinzu. Es kann am Ende eines Satzes verwendet werden. Verwende das Interjektion-Wort *a* sparsam!

sina 'suli a!		Du bist so groß.
---------------	--	------------------

Die Interjektion-Wörter *o* und *a* können zur emotionalen Betonung an das Ende eines Satzes angehängt werden. Zusammen werden sie nur benutzt, wenn eine Person dich sehr emotional werden läßt. So z. B. wenn du eine Person sehr lange nicht mehr gesehen hast oder wenn du Sex hast und du dabei noch perfektes *toki pona* sprichst.

jan Epi o a!		Oh Abbie!
--------------	--	-----------

Begrüßungen

Die zweite Art von Interjektionen sind Begrüßungen. Sie bestehen meist aus einem Substantiv, einem optionalen Adjektiv und einem Ausrufungszeichen.

toki!		Hallo! Guten Tag! Moin!
suno pona!		Guten Tag!
lape pona!		Schlaf gut! Gute Nacht!
moku pona!		Guten Appetit! Mahlzeit!
tawa pona!		Tschüss! Auf Wiedersehen! (als Antwort)
kama pona!		Willkommen!
musi pona!		Viel Spaß!

Sie können aber auch aus einem kompletten Satz mit einem Ausrufungszeichen bestehen.

jan Lisa o, toki!		Hallo Lisa!
mi tawa!		Ich gehe! Tschüss! Auf Wiedersehen!

Übungen (Antworten siehe Seite 107)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Mit welchem Separator endet ein Befehlssatz (Imperativ)?	
Woraus besteht das Subjekt bei der Befehlsform wenn niemand direkt angesprochen wird?	
Wie spricht man Leute mit ihrem Namen an?	
Woraus bestehen oft Interjektionen (Ausrufe)??	
Welcher Separator leitet das Prädikat ein, wenn bei einem Befehl jemand direkt angesprochen wird?	
Mit welchem Separator endet eine Interjektion (Ausruf)?	

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Geh!	
Warte Mutti!	
Hahaha! Das ist lustig.	
Scheiße!	
Tschüss!	

mu!	
o tawa musi, lon poka mi!	
tawa pona!	
o pu!	

1.13 Fragen

Vokabeln

... olin	<i>Adjektiv:</i> Liebes-
olin	<i>Substantiv:</i> Liebe
olin (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> (eine Person) lieben
seme	<i>Fragepronomen:</i> wer, wie, was, welche, warum, wessen (Fragewort)
... sin	<i>Adjektiv:</i> neu, frisch, noch einer, ein anderes, mehr
... sin	<i>Adverb:</i> erneuernd
sin	<i>Substantiv:</i> Nachrichten, Neuheit, Innovation
sin (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> erneuern, renovieren, auffrischen, beleben
... supa	<i>Adjektiv:</i> flach, eben, plan, platt, seicht, horizontal
supa	<i>Substantiv:</i> horizontale Fläche, Möbel, Tisch, Stuhl, Kissen, Fußboden
... suwi	<i>Adjektiv:</i> süß, niedlich
suwi	<i>Substantiv:</i> Süßigkeiten, Zucker, Schokolade, Bonbon
suwi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> süßen, versüßen

Das Fragepronomen *seme*

Wir haben gelernt, wie man Ja-Nein-Fragen stellt. Nun beschäftigen wir uns mit Fragen, die nicht nur mit ja oder nein zu beantworten sind. Für diese Fragen wird das Fragepronomen (Interrogativpronomen) *seme* verwendet. Pronomen (Fürwörter) sind ja Stellvertreter für verschiedene Arten von Wörtern. Das Fragepronomen *seme* ersetzt das Wort beziehungsweise den Satzteil, nach dem gefragt wird. Je nachdem, in welchen Slot(s) *seme* verwendet wird, kann es unterschiedliche Wortarten beziehungsweise Satzteile vertreten. Separatoren können durch das Fragepronomen *seme* nicht vertreten werden. Bei einer Frage mit *seme* ändert sich nicht die Reihenfolge der Wort-Slots.

Wie bitte?

Wird mit dem Fragepronomen *seme* ein komplette Frage gebildet, hat man nichts verstanden.

seme?		Wie bitte?
-------	--	------------

Wer/Was – Subjekt

Bei Fragen, wer oder was der Handlungsträger (Subjekt) ist, wird an dessen Stelle das Fragepronomen *seme* im Satz gesetzt. Dies ist ja die erste Position im Satz.

seme li utala e sina?		Wer/Was hat dich geschlagen?
seme li moku e kili mi?		Wer/Was aß meine Frucht?
seme li lon poka mi?		Wer/Was ist neben mir?
seme li lon tomo mi?		Wer/Was ist in meinem Haus?
seme li ' pona, tawa sina?		Was magst du?

Was/Wo – direktes Objekt

Bei Fragen nach dem direkten Objekt (Handlungsempfänger) wird das Fragepronomen *seme* an der Position des direkten Objekts verwendet. Zur Vereinfachung gehen wir schrittweise vor. Hier ein Aussagesatz:

sina lukin e pipi.		Du schaust dir einen Käfer an.
--------------------	--	--------------------------------

Jetzt wollen wir den Satz in eine Frage nach dem Objekt umformen. Anstelle von 'Du schaust dir den Käfer an.' wollen wir fragen, 'Was schaust du dir an?'

sina lukin e seme?		Was schaust du dir an?
--------------------	--	------------------------

Das Fragepronomen *seme* vertritt hier das Substantive *pipi*. Die Reihenfolge der Wörter ändert sich nicht, selbst wenn der Satz eine Frage ist.

sina pakala e seme?		Was hast du beschädigt?
ona li jo e seme?		Was hat er?

Was – indirektes Objekt

Wird das Fragepronomen *seme* nach einem intransitiven Verb verwendet, wird nach einem indirekten Objekt gefragt.

sina kepeken seme?		Was nutzt du?
--------------------	--	---------------

Was – Präpositionalobjekt

Wird das Fragepronomen *seme* nach einer Präposition gesetzt, kann eine Was-Frage nach dem Präpositionalobjekt formuliert werden.

sina pali e ni, kepeken seme?		Was hast du verwendet, um dies zu bearbeiten?
-------------------------------	--	---

Wie

Vertritt das Fragepronomen *seme* ein Adjektiv in einem Präpositionalobjekt nach der Präposition *kepeken* und dem Substantiv *nasin*, entsteht eine Wie-Frage.

sina pali e ni, kepeken nasin seme?		Wie hast du das gemacht?
-------------------------------------	--	--------------------------

Warum

Die Präposition *tan* und das Fragepronomen *seme* werden verwendet, um 'warum' zu formulieren. Beide Wörter bilden ein Präpositionalobjekt.

sina kama, tan seme?		Warum kamst du?
----------------------	--	-----------------

Wer, Wen, Wem

Bei Fragen nach einer Person vertritt das Fragepronomen *seme* ein Adjektiv nach dem Substantiv *jan*.

jan seme li moku?		Wer ißt?
jan seme li tawa, lon poka sina?		Wer ging mit dir?
sina lukin e jan seme?		Wen hast du gesehen?
sina toki, tawa jan seme?		Mit wem redest du?

Welche, Welches, Welchem

Bei Fragen nach Dingen vertritt das Fragepronomen *seme* das Adjektiv nach dem entsprechenden Substantiv.

ma seme li 'pona, tawa sina?		Welche Länder magst du?
sina kama, tan ma seme?		Aus welchem Land kommst du?

Möglichlicherweise ist der Satzbau etwas verwirrend, da sich im Deutschen die Reihenfolge der Wörter bei einer Frage gegenüber einem Aussagesatz ändert. In *toki pona* ändert sich aber die Reihenfolge nicht. Um die Übersetzung zu testen, kann man einen kleinen Trick anwenden. Man ersetzt einfach das Fragepronomen *seme* durch das Pronomen *ni* und prüft, ob daraus ein verständlicher Aussagesatz entstanden ist.

Verschiedenes

Das Substantiv *supa*

Das Substantiv *supa* wird oft für 'Möbel' verwendet.

supa		Tisch, Sessel, Stuhl, Sofa, Liege
supa lape		Bett

Das Substantiv *suwi*

Das Substantiv *suwi* bedeutet 'Süßigkeit' oder irgendetwas in der Art.

mi wile e suwi!		Ich will einen Keks.
-----------------	--	----------------------

Das Adjektiv *suwi*

Das Adjektiv *suwi* bedeutet 'süß' oder 'niedlich' aber nicht 'sexy' oder 'attraktiv'.

jan lili sina li ' suwi.		Dein Baby ist süß.
telo kili ni li ' suwi.		Dieser Saft ist süß.
mi wile e suwi!		Ich will einen Keks.

Das Adjektiv *sin*

Das Adjektiv *sin* bedeutet 'neu', 'ein weiteres' oder 'mehr'.

jan sin li kama.		Es kommen noch mehr Leute.
mi wile e suwi sin!		Ich möchte noch einen Keks.

Das Substantiv *olin*

Das Substantiv *olin* bedeutet 'die Liebe' (zu) einer Person.

olin sina li ' pona, tawa mi.		Deine Liebe tut mir gut.
-------------------------------	--	--------------------------

Das Adjektiv *olin*

meli olin ona li ' pona lukin.		Seine Frau ist hübsch.
--------------------------------	--	------------------------

Das transitive Verb *olin*

Das transitive Verb *olin* bedeutet 'liebe' zu einer Personen.

mi olin e sina.		Ich liebe dich.
-----------------	--	-----------------

Mit dem transitiven Verb *olin* liebt man keine Dinge, wie z. B. Basketball oder Eisbein. Dazu verwendet man das bekannte Muster.

ni li pona tawa mi.		Ich mag das.
---------------------	--	--------------

Übungen (Antworten siehe Seite 108)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Wie ändert sich der Satzaufbau bei einer Frage in *toki pona*?
 Welche Wortart hat das Wort *seme*?
 Was ist ein Reflexivpronomen?
 Was kann das Wort *seme* vertreten?
 Wie wird nach einer Person gefragt (Wer, Wen, Wem)?
 Wie wird eine Warum-Frage gestellt?
 Wie wird nach einem indirekten Objekt gefragt?
 Wie wird nach einem Präpositionalobjekt gefragt?
 Gibt es verschachtelte Nebensätze in *toki pona*?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Was möchtest du tun?
 Wer liebt dich?
 Versüsst es?
 Ich gehe ins Bett.
 Kommen noch mehr Leute?
 Gib mir einen Lutscher!
 Wer ist da?
 Welches Insekt hat dir weh getan?
 Er liebt es zu essen.
 Wie bitte?
 Dies ist meins.

jan Ken o, mi olin e sina.
 ni li ' jan seme?
 sina lon seme?
 mi lon tan seme?
 jan seme li ' meli sina?
 sina tawa ma tomo, tan seme?
 sina wile tawa, tawa ma seme?

1.14 Zusammengesetzte Substantive

Vokabeln

... kalama
kalama
kalama
kalama (e ...)

Adjektiv: laut, geräuschvoll, lautstark

Substantiv: Laut, Sound, Geräusch, Stimme

Verb, intransitiv: Geräusch machen, laut sein

Verb, transitiv: klingen, läuten, klingeln, ein Instrument spielen

... kulupu
kulupu
kulupu (e ...)

Adjektiv: kommunal, geteilt, öffentlich

Substantiv: Gruppe, Gemeinde, Gemeinschaft, Gemeinsamkeit, Gesellschaft

Verb, transitiv: montieren, zusammenbauen, zusammenrufen

... pi ...

Separator: „pi“ ermöglicht komplexe Substantive.

Es trennt ein Substantiv von einem anderen Substantiv, das mindestens ein Adjektiv hat.

Nach „pi“ kann nur ein Substantiv oder Pronomen folgen.

Verwende ein „pi“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.

Der Separator *pi*

Bisher haben wir gelernt, wie man ein einzelnes Substantiv mit Adjektiven kombinieren kann. Dabei stehen Adjektive nach dem Substantiv. Dies ist genau anders herum als in der deutschen Sprache. Für viele Begriffe reichen diese Möglichkeiten nicht aus. Die deutsche Sprache kennt zusammengesetzte Substantive, die aus mehreren Substantiven bestehen. In *toki pona* ist dies auch möglich. Man kann mehrere Substantive einschließlich deren Adjektiven zusammensetzen. Allerdings ist auch hier die Reihenfolge genau anders herum als in der deutschen Sprache. Das Haupt-Substantiv steht in der deutschen Sprache am Ende des zusammengesetzten Substantivs. Zum Beispiel bei dem zusammengesetzten Substantiv 'Zahnbürste' ist 'Bürste' das Haupt-Substantiv. Schließlich handelt es sich ja um eine Bürste und nicht um einen Zahn.

In *toki pona* steht das Haupt-Substantiv am Anfang. Anschließend folgen die ergänzenden Substantive und deren Adjektive. Um diese ergänzenden Substantive zu trennen und als Substantive zu kennzeichnen dient der Separator *pi*. Nach dem Separator *pi* müssen mindestens zwei Wörter folgen. Zum Beispiel *pi* + Substantiv + Adjektiv oder *pi* + Pronomen + Adjektiv. Das heißt, nach dem Separator *pi* ist nur ein Substantiv- oder Pronomen-Slot möglich.

Allgemeine Beispiele

Betrachten wir den folgenden Satz.

mi tawa, tawa tomo telo nasa.	Ich ging in das verrückte Badezimmer.
-------------------------------	---------------------------------------

Die Bedeutung dieses Satzes ist eigenartig. Eigentlich soll gesagt werden, daß man in einer Kneipe war. Wie wir uns erinnern, heißt *telo nasa* 'Alkohol'. Also wäre ein *tomo* mit *telo nasa* eine Bar. Das Problem ist, daß *tomo* und *telo nasa* nicht zusammenpassen, weil es dann 'verrücktes Badezimmer' bedeuten würde. Hier dient der Separator *pi* zum Trennen von *tomo* und *telo nasa*.

mi tawa, tawa tomo pi telo nasa.	Ich ging in die Kneipe.
----------------------------------	-------------------------

Hier weitere Beispiele.

jan pi ma tomo	Städter, Stadtbewohner
kulupu pi toki pona	die toki pona-Gemeinschaft
nasin pi toki pona	die Ideologie von toki pona
jan lawa pi jan utala	Offizier, General
jan lawa pi tomo tawa kon	Pilot (Führer eines Flugzeuges)
jan pi nasin sewi Kolisu	Christ
jan pi pona lukin	attraktive Person
jan pi ike lukin	häßliche Person
jan utala pi ma Losi li ike, tawa ma ali.	Russische Soldaten bringen der Welt Unheil.

Eigentum

In *toki pona* werden auch zusammengesetzte Substantive verwendet, um Eigentum zu kennzeichnen. Um zu sagen 'mein Haus' sagt man *tomo mi*. Aber um zu sagen, daß das Haus einer bestimmten Person gehört verwendet man den Separator *pi*.

tomo pi jan Lisa	Lisas Haus, das Haus von Lisa
kili pi jan Susan	Susans Frucht

ma pi jan Keli	Kellys Land
len pi jan Lisa	Lisas Kleidung

Auch bei Plural-Pronomen *mi mute* (wir) oder *ona mute* (sie) benötigt man den Separator *pi*.

nimi pi mi mute	unsere Namen
tomo pi ona mute	deren Haus

Antonyme

Zusammengesetzte Substantive werden auch verwendet, um das Gegenteil eines Wortes oder einer Wortgruppe zu formulieren. Dabei wird der Separator *pi*, das Wort beziehungsweise die Wortgruppe und das Adjektiv *ala* eingesetzt. Dabei kann sich der Worttyp ändern. In den ersten Beispielen ist *wawa* ein Adjektiv. Aber nach dem Separator *pi* ist nur ein Substantiv- oder Pronomen-Slot möglich. Also kann *wawa* hier nur ein Substantiv sein.

jan wawa	eine starke Person
jan wawa ala	keine (einzige) starke Person
jan pi wawa ala	eine Person mit Schwäche, eine schwache Person

Wessen

Auch für Fragen nach Eigentumsverhältnissen wird ein zusammengesetztes Substantiv verwendet. Nach dem Separator *pi* folgt dabei das Substantiv *jan* und das Fragepronomen *seme* als Vertreter des Adjektivs.

ni li tomo pi jan seme?	Wessen Haus ist das?
-------------------------	----------------------

Sind mehrere *pi*-Phrasen für ein zusammengesetztes Substantiv möglich?

Die deutsche Sprache kennt ja zusammengesetzte Substantive, die aus mehr als zwei Substantiven bestehen. Zum Beispiel finden man das Wort 'Wagenstandsanzeiger' auf vielen Bahnhöfen. Auch hier ist das letzte Substantiv das Haupt-Substantiv. Schließlich ist es ein 'Anzeiger' und weder ein 'Wagen' oder ein 'Stand'.

Weder die Lektionen von B. J. Knight noch das offizielle Toki Pona Buch von Sonja Lang definiert die Verwendung von mehreren *pi*-Phrasen für ein zusammengesetztes Substantiv. Trotzdem werden mehrere *pi*-Phrasen für ein Haupt-Substantiv oft verwendet. Auch dabei steht das Haupt-Substantiv am Anfang vor den *pi*-Phrasen. Dies ist vergleichbar mit den anderen Trennwörtern *li* und *e*. (Mehrere Prädikat-Phrasen (*li*) gehören zu einem Subjekt. Mehrere direkte Objekte (*e*) gehören zu einem Prädikat.) Entsprechend werden alle weitere *pi*-Phrasen mit dem ersten Substantiv verbunden. Es gibt also keine verschachtelten *pi*-Phrasen. Man kann die Reihenfolge vertauschen. Allerdings kann sich die Bedeutung ändern. Man sollte aber mehrere *pi*-Phrasen vermeiden. In der nächsten Lektion werden wir einen Weg finden, mehrere *pi*-Phrasen zu vermeiden.

kulupu pi kalama musi pi ma Inli li pona.	Die englisch Rock-Band ist gut.
kulupu pi ma Inli pi kalama musi li pona.	Die englisch Rock-Band ist gut.

Häufige Fehler mit *pi*

Die Lektionen von B. J. Knight als auch das offizielle Toki Pona Buch von Sonja Lang definiert die Verwendung von *pi* zur Trennung von Substantivgruppen. Die Verwendung von *pi* zur Trennung von Verb/Adverb-Gruppen ist nicht definiert. Leider machen aber einige Anfänger den Fehler und verwenden *pi* zur Trennung von Verb/Adverb-Gruppen. Dies verwirrt natürlich, da *pi* auch zur eindeutigen Kennzeichnung von Substantiven verwendet werden kann.

Der Separator *pi* darf nicht mit den Separatoren *li* oder *e* beisammen stehen. Einige Leute machen Fehler, in dem sie *pi* direkt vor oder nach *li* setzen. Das ist etwa so als wenn man ein Komma direkt vor oder nach einem Punkt setzt.

Ein häufiger Fehler ist, dass nur ein Wort nach *pi* verwendet wird. Nach dem Separator *pi* folgt ein Substantiv oder Pronomen, gefolgt von einem Adjektiv.

jan ~~pi-wawa~~ pi pona mute li kama. | Falsch!

Das *pi* vor *wawa* ist falsch. Richtig ist:

jan wawa pi pona mute li kama. | Ein starker, sehr guter Mensch kommt.

Ein weiterer Fehler ist, dass der Separator *pi* statt der Präposition *tan* verwendet wird.

mi kama, tan ma Mewika. | Ich komme aus Amerika.

Trenne nie Verben, Adjektive oder Zahlen mit *pi*.

Am Anfang ist der Separator *pi* ungewohnt. Aber es hilft, einen Satz besser zu verstehen. Ein *pi* zeigt an, dass nach dem *pi* nur ein Substantiv oder Pronomen stehen kann.

Verschiedenes

Das Substantiv *kalama*

Das Substantiv *kalama* ('Geräusch' oder 'Krach' wird oft mit dem Adjektiv *musi* kombiniert.

kalama musi		Musik, Lied
kalama musi li 'pona, tawa mi.		Ich mag Musik.

Das Substantiv *kalama* und das Adjektiv *kalama musi* steht vor den Namen von Liedern.

kalama musi 'Jingle Bells' li 'pona, tawa mi.		Ich mag das Lied 'Jingle Bells'.
---	--	----------------------------------

Und wir können es mit dem Separator *pi* benutzen, um über bestimmte Musikgruppen oder Künstler zu reden.

kalama musi pi jan Heino li 'nasa.		Die Musik von Heino ist blöd.
------------------------------------	--	-------------------------------

Das intransitive Verb *kalama*

Das intransitive Verb *kalama* bedeutet 'Geräusche machen' oder 'laut sein'.

o kalama ala!		Sei still!
---------------	--	------------

Das transitive Verb *kalama*

Das transitive Verb *kalama* bedeutet 'klingen', 'läuten', 'klingeln' oder 'ein Instrument spielen'.

mi kalama e kalama musi, kepeken ilo.		Ich mache Musik mit einem Instrument.
---------------------------------------	--	---------------------------------------

Übungen (Antworten siehe Seite 109)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Kann der Separator *pi* zum Trennen von Adjektiven verwendet werden?
 Wo steht in *toki pona* bei einem zusammengesetzten Substantiv das Haupt-Substantiv?
 Wieviel Wörter müssen mindestens zwischen dem Separator *pi* und dem nächsten Separator stehen?
 Wo können sich Adjektiv-Slots nach dem Separator *pi* befinden?
 Wie fragt man nach dem Eigentümer eines Gegenstandes?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Kelis Kind ist lustig.
 Ich bin ein Toki-Ponianer.
 Er ist ein guter Musiker.
 Der Kapitän des Schiffes ißt.
 Määh (Schaf).
 Enyas Musik ist gut.
 Welche Leute dieser Gruppe sind wichtig?
 Unser Haus ist verwüstet.
 Wie hat sie das gemacht?
 Ich schaue mir das Land mit meinem Freund an.
 Mit wem bist du gegangen?

pipi pi ma mama mi li lili.
 kili pi jan Linta li ike.
 len pi jan Susan li jaki.
 mi sona ala e nimi pi ona mute.
 mi wile toki meli.
 sina pakala e ilo, kepeken nasin seme?
 jan Wasintan [Washington] li ' jan lawa pona pi ma Mewika.
 wile pi jan ike li pakala e ijo.

1.15 Konjunktionen und Temperatur

Vokabeln

... ante	<i>Adjektiv</i> : unterschiedlich, verschieden (von)
ante	<i>Substantiv</i> : Unterschied, Abweichung, Differenz
ante (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : wechseln; umschalten, ändern, abändern, verändern, modifizieren
... anu ...	<i>Konjunktion</i> : oder
... en ...	<i>Konjunktion</i> : und (um Haupt-Substantive zu verbinden)
... kin	<i>Adjektiv</i> : auch, noch, ebenso, ferner, außerdem, gerade, wirklich, tatsächlich
... kin	kin kann das letzte Wort in einer Adjektiv-Gruppe sein.
... kin	<i>Adverb</i> : auch, noch, ebenso, ferner, außerdem, gerade, wirklich, tatsächlich
kin	kin kann das letzte Wort in einer Adverb-Gruppe sein.
kin	<i>Substantiv</i> : Wirklichkeit, Tatsache, Fakt
... lete	<i>Adjektiv</i> : kalt, frostig, roh, ungekocht
... lete	<i>Adverb</i> : trostlos
lete	<i>Substantiv</i> : Kälte
lete (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : erkalten, kühlen, gefrieren, vereisen
... lipu	<i>Adjektiv</i> : Buch-, Papier-, Karten-, Ticket-, Bogen-, Seiten-
lipu	<i>Substantiv</i> : Schriftstück, z.B. Papier, Pappe, Karte, Ticket, Website, Blog, Liste
... mani	<i>Adjektiv</i> : Finanz-, finanziell, Währungs-, Vermögens-
... mani	<i>Adverb</i> : finanziell
mani	<i>Substantiv</i> : Geld, Währung, Euro, Kapital
... pilin	<i>Adjektiv</i> : sensitiv, fühlend, empathisch
... pilin	<i>Adverb</i> : einfühlsam
pilin	<i>Substantiv</i> : Gefühl, Emotion, Herz
pilin	<i>Verb, intransitiv</i> : fühlen, spüren, verspüren, empfinden
pilin (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : denken, wahrnehmen, berühren, anfassen
... taso	<i>Adjektiv</i> : nur, einzig, alleinig
... taso	<i>Adverb</i> : nur, einzig, alleinig
... taso ...	<i>Konjunktion</i> : aber, sondern, doch

Konjunktionen

Konjunktionen (Bindewörter) verbinden Wörter und Phrasen. Konjunktionen haben ähnliche Aufgaben wie Präpositionen. In *toki pona* gibt es die Konjunktionen *anu* (oder), *en* (und) und *taso* (aber, sondern, doch).

Alternativfragen mit der Konjunktion *anu*

Die Konjunktion *anu* wird für Alternativfragen verwendet. Als Alternativfrage wird die Kombination von zwei (oder selten mehr) Wahlmöglichkeiten bezeichnet. In den folgenden Fragen besteht die Wahlmöglichkeit zwischen zwei Subjekten. Zwischen den Subjekten steht die Konjunktion *anu*.

jan Susan anu jan Lisa li moku e su-wi?		Hat Susan die Kekse gegessen oder war es Lisa?
ona anu jan ante li ' ike?		Ist er oder die andere Person böse?

In der folgenden Frage fällt die Entscheidung zwischen zwei direkten Objekten. Dabei wird nur ein Separator *e* verwendet.

sina jo e kili anu telo nasa?		Hast du die Frucht oder den Wein?
-------------------------------	--	-----------------------------------

In der folgenden Frage fällt die Entscheidung zwischen zwei Präpositionalobjekten. Die Präposition wird nur einmal verwendet.

sina toki, tawa mi anu ona?		Sprichst du zu mir oder zu ihm?
-----------------------------	--	---------------------------------

Antwortfragen mit der Konjunktion *anu*

Bei einer Antwortfrage ist die Antwort bereits in der Frage enthalten. Als Antwort wird eine Bestätigung oder Verneinung erwartet. In der deutschen Sprache gibt es dazu die Redewendung '... oder was?' oder '...nicht wahr?'. In *toki pona* bildet man Antwortfragen, indem man die Konjunktion *anu* und das Fragepronomen *seme* an die Aussage anfügt.

sina ' pona anu seme?		Bist du OK (oder was)?
ona li ' mama anu seme?		Ist sie eine Mutter (oder was)?

Ja/Nein-Fragen mit Prädikatsnomen oder Prädikatsadjektive

Wir hatten ja gelernt, dass Ja/Nein-Fragen mit dem Adverb *ala* ein Verb erfordern. Da es in *toki pona* das Verb 'sein' nicht gibt, kann das Verb-Slot leer bleiben. Das Prädikat wird dann durch ein Prädikatsnomen oder ein Prädikatsadjektiv gebildet. Ja/Nein-Fragen mit dem Adverb *ala* sind so nicht möglich. Um Ja/Nein-Fragen mit Prädikatsnomen oder Prädikatsadjektive zu bilden, wird *anu seme* verwendet. Es wird also eine Antwortfrage formuliert.

sina ' pona anu seme?		Bist du OK (oder was)?
ona li ' mama anu seme?		Ist sie eine Mutter (oder was)?

Aussagesätzen mit der Konjunktion *anu*

Die Konjunktion *anu* kann auch in Aussagesätzen verwendet werden.

mi lukin e mije anu meli.		Ich sehe einen Mann oder eine Frau.
---------------------------	--	-------------------------------------

Die Konjunktion *en* verbindet Substantive und Pronomen

Die Konjunktion *en* wird verwendet, um zwei (zusammengesetzte) Substantive beziehungsweise Pronomen zu verbinden. In den folgenden Beispielen wird so jeweils ein Subjekt gebildet.

sina en mi li ' jan pona.	Du und ich sind Freunde.
jan lili en jan sulis li toki.	Das Kind und der Erwachsene reden.
kalama musi en meli li ' pona, tawa mi.	Ich mag Musik und Frauen.

Die Konjunktion *en* kann mit dem Separator *pi* benutzt werden, um komplexe zusammengesetzte Substantive zu bilden. Man vermeidet damit mehrere *pi*-Phrasen. Derartige komplexe Substantive sind in vielen Sprachen unbekannt. Im ersten Satz ist *jan lili pi jan Ken en jan Lisa* ein komplexes Substantiv.

jan lili pi jan Ken en jan Lisa li ' suwi.	Ken und Lisas Baby ist niedlich.
tomo pi jan Keli en mi je ona li ' sulis.	Das Haus von Keli und ihrem Freund ist groß.

Die Konjunktion *en* wird nicht benutzt, um zwei Hauptsätze zu verbinden. Dies erfolgt ja mit mehreren *li* (siehe Seite 19).

Die Konjunktion *en* wird auch nicht zum Verbinden zweier direkter Objekte verwendet. Dies erfolgt ja mit *e* (siehe Seite 19).

Die Konjunktion *taso*

Verwendet man die Konjunktion *taso* am Anfang eines Satzes, bezieht man sich auf den vorherigen Satz. Wenn man die Konjunktion *taso* in dieser Weise verwendet, muß man einen neuen Satz beginnen. Trenne diese Sätze nicht mit einem Komma, sondern mit einem Punkt. Verwende auch kein Komma nach der Konjunktion *taso*. Diesen Fehler machen meist Leute mit englischer Muttersprache.

mi wile moku. <i>taso</i> mi jo ala e moku.	Ich habe Hunger aber ich habe nichts zu essen.
mi wile lukin e tomo mi. <i>taso</i> mi lon ma ante.	Ich möchte mein Haus sehen aber ich bin in einem anderen Land.
mi ' pona. <i>taso</i> meli mi li ' pakala.	Ich bin OK aber meine Freundin ist verletzt.

Eine Konjunktion am Satzanfang

Wie wir gerade gelernt haben, kann die Konjunktion *taso* am Anfang eines Satzes stehen. Es ist also ein Slot für eine Konjunktion am Anfang eines Satzes möglich. Eine solche Konjunktion verbindet keine Hauptsätze. Sonst würde ja kein Punkt den Satz davor beenden. Mit einer solchen Konjunktion bezieht der Satz sich auf den vorherigen Satz.

A: mi wile moku.	Ich möchte essen.
B: <i>en</i> mi wile moku kin.	Und ich möchte auch essen.

Verschiedenes

Das Adjektiv *taso*

jan Lisa taso li kama. mi sona e ni taso.	Nur Lisa kam. Das ist alles was ich weiß.
--	--

Das Adverb *taso*

mi musi taso. mi pali taso. mi lukin taso e meli ni!	Ich scherzte nur. Ich arbeite nur. Ich habe mir nur das Mädchen angeschaut.
--	---

Das Substantiv *kin*

kin ni li kama, tawa suno.	Diese Tatsache kommt an's Licht.
----------------------------	----------------------------------

Das Adjektiv *kin*

Das Adjektiv *kin* steht am Ende einer Adjektiv-Gruppe und betont diese.

jan pona mi kin li lon ni.	Mein guter Freund ist hier.
----------------------------	-----------------------------

Das Adverb *kin*

Das Adverb *kin* steht am Ende einer Adverb-Gruppe.

A: mi tawa, tawa ma Elopa.	A: Ich gehe nach Europa.
B: mi tawa kin e mi, tawa ma Elopa.	B: Ich bewege mich auch nach Europa.
A: mi mute o tawa.	A: Laß uns gehen.
B: mi ken ala. mi moku kin e moku.	B: Ich kann nicht! Ich esse noch das Essen.
A: a! sina lukin ala lukin e ijo nasa ni?	A: Wow! Hast du dieses seltsame Ding gesehen?
B: mi lukin kin e ona.	B: Ja, ich habe es wirklich gesehen.

Temperaturen

Als Substantive bedeuten *seli* 'Hitze' und *lete* 'Kälte'. Die Adjektive *lili* und *mute* relativieren diese Substantive. Wir können mit diesen Wörtern Wettertemperaturen ausdrücken. *lon* ist hier ein intransitives Verb.

seli li lon.	Es ist heiß.
lete li lon.	Es ist kalt.
seli mute li lon.	Es ist sehr heiß.
seli lili li lon.	Es ist lauwarm.
lete mute li lon.	Es ist sehr kalt.
lete lili li lon.	Es ist kühl.

Wenn man die Temperatur eines Gegenstandes beschreiben will, verwendet man *seli* oder *lete* als Prädikatsnomen.

ilo ni li ' lete, tawa mi.	Die Axt fühlt sich sehr kalt an.
----------------------------	----------------------------------

ni li ' seli lili, tawa mi.	Dies fühlt sich lauwarm an.
-----------------------------	-----------------------------

Das intransitive Verb *pilin*

Wenn man friert oder schwitzt sagt man dies mit dem intransitiven Verb *pilin* und den Adverbien *seli* or *lete*.

mi pilin lete mute.	Mir ist sehr kalt.
---------------------	--------------------

Mit dem intransitiven Verb *pilin* lassen sich allgemein Gefühle einer Person oder eines Tieres beschreiben.

mi pilin pona.	Ich fühle mich gut.
mi pilin ike.	Ich fühle mich schlecht/traurig.
sina pilin seme?	Wie fühlst du dich?

Das transitive Verb *pilin*

Das transitive Verb *pilin* bedeutet 'denken'.

mi pilin e ni: sina ike.	Ich denke, daß du böse bist.
sina pilin e seme?	Was denkst du?
mi pilin e ijo.	Ich denke über etwas nach.
mi pilin e meli ni.	Ich denke über diese Frau nach.

Übungen (Antworten siehe Seite 110)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was sind Konjunktionen?
 Was ist eine Antwortfrage?
 Wie wird in *toki pona* eine Antwortfrage gebildet?
 Kommt vor oder nach der Konjunktion *taso* ein Komma?
 Was sind Alternativfragen?
 Was verbindet die Konjunktion *taso*?
 Was verbindet die Konjunktion *en*?
 Wie wird in *toki pona* eine Alternativfrage gebildet?
 Wie wird in *toki pona* eine Ja/Nein-Frage mit Prädikatsnomen oder Prädikatsadjektive gebildet?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Möchtest du kommen oder was?
 Willst du Essen oder Wasser?
 Ich will noch in mein Haus gehen.
 Dieses Papier fühlt sich kalt an.
 Ich mag die Währungen anderer Länder.
 Ich möchte gehen, aber ich kann nicht.
 Nur ich bin da.
 Magst du mich?
 Dieser See ist kalt.

mi olin kin e sina.
 mi pilin e ni: ona li jo ala e mani.
 mi wile lukin e ma ante.
 mi wile ala e ijo. mi lukin taso.
 mi pilin lete.
 sina wile toki, tawa mije anu meli?

1.16 Farben

Vokabeln

...jelo jelo	<i>Adjektiv:</i> gelb, hellgrün <i>Substantiv:</i> Gelb, Hellgrün
...kule kule kule (e ...)	<i>Adjektiv:</i> farbenfreudig <i>Substantiv:</i> Farbe, Lack <i>Verb, transitiv:</i> färben, anstreichen, streichen
...laso laso	<i>Adjektiv:</i> blau, cyan <i>Substantiv:</i> Blau, Cyan
...loje loje	<i>Adjektiv:</i> rot, rötlich <i>Substantiv:</i> Rot
...pimeja pimeja pimeja (e ...)	<i>Adjektiv:</i> schwarz, dunkel <i>Substantiv:</i> Dunkelheit, Finsternis, Schwärze, Schatten <i>Verb, transitiv:</i> verdunkeln, schwärzen
...sitelen ...sitelen sitelen sitelen (e ...)	<i>Adjektiv:</i> bildlich, figurativ, bildhaft, metaphorisch <i>Adverb:</i> bildlich <i>Substantiv:</i> Bild, Abbildung, Foto, Film, Darstellung, Gemälde <i>Verb, transitiv:</i> zeichnen, malen, schreiben
...walo walo walo (e ...)	<i>Adjektiv:</i> weiß, hell, bleich <i>Substantiv:</i> Helligkeit, Weiße <i>Verb, transitiv:</i> bleichen

Farbkombinationen

Ein Farbton

In *toki pona* gibt es keine Wörter für die Farben Lila, Grün, Grau usw. Man kann aber Farben aus mehreren Wörtern bilden. Man verwendet eines dieser Substantive *jelo*, *laso*, *loje*, *pimeja* oder *walo*. Anschließend verwendet man diese Adjektive *jelo*, *laso*, *loje*, *pimeja* oder *walo*

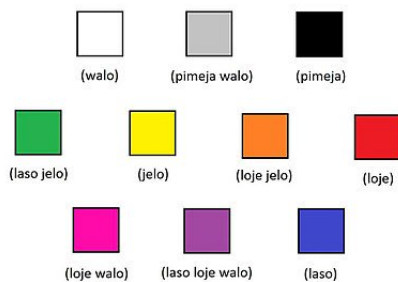
laso loje li ' pona, tawa mi.	Lila ist meine Lieblingsfarbe.
laso jelo li ' pona, tawa mi.	Grün ist meine Lieblingsfarbe.
loje jelo li ' pona, tawa mi.	Orange ist meine Lieblingsfarbe.
loje walo li ' pona, tawa mi.	Rosa ist meine Lieblingsfarbe.
walo pimeja li ' pona, tawa mi.	Grau ist meine Lieblingsfarbe.

Man kann auch Farben aus einem Substantiv und mehreren Adjektiven bilden. Das Ziel von *toki pona* ist aber die Einfachheit. Vermeide daher komplexe Wortzusammensetzungen.

laso loje li ' pona, tawa mi.	Lila ist meine Lieblingsfarbe.
loje laso li ' pona, tawa mi.	Lila ist meine Lieblingsfarbe.

Farben werden in der Regel als Adjektive verwendet, weil sie Substantive beschreiben. Die Adjektive *loje* und *laso* beschreiben hier das Substantiv *len*.

len loje laso mi li ' pona, tawa mi.	Dieses lila T-Shirt gefällt mir.
--------------------------------------	----------------------------------



Muster aus mehreren Farbtönen

Stelle dir ein rotes T-Shirt mit blauen Streifen in der Mitte vor. Man kann es nicht *len loje laso* nennen, denn das würde ja ein lila T-Shirt beschreiben. Man muss die Farben grammatikalisch voneinander trennen. Jede Farbe des Musters wird mit einem Substantiv und optionalen Adjektiven beschrieben. Um diese Farb-Substantive mit ihren Adjektiven zu trennen verwenden wir die Konjunktion *en*. Um den gemusterten Gegenstand von seinen Farben zu trennen dient der Separator *pi*. *len*, *loje* und *laso* sind hier Substantive.

len ni pi loje en laso li ' pona, tawa mi.	Dieses rot und blau gemusterte T-Shirt gefällt mir.
tomo pi jelo en loje pi meli Susan en mi je jan Ken li ' nasa, tawa mi.	Susan und Kens gelb-blau gemustertes Haus sieht seltsam aus.

Das Substantiv *kule*

Das Substantiv *kule* bedeutet 'Farbe' oder 'Lack'.

ni li ' kule seme?	Was ist dies für eine Farbe?
--------------------	------------------------------

Das Adjektiv *kule*

Das Adjektiv *kule* bedeutet 'farbenfreudig' oder 'bunt'.

len kule li ' pona, tawa mi.	Mir gefällt das bunte Kleid.
------------------------------	------------------------------

Das transitive Verb *kule*

Das transitive Verb *kule* bedeutet 'färben'.

ona li kule ala kule e len?	Färbt sie das Kleid?
mi kule e len.	Ich färbe das Kleid.

Das Substantiv *sitelen*

Das Substantiv *sitelen* bedeutet 'Bild' oder 'Gemälde'.

sitelen tawa	Film (bewegte Bilder)
sitelen tawa 'Fahrenheit 9/11' li pona, tawa mi.	Ich mag den Film 'Fahrenheit 9/11'.
sitelen tawa 'Bowling for Columbine' li pona kin.	Der Film 'Bowling for Columbine' ist auch gut.
sitelen ma	Landkarte
o pana e sitelen ma, tawa mi.	Gib mir die Landkarte.

Das Adjektiv *sitelen*

Das Adjektiv *sitelen* bedeutet 'bildlich', 'figurativ', 'bildhaft', 'metaphorisch' oder '(auf)geschriebene'.

toki sitelen li ' pona, tawa jan ali.	Geschriebene Sprache (Schrift) ist gut für alle Menschen.
---------------------------------------	---

Das transitive Verb *sitelen*

Das transitive Verb *sitelen* bedeutet 'malen' oder 'schreiben'.

ona li sitelen ala sitelen?	Zeichnet er?
mi sitelen e sitelen, lon lipu.	Ich male das Bild auf Papier.

Das Adverb *sitelen*

Das Adverb *sitelen* bedeutet 'bildlich'.

ona li toki sitelen e ni.	Sie sagt dies sehr bildlich.
---------------------------	------------------------------

Übungen (Antworten siehe 111)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Der Slot nach der Konjunktion *en*
kann welche Wortart(en) beinhalten?
Wie werden Farbmuster eines Gegenstandes in *toki pona* beschrieben?
Wie werden Farbtöne beschrieben, für die es kein Wort in *toki pona* gibt?
Der Slot nach dem Separator *pi*
kann welche Wortart(en) beinhalten?
Welche Wortarten haben die Wörter für Farben in *toki pona*?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Ich sehe die blaue Tasche nicht.
Kleine grüne Menschen kamen vom Himmel.
Ich mag die Farbe Lila.
Der Himmel ist blau.
Sieh diesen roten Käfer.
Ich brauche die Landkarte.
Schaust du dir 'Akte-X' an?
Welche Farbe magst du?
Ist es rot?

ni li pimeja ala pimeja e suno?
suno li 'jelo.
telo sul li 'laso.
mi wile moku e kili loje.
ona li kule e tomo tawa.
len pi loje en laso pi meli sina li '
pona, tawa mi.

Ein kleines Gedicht.

ma mi li 'pimeja.
kalama ala li lon
mi lape. mi sona.

1.17 Lebewesen

Vokabeln

...akesi akesi	<i>Adjektiv:</i> Amphibien-, Reptilien-, schleimig <i>Substantiv:</i> Reptil, Lurch, Amphibie, Saurier, Schlange, Drache, Frosch, Schildkröte
...alasa alasa alasa (e ...)	<i>Adjektiv:</i> jagend <i>Substantiv:</i> Jagd <i>Verb, transitiv:</i> jagen, verfolgen und töten, nach Futter suchen
...kala kala	<i>Adjektiv:</i> fischig <i>Substantiv:</i> Wasserlebewesen, Fisch, Qualle, Tintenfisch, Muschel
...kasi kasi kasi kasi (e ...)	<i>Adjektiv:</i> vegetarisch, pflanzlich, biologisch <i>Substantiv:</i> Pflanze, Blatt, Kraut, Baum, Strauch, Gras, Pilz <i>Verb, intransitiv:</i> (selber) wachsen <i>Verb, transitiv:</i> (ein-)pflanzen
...moli ...moli moli moli moli (e ...) kama moli	<i>Adjektiv:</i> tot, tödlich, fatal, schwerwiegend <i>Adverb:</i> tödlich <i>Substantiv:</i> Tod, Todesfall <i>Verb, intransitiv:</i> tot sein <i>Verb, transitiv:</i> töten <i>Verb, intransitiv:</i> sterben
...monsuta monsuta	<i>Adjektiv (inoffiziell):</i> ängstlich <i>Substantiv (inoffiziell):</i> Monster, Ungeheuer, Fabelwesen, Angst
...namako namako namako (e ...) ...	<i>Adjektiv:</i> würzig, pikant <i>Substantiv:</i> Gewürz, Salz, Nahrungsergänzung, Kräuter <i>Verb, transitiv:</i> würzen
pan pan (e ...)	<i>Substantiv:</i> Getreide, Körner; Gerste, Mais, Hafer, Reis, Weizen, Brot, Nudeln <i>Verb, transitiv:</i> säen, aussäen
...soweli soweli	<i>Adjektiv:</i> tierisch <i>Substantiv:</i> (Land-) Säugetier, Hund, Kuh, Maus, Elefant, Katze, Fleisch
...waso waso	<i>Adjektiv:</i> vogel-, vogelartig <i>Substantiv:</i> Vogel, Fledermaus, Geflügel

Namen von Lebewesen

Das Substantiv *soweli*

Das Substantiv *soweli* bedeutet 'Säugetier'. Das Substantiv *soweli* wird aber auch für das Fleisch von Säugetieren verwendet, da es kein spezielles Wort für Fleisch gibt.

soweli lili li ' ike, tawa mi.		Ich habe eine Katzenallergie.
soweli ni li ' pona moku.		Das Kalbfleisch schmeckt gut.

Das Substantiv *waso*

Das Substantiv *waso* schließt alle Vögel und anderen fliegenden Tiere ein.

waso wawa li tawa e ona, lon kon.		Der Adler bewegt sich durch die Luft.
mi wile moku e waso.		Ich will Hühnchen essen.

Das Adjektiv *soweli*

Die Namen der Lebewesen können auch Adjektive sein.

waso soweli li ' pimeja.		Die Fledermaus ist schwarz.
mi moku lili e moku soweli.		Ich esse wenig Fleisch.

Das Substantiv *akesi*

Das Substantiv *akesi* bezeichnet alle Arten von Reptilien und Amphibien.

akesi		Gecko, Echse, Schlange, Dinosaurier, Schildkröte.
akesi pi telo moli		Giftiges Reptil, Giftschlange, giftiger Frosch

Das Adjektiv *akesi*

Das Adjektiv *akesi* bedeutet 'Amphibien-', 'Reptilien-' oder 'schleimig'.

tomo tawa akesi li tawa, lon ma li		Das Amphibienfahrzeug fährt zu Land und zu Wasser.
tawa, lon telo.		

Das Substantiv *kala*

Das Substantiv *kala* bezeichnet Fische und andere Wassertiere.

kalama pi kala ni li pakala e kala ali.		Der Lärm dieses Fisches störte alle Fische.
---	--	---

Das Adjektiv *kala*

meli kala lili li tawa e ona, lon telo.		Die Meerjungfrau schwimmt im Wasser.
kala wawa li moku e soweli kala.		Der Hai frisst die Robbe.

Das erste *kala* im letzten Satz ist natürlich ein Substantiv.

Das Substantiv *pipi*

Das Substantiv *pipi* steht für alle Arten von Insekten (Spinnen, Ameisen, Schmetterlinge, Motten, Termiten).

mi pakala e pipi ike.		Ich verletzte das eklige Insekt.
-----------------------	--	----------------------------------

Das Substantiv *kasi*

Das Substantiv *kasi* wird für alle Pflanzen benutzt.

kasi kule		Blume
kasi suli		Baum, großer Strauch
kasi anpa		Gras
kasi nasa / kasi sona		Hanf

Das Adjektiv *kasi*

Das Adjektiv *kasi* bedeutet 'pflanzlich'.

ma kasi		Wald, Dschungel
---------	--	-----------------

Das transitive Verb *kasi*

Das transitive Verb *kasi* bedeutet '(ein-)pflanzen'.

mi kasi e kasi kule, lon poki.		Ich pflanze die Blume in den Topf.
--------------------------------	--	------------------------------------

Das intransitive Verb *kasi*

Das intransitive Verb *kasi* bedeutet '(selber) wachsen'.

kasi suli li kasi, tawa sewi.		Der Baum wächst in den Himmel.
-------------------------------	--	--------------------------------

Tiergeräusche und -Kommunikation

Das Substantiv *mu*

mu ni li ' ike a!		Dieses Bellen ist ja schrecklich!
mu! mu! mu!		Wau! Wau! Wau!

Das Adjektiv *mu*

kalama mu ni li ' pona, tawa mi.		Dieser tierische Sound gefällt mir.
----------------------------------	--	-------------------------------------

Das transitive Verb *mu*

pipi li mu e kalama.		Die Zikaden zirpen Geräusche.
----------------------	--	-------------------------------

Das intransitive Verb *mu*

pipi li mu, tawa ona.		Die Käfer kommunizieren untereinander.
-----------------------	--	--

Das Adverb *mu*

sina toki mu e ni.		Du sprichst dies tierisch aus.
--------------------	--	--------------------------------

Verschiedenes

Das Substantiv *pan*

Mit dem Substantiv *pan* bezeichnet man bestimmte Nahrung (Getreide, Körner; Gerste, Mais, Hafer, Reis, Weizen, Brot, Nudeln).

pan ni li ' ike.		Diese Pasta schmeckt nicht.
------------------	--	-----------------------------

Das transitive Verb *pan*

Das transitive Verb *pan* bedeutet 'säen' oder 'aussäen'.

ona li pan e pan.		Sie säen das Getreide.
ona li pan ala pan?		Sät er?

Das Substantiv *namako*

Das Substantiv *namako* bedeutet 'Gewürz', 'Salz', 'Nahrungsergänzung' oder 'Kräuter'.

o pana e namako, tawa mi.		Gib mir bitte Gewürze.
---------------------------	--	------------------------

Das Adjektiv *namako*

Das Adjektiv *namako* bedeutet 'würzig' oder 'pikant'.

mi moku e pan namako.		Ich esse das würzige Brot.
-----------------------	--	----------------------------

Das transitive Verb *namako*

Das transitive Verb *namako* bedeutet 'würzen'.

ona li namako ala namako?		Hat sie gewürzt?
meli mi li namako e moku.		Meine Frau würzt das Essen.

Das Substantiv *moli*

Das Substantiv *moli* bedeutet 'Tod' oder 'Todesfall'.

moli li ' ike, tawa jan ali.		Der Tod ist schlecht für alle Menschen.
ona li anpa e moli.		Sie besiegte den Tod.

Das Adjektiv *moli*

Das Adjektiv *moli* bedeutet 'tot', 'tödlich', 'fatal' oder 'schwerwiegend'.

pakala moli li kama, tawa sina.		Die tödliche Schlacht kommt zu euch.
---------------------------------	--	--------------------------------------

Das transitive Verb *moli*

Das transitive Verb *moli* bedeutet 'töten'.

jan li moli e waso.	Der Mann tötete den Vogel.
jan li moli ala moli e waso?	Hat der Mann den Vogel getötet?

Das intransitive Verb *moli*

Das intransitive Verb *moli* bedeutet 'tot sein'. Mit dem Hilfsverb *kama* bedeutet es 'sterben'.

soweli li kama ala kama moli?	Stirbt der Hund?
soweli li kama moli.	Der Hund stirbt.

Das Adverb *moli*

Das Adverb *moli* bedeutet 'tödlich'.

akesi li pakala moli e soweli.	Der Waran attackierte die Ziege tödlich.
--------------------------------	--

Das Substantiv *alasa*

Das Substantiv *alasa* bedeutet 'Die Jagd'.

alasa li pana e soweli, tawa mi.	Die Jagd bringt mir Fleisch.
----------------------------------	------------------------------

Das Adjektiv *alasa*

Das Adjektiv *alasa* bedeutet 'jagend'.

jan alasa pona li ' wawa.	Ein guter Jäger ist stark.
---------------------------	----------------------------

Das transitive Verb *alasa*

Das transitive Verb *alasa* bedeutet 'jagen', 'verfolgen und töten' oder 'nach Futter suchen'.

jan li alasa e soweli.	Jemand jagt einen Büffel.
------------------------	---------------------------

Das Substantiv *monsuta*

Das Substantiv *monsuta* bedeutet 'Monster', 'Ungeheuer', 'Fabelwesen' oder 'Angst'.

monsuta waso pi pan linja li pali e ali.	Das Fliegende Spaghettimonster erschuf die Welt.
--	--

Das Adjektiv *monsuta*

Das Adjektiv *monsuta* bedeutet 'ängstlich'.

ni li ' mije monsuta.	Dies ist ein ängstlicher Mann.
-----------------------	--------------------------------

Übungen (Antworten siehe Seite 112)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Welches Trennzeichen steht am Ende einer Frage?
 In welchen Fällen wird ein Komma verwendet?
 In welchen Fällen wird ein Doppelpunkt verwendet?
 Wo sind mögliche Slots für Präpositionen in einem Satz?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Ist dies ein Säugetier?
 Ich möchte einen Hamster haben.
 Oh! Der Dinosaurier will mich fressen.
 Ein Moskito hat mich gestochen.
 Kühe sagen Muuh.
 Vögel fliegen in der Luft.*
 Lass uns Fisch essen.
 Blumen sind schön. **
 Ich mag Blumen.
 Hast du dich verbessert?

mama ona li kepeken kasi nasa.
 akesi li pana e telo moli.
 pipi li moku e kasi.
 soweli mi li kama moli.
 jan Pawe o, mi wile ala moli.
 mi lon ma kasi.
 ona li kasi ala kasi?

* Vögel bewegen sich in der Luft.

** Farbige Pflanzen sind gut anzusehen.

1.18 Der Körper

Vokabeln

ko	<i>Substantiv:</i> halbfeste Substanz, Paste, Puder, Gummi, Kleber, Mehl, Brei, Pulver
ko (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> zerquetschen, pulverisieren
... kute	<i>Adjektiv:</i> auditiv, feinhörig
kute	<i>Substantiv:</i> Gehör, Hörsinn
kute (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> hören, zuhören
... linja	<i>Adjektiv:</i> länglich, rechteckig, lang
linja	<i>Substantiv:</i> Faden, Kette, Saite, Schnur, Sehne, Leine, Haar, Zwirn
... luka	<i>Adjektiv:</i> greifbar, Tast-
luka	<i>Substantiv:</i> Hand, Arm
... lupa	<i>Adjektiv:</i> löchrig
lupa	<i>Substantiv:</i> Loch, Höhle; Bau, Mündung, Öffnung, Ausguss, Fenster, Tür, Tor
lupa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> durchbohren, erstechen, perforieren
... nena	<i>Adjektiv:</i> hügelig, bergig, bucklig, holprig
nena	<i>Substantiv:</i> Beule, Hügel, Berg, Gebirge, Erhebung, Button, Nase, Rundung
... oko	<i>Adjektiv:</i> optisch, Augen-
oko	<i>Substantiv:</i> Auge
... palisa	<i>Adjektiv:</i> lang, länglich
palisa	<i>Substantiv:</i> Rute, Stab, Stange, Angel, Stock, Stiel, Ast, Stock
palisa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> strecken, sexuell erregen
selo	<i>Substantiv:</i> Außenseite, Oberfläche, Haut, Schale, Rinde, Borke, Gestalt, Form
selo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> schützen, bewachen
... sijelo	<i>Adjektiv:</i> körperlich, materiell, fleischlich
... sijelo	<i>Adverb:</i> körperlich
sijelo	<i>Substantiv:</i> Körper, Leib, Gesundheit, physischer Zustand
sijelo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> heilen
... sike	<i>Adjektiv:</i> rund, konjunkturrell, periodisch
... sike	<i>Adverb:</i> gedreht
sike	<i>Substantiv:</i> Kreis, Rad, Kugel, Ball, Kreislauf, Periode, Zyklus
sike (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> kreisen, drehen
... uta	<i>Adjektiv:</i> mündlich, oral
... uta	<i>Adverb:</i> mündlich, oral
uta	<i>Substantiv:</i> Mund, Maul, Schnabel
uta (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> küssen, saugen

Körperteile

Mit den obigen Substantiven und optionalen Adjektiven lassen sich Körperteile beschreiben. Natürlich können die meisten dieser Wörter auch zur Beschreibung anderer Sachen verwendet werden.

oko	Auge
nena kute	Ohr
nena kon	Nase
uta	Mund
ijo uta walo	Zähne
linja lawa	Haare (Kopf-)
lawa	Kopf
anpa lawa	Hals
luka	Hand, Arm
len luka	Handschuhe
poka	Hüfte
noka	Fuß, Bein
len noka	Schuhe, Hose, Strümpfe
sinpin	Brust, Brustkorb, Brustkasten, Unterleib, Bauch, Gesicht
nena sike meli	weibliche Brust
lupa meli	Vagina
palisa mije	Penis
sike mije	Hoden
monsi	Po, Pobacken, Hintern
selo	Haut

Körperflüssigkeiten und Ausscheidungen

Mit dem Substantiv *telo* und entsprechenden Adjektiven werden Körperflüssigkeiten und Ausscheidungen beschrieben. Das Substantiv *ko* wird oft mit dem Adjektiv *jaki* kombiniert.

telo walo mije	Sperma, Samen
telo sijelo loje	Blut, rote Körperflüssigkeit
telo jelo	Urin, gelbe Flüssigkeit
mi pana e telo jelo.	Ich urinierter.
ko jaki	Kot, Fäkalien, Scheiße, Kacke
mi pana e ko jaki.	Ich habe ein großes Geschäft gemacht.

Das transitive Verb *kute*

mi kute e toki sina.	Ich hörte dich sprechen.
mi kute e kalama musi.	Ich höre Musik.

Ein Lied

Hier die Version von 'Heads, shoulders, knees and toes' übersetzt in Toki Pona von Jan Mali. Sie verwendet diesen Song in ihren schönen Toki Pona Lektionen (Videos) [7]. Wie man sehen kann, sind dies keine exakten grammatikalischen Sätze, da es Lyrik ist.

lawa, sewi luka, palisa noka, palisa noka
 lawa, sewi luka, palisa noka, palisa noka
 en oko en nena kute en uta en nena kon
 lawa, sewi luka, palisa noka, palisa noka

Übungen (Antworten siehe Seite 113)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Welche Wortarten kann das jeweilige Wort in dem Satz nach dem Bindestrich darstellen? Beispiel:

pona - mi pona e ni.	transitives Verb
kepeken - mi kepeken ilo.	
sina - sina pona ala pona?	
kama - mi kama jo e tomo tawa.	
lon - mi lon tomo.	
kepeken - mi pali e ni, kepeken ilo.	

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Küss mich.*	
Ich muß pullern.	
Mein Haar ist naß.	
Etwas ist in meinem Auge.	
Ich kann hören, was du sagst.	
Ich muß kacken.	
Das Loch ist groß.	
Ist es eine Kette?	
selo pi jelo en laso pi akesi lili li ' pona, tawa mi.	
a! telo sijelo loje li kama, tan nena kute mi!	
selo mi li wile e ni: mi pilin e ona. **	
o pilin e nena.	
o moli e pipi, kepeken palisa.	
luka mi li ' jaki. mi wile telo e ona.	
o pana e sike, tawa mi.	
mi pilin e seli sijelo sina.	
ona li selo ala selo?	

* Berühre meinen Mund unter Verwendung deines Mundes.

** Dieser Satz ist auch ein bisschen idiomatisch.

1.19 Zahlen und Zeitangaben

Vokabeln

...ala	<i>Adjektiv, Ziffer: 0</i>
...wan wan wan (e ...)	<i>Adjektiv, Ziffer: 1, eins, ein</i> <i>Substantiv: Einheit, Element, Partikel, Teil, Abschnitt, Stück</i> <i>Verb, transitiv: einigen, vereinigen, zusammenführen</i>
...tu tu tu (e ...)	<i>Adjektiv, Ziffer: zwei, 2</i> <i>Substantiv: Duo, Paar</i> <i>Verb, transitiv: verdoppeln, zweiteilen, teilen, zerschneiden</i>
...luka	<i>Adjektiv, Ziffer: fünf, 5</i>
...mute	<i>Adjektiv, Ziffer: 20 (offizielles Toki Pona Buch)</i>
...ale	<i>Adjektiv, Ziffer: 100 (offizielles Toki Pona Buch)</i>
...esun esun esun (e ...)	<i>Adjektiv: kommerziell, gewerblich, kaufmännisch, verkäuflich</i> <i>Substantiv: Markt, Shop</i> <i>Verb, transitiv: kaufen, verkaufen, tauschen</i>
...mun mun	<i>Adjektiv: Mond-</i> <i>Substantiv: Mond, Stern, Planet</i>
nanpa ... nanpa nanpa (e ...)	<i>Adjektiv, Ziffer: Zum Bilden von Ordnungszahlen.</i> <i>Substantiv: Zahl, Ziffer, Anzahl, Ordnungszahl</i> <i>Verb, transitiv: zählen, nummerieren, beziffern, rechnen</i>
...open open open la ... open (e ...) open ...	<i>Adjektiv: (er-)öffnend</i> <i>Substantiv: Anfang, Beginn, Start</i> <i>Substantiv: zu Anfang, bei Beginn, beim Start</i> <i>Verb, transitiv: öffnen, andrehen, anmachen, anschalten, beginnen, anfangen</i> <i>Hilfsverb: beginnen, starten</i>
...pini ...pini pini pini (e ...) pini ...	<i>Adjektiv: abgeschlossen, vollendet, beendet, erledigt, fertiggestellt</i> <i>Adverb: vor, vorbei, vorüber, perfekt, vollendet</i> <i>Substantiv: Ende, Zweck, Ziel, Tip</i> <i>Verb, transitiv: beenden, erledigen, fertigstellen, vollenden</i> <i>Hilfsverb: stoppen, beenden, unterbrechen</i>
...tenpo ...tenpo tenpo	<i>Adjektiv: zeitlich, chronologisch</i> <i>Adverb: chronologisch</i> <i>Substantiv: Zeit, Zeitperiode, Zeitabschnitt, Moment, Dauer, Situation</i>
...weka weka weka (e ...)	<i>Adjektiv: weg, fort, entfernt, abwesend, fehlend, versäumend</i> <i>Substantiv: Abwesenheit (von), Fehlen, Mangel, Absenz</i> <i>Verb, transitiv: wegwerfen, entfernen, abtragen,</i>

Zahlen sind Adjektive

Zahlen können nur Adjektive und keine Adverbien sein. Wie wieder zu sehen ist, sind in *toki pona* Adjektive komplexer als Adverbien.

Ziffern

Es gibt nur wenige Ziffern in *toki pona*. Mit den Adjektiven *ala*, *wan*, *tu*, *luka*, *mute* und *ale* lassen sich aber Zahlen bilden.

ala	0
wan	1
tu	2
tu wan	$2 + 1 = 3$
tu tu	$2 + 2 = 4$
luka	5
luka wan	$5 + 1 = 6$
luka tu	$5 + 2 = 7$
luka tu wan	$5 + 2 + 1 = 8$
luka tu tu	$5 + 2 + 2 = 9$
luka luka	$5 + 5 = 10$
luka luka wan	$5 + 5 + 1 = 11$
luka luka tu	$5 + 5 + 2 = 12$
luka luka tu wan	$5 + 5 + 2 + 1 = 13$
luka luka tu tu	$5 + 5 + 2 + 2 = 14$
luka luka luka	$5 + 5 + 5 = 15$
mute wan	$20 + 1 = 21$ (Wird selten verwendet.)
ale tu	$100 + 2 = 102$ (Wird selten verwendet.)

Werden Zahlen zusammen mit anderen Adjektiven verwendet, setzt man sie an das Ende. Nur Possessivpronomen können nach Zahlen verwendet werden, um zusammengesetzte Substantive zu bilden. Inoffiziell kann man ein Doppelkreuz vor Zahlen einfügen.

jan # luka tu	sieben Leute
jan lili # tu wan	drei Kinder

Größere Zahlen sind umständlich zu bilden. Die Zahl 25 würde z.B. *luka luka luka luka luka luka* bedeuten. Das Lied '99 Luftballons' wäre kaum zu übersetzen. *toki pona* ist eben eine sehr einfache Sprache. Es gibt auch natürliche Sprachen, die keine größeren Zahlen haben. Zum Beispiel die Sprache der Pirahá ([17]).

Summen

Mit der Konjunktion *en* kann man ja (zusammengesetzte) Substantive beziehungsweise Pronomen verbinden. Damit lassen sich auch Summen bilden.

kili tu en kili wan li ' kili tu wan.	Zwei Äpfel und ein Apfel sind drei Äpfel.
kili tu tu en kili wan li ' kili seme?	Zwei Äpfel und ein Apfel sind wieviel Äpfel?
kili seme en kili wan li ' kili # luka?	Fünf Äpfel minus ein Apfel sind wieviel Äpfel?

Ziffern als Prädikatsadjektive

ali li ' seme?	Die Frage nach dem Leben, dem Universum und dem ganzen Rest.
----------------	--

ni li ' # mute mute tu.		Die Antwort ist 42.
-------------------------	--	---------------------

Diese philosophische Antwort aus 'Per Anhalter durch die Galaxis' zeigt, dass Ziffern auch Prädikatsadjektive sein können.

Verwende das Adjektiv *mute* für große Zahlen

Größere Zahlen zu bilden ist in *toki pona* umständlich und man sollte diese möglichst vermeiden. Wir benutzen das Adjektiv *mute* ('viele') für große Zahlen.

jan mute li kama.		Viele Leute kamen.
-------------------	--	--------------------

Natürlich ist das immer sehr ungenau. Es könnten 3 oder auch 3000 Leute sein. Man kann es aber etwas genauer sagen. Wir haben gelernt, dass man ein Wort nicht wiederholen sollte. Die Adjektive *mute* und *lili* werden aber von einigen Leuten bis zu drei mal wiederholt, um größere Mengen darzustellen. Dies ist aber schlechter Stil. Besser ist es *mute kin* zu verwenden.

jan mute kin li kama!		Sehr, sehr viel Leute kamen.
jan mute lili li kama.		Einige Leuten kamen.

Ordnungszahlen

Für Ordnungszahlen verwendet man das Adjektiv *nanpa*.

jan nanpa tu tu		die vierte Person
ni li jan lili ona nanpa tu.		Dies ist ihr zweites Kind.
meli mi nanpa wan li ' nasa.		Meine erste Freundin war verrückt.

Das Substantiv *wan*

Das Substantiv *wan* bedeutet 'Einheit' oder auch 'Ehe'.

mi en meli mi li ' wan.		Meine Freundin und ich sind verheiratet.
-------------------------	--	--

Das transitive Verb *wan*

Das transitive Verb *wan* bedeutet 'vereinigen'.

jan pali pi ma ali o wan e ona!		Proletarier aller Länder, vereinigt euch!
---------------------------------	--	---

Das Substantiv *tu*

Das Substantiv *tu* bedeutet 'Duo' oder 'Paar'.

tu pi ona en sina pi kalama musi li ' pona.		Euer Musik-Duo ist gut.
---	--	-------------------------

Das transitive Verb *tu*

Das transitive Verb *tu* bedeutet 'trennen' oder 'zerteilen'.

o tu e palisa ni.	Zerbrich diesen Stock.
-------------------	------------------------

Das transitive Verb *nanpa*

ona li nanpa e jan.	Er zählt die Menschen.
---------------------	------------------------

Zeitangaben

Zeitformen können mit Hilfsverben gebildet werden.

mi kama sona e ni.	Ich lerne dies.
mi open sona e ni.	Ich beginne dies zu begreifen.
mi awen sona e ni.	Ich erinnere mich daran.
mi pini sona e ni.	Ich habe dies vergessen.

Zeitformen können auch mit Adverbien gebildet werden.

mi sona kama e ni.	Ich lerne dies.
--------------------	-----------------

Dies kann aber verwirrend sein, da *sona* hier auch ein Hilfsverb sein kann.

mi sona kama e ni.	Ich weiß, wie man dorthin kommt.
--------------------	----------------------------------

Die Zeit kann auch als Präpositionalobjekt nach der Präposition *lon* angegeben werden. Nach der Präposition *lon* folgt natürlich ein Substantiv.

mi sona e ni, lon kama.	Ich werde es wissen.
-------------------------	----------------------

Auch als indirektes Objekt nach dem intransitiven Verb *lon* sind Zeitangaben möglich.

ni li lon kama.	Es existiert in der Zukunft.
-----------------	------------------------------

Allerdings sind sowohl nach der Präposition *lon* als auch nach dem intransitiven Verb *lon* auch Ortsangaben möglich. Zur Unterscheidung werden Zeitangaben mit dem Substantiv *tenpo* und Adjektiven gebildet.

mi sona e ni, lon tenpo kama.	Ich werde es wissen.
mi lon tenpo ni.	Ich existiere jetzt.
ni li moku pi tenpo pini.	Das ist altes Essen.

Hier weitere Beispiele für Zeitangaben.

tenpo suli	lange Zeit, Ewigkeit
tenpo lili	kurze Zeit, Moment
tenpo mute	oft, mehrmals
tenpo sin	wieder
tenpo ali	immer, jederzeit
tenpo ala	niemals
tenpo ni	jetzt, Gegenwart
tenpo kama	Zukunft
tenpo kama lili	bald, einen Moment
tenpo pini	Vergangenheit
tenpo pini lili	gerade erst
tenpo suno	Tag
tenpo suno mute	viele Tage
tenpo suno ni	heute

tenpo suno kama	morgen
tenpo suno pini	gestern
tenpo suno sin	am Morgen
tenpo pimeja	Nacht
tenpo pimeja mute	viele Nächte
tenpo pimeja ni	heute Nacht
tenpo pimeja kama	kommende Nacht
tenpo pimeja pini	letzte Nacht
tenpo pimeja sin	abends
tenpo suno luka tu pi pali en pali ala	Woche
tenpo suno pali nanpa wan	Montag
tenpo suno pali nanpa tu	Dienstag
tenpo suno pali nanpa tu wan	Mittwoch
tenpo suno pali nanpa tu tu	Donnerstag
tenpo suno pali nanpa luka	Freitag
tenpo suno pali ala nanpa wan	Sonnabend, Samstag
tenpo suno pali ala nanpa tu	Sonntag
tenpo sike mun	Monat
tenpo sike mun nanpa wan	Januar
tenpo sike mun nanpa tu	Februar
tenpo sike mun nanpa tu wan	März
tenpo sike mun nanpa tu tu	April
tenpo sike mun nanpa luka	Mai
tenpo sike mun nanpa luka wan	Juni
tenpo sike mun nanpa luka tu	Juli
tenpo sike mun nanpa luka tu wan	August
tenpo sike mun nanpa luka tu tu	September
tenpo sike mun nanpa luka luka	Oktober
tenpo sike mun nanpa luka luka wan	November
tenpo sike mun nanpa luka luka tu	Dezember
tenpo seli lili	Frühling
tenpo seli	Sommer
tenpo pi kasi loje (jelo)	Herbst
tenpo lete	Winter
tenpo telo	Regenzeit
tenpo telo ala	Trockenzeit
tenpo sike suno	Jahr

Verschiedenes

Das Substantiv *weka*

weka sina li ' ike, tawa mi.	Deine Abwesenheit tut mir nicht gut.
------------------------------	--------------------------------------

Das Adjektiv *weka*

jan weka li kama.	Der Abwesende kommt.
-------------------	----------------------

Das transitive Verb *weka*

o weka e len sina.	Zieh dich aus.
o weka e jan lili, tan ni.	Bring das Kind weg von hier.

Das Adverb *weka*

mi tawa weka e mi.
o tawa weka ala e sina!

| Ich bewege mich weg.
Bewege dich nicht weg!

Das Substantiv *esun*

mi nanpa e mani mi, lon esun suli.

| Ich zähle mein Geld in einem Supermarkt.

Das Adjektiv *esun*

meli esun li pana e pan, tawa mi.

| Die Verkäuferin gibt mir das Brot.

Das transitive Verb *esun*

o esun ala e ilo moli!

| Handle nicht mit Waffen!

Übungen (Antworten siehe Seite 114)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Wie werden Ordnungszahlen gebildet?
 Kann eine Ziffer direkt nach dem Separator *li* stehen?
 Mit welcher Wortarten werden Ziffern gebildet?
 Wie werden große Zahlen dargestellt?
 Welche Wortart kann in einem zusammengesetzten Substantiv nach Ziffern verwendet werden?
 Wie bildet man Summen?

Welche Wortarten kann das jeweilige Wort in dem Satz nach dem Bindestrich darstellen? Beispiel:

pona - mi pona e ni.	transitives Verb
nanpa - ona li 'jan nanpa wan.	
wan - mi wan.	
luka - ni li 'luka tu.	
luka - ni li 'luka tu.	
nanpa - sina nanpa e kili.	
weka - sina tawa weka e sina.	
esun - o esun e ni!	

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Ich sah drei Vögel.
 Viele Leute kommen.
 Der Erste ist da.
 Ich besitze zwei Autos.
 Einige Leute kommen.
 Vereinigt euch!
 Ist dies ein Teil?

mi weka e ijo tu ni.
 o tu.
 mi lukin e soweli luka.
 mi 'weka.
 ona li sike ala sike?

1.20 Konditionalsätze

Vokabeln

ante la ...	<i>Substantiv</i> : bei Abweichung, bei Differenz
ike la ...	<i>Substantiv</i> : bei Verderbtheit, aus Boshaftigkeit
ken la ...	<i>Substantiv</i> : es besteht die Möglichkeit, bei Erlaubnis, bei Genehmigung
kin la ...	<i>Substantiv</i> : wenn Wirklichkeit, wenn Tatsache
kipisi	<i>Substantiv</i> (inoffiziell): Abschnitt, Fragment, Scheibe
kipisi (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> (inoffiziell): schneiden
...la ...	<i>Separator</i> : Ein „la“ trennt eine Konditional-Phrase von einem Satz. Verwende ein „la“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
pona la ...	<i>Substantiv</i> : zum Glück, einfacherweise
sama la ...	<i>Substantiv</i> : bei Gleichheit, bei Parität, bei Identität

Konditional-Phrasen

Mit Hilfe des Separators *la* wird ein Konditionalsatz (Bedingungssatz) gebildet. Vor dem Separator *la* steht die Konditional-Phrase. Diese stellt die Bedingung dar. Im der deutschen Sprache wird eine Bedingung mit Hilfe der Wörter 'wenn', 'falls' und 'sofern' gebildet. In *toki pona* dient dazu der Separator *la*. Nach *la* beginnt ein vollständiger Hauptsatz.

Konditional-Phrasen mit nur einem Substantiv oder Pronomen

Eine Konditional-Phrase kann unterschiedlich aufgebaut sein. Im einfachsten Fall besteht eine Konditional-Phrase aus einem einzelnen Wort. Dieses einzelne Wort kann nur ein Substantiv bzw. Pronomen sein. Gibt es also nur ein Wort-Slot vor *la*, kann es nur mit einem Substantiv oder Pronomen gefüllt werden.

ilo li ' pakala.	Das Werkzeug ist kaputt.
ken la ilo li ' pakala.	Vielleicht ist das Werkzeug kaputt.

Das Substantiv *ken* bedeutet ja 'Möglichkeit'. *ken la* bedeutet also 'Wenn es eine Möglichkeit gibt' oder besser 'vielleicht'.

ken la jan Lisa li jo e ona.	Vielleicht hat Lisa es.
ken la ona li lape.	Vielleicht schläft er.
ken la mi ken tawa ma Elope.	Vielleicht kann ich nach Europa gehen.

Hier weitere Beispiele mit jeweils einem Substantiv als Konditional-Phrase.

sama la sina en mi li utala ala.	Bei Parität kämpfen wir nicht.
ante la ni li ' ike.	Bei Abweichungen ist es ungünstig.
ike la sina moku e ni.	Bei Übelkeit schlucke dies.
pona la sina jo e mani.	Glücklicherweise hast du Geld.
tenpo la mi pali e ni.	Wenn Zeit ist, mache ich es.

In diesem Beispiel besteht die Konditional-Phrase aus einer Konjunktion und einem Pronomen.

taso ni la mi pilin pona.	Aber wenn dies eintritt, fühle ich mich gut.
---------------------------	--

Zusammengesetzte Substantive bzw. Pronomen als Konditional-Phrasen

Eine Konditional-Phrase kann auch aus einem zusammengesetzten Substantiv bzw. Pronomen bestehen. Das heißt, nach dem Substantiv bzw. Pronomen folgen ein oder mehrere Adjektive bzw. *pi*-Phrasen. Optional kann vor dem Substantiv bzw. Pronomen eine Konjunktion (*anu*, *en*, *taso*) stehen.

Typische Beispiele dafür sind Zeitangaben. Mit Zeitangaben als Konditional-Phrase wird die Zeit definiert, in der die Aussage des Hauptsatzes stattfindet. Wörtlich übersetzt würde es etwa dies bedeuten: 'Wenn die Zeit ... ist, dann passiert das ...'.

tenpo pini la mi ' weka.	Ich war weg.
tenpo ni la mi lon.	Jetzt bin ich hier.
tenpo kama la mi lape.	Ich werde schlafen.
taso tenpo pimeja pini la mi kama nasa.	Aber letzte Nacht war ich betrunken.

Mit dem Fragepronomen *seme* in der Konditional-Phrase kann man nach dem Alter fragen.

tenpo pi mute seme la sina sike e suno?	Wie alt bist du?
---	------------------

Geburtstag hat man ja einmal im Jahr und jedes Jahr umkreist die Erde einmal die Sonne. Um zu antworten, ersetze einfach *pi mute seme* mit deinem Alter.

tenpo tu tu la mi sike e suno.	Ich bin vier Jahre alt.
--------------------------------	-------------------------

Hier weitere Beispiele für zusammengesetzten Substantiv bzw. Pronomen als Konditional-Phrasen. Das erste Wort in der Konditional-Phrase ist jeweils ein Substantiv.

sama pi ni en ona la mi wile jo e ni tu.	Wenn dieses und jenes gleich ist, will ich beides.
tawa mi la mi pilin pona.	Bin ich in Bewegung, ich fühle mich gut.
tan ni la mi sona e nasin.	Wenn dies die Ursache ist, wissen wir die Lösung.
lon ona la mi ken lukin e ona.	Hat es ein Sein, können wir es auch sehen.

Vollständige Sätze als Konditional-Phrasen

Eine Konditional-Phrase kann aber auch ein kompletter Satz sein.

mama mi li ' moli la mi pilin ike.	Wenn meine Eltern sterben, fühle ich mich schlecht.
mi lape la ali li ' pona.	Wenn ich schlafe, ist alles gut.
sina moku e telo nasa la sina ' nasa.	Wenn du Bier trinkst, bist du albern.
sina ' moli la sina ken ala toki.	Wenn du tot bist, dann kannst du nicht sprechen.
mi pali mute la mi pilin ike.	Wenn ich viel arbeite, fühle ich mich schlecht.

Da *la* ein Separator ist, sind Kommas zusammen mit *la* weder notwendig noch sinnvoll.

Das Fragepronomen *seme* als Konditional-Phrase

Wie das Fragepronomen *seme* in der Konditional-Phrase verwendet, bedeutet dies 'Unter welchen Bedingungen ist ... wahr?'

seme la telo kama, tan sewi?	Unter welchen Bedingungen regnet es?
------------------------------	--------------------------------------

Mehrere Konditional-Phrasen in einem Satz

Es sind auch zwei *la* in einem Satz möglich. Bitte aber nicht mehr als zwei.

ken la tenpo pimeja la ni li ' pona.	Vielleicht, wenn es Nacht ist, ist dies gut.
--------------------------------------	--

Konditional-Phrasen versus Präpositional-Objekts nach der Präposition *lon*

Das (zusammengesetzte) Substantiv eines Präpositional-Objektes nach der Präposition *lon* kann in einigen Fällen vor *la* mit fast gleicher Bedeutung plaziert werden. Dies gilt nur für Orts- und Zeitangaben und wenn der Satz nur eine Prädikat-Phrase mit nur einem Präpositional-Objekt enthält.

mi moku e telo, lon tenpo ni.	Ich trinke jetzt.
tenpo ni la mi moku e telo.	Wenn es jetzt ist, trinke ich. / Ich trinke jetzt.

Der folgende Satz hat zwei Prädikat-Phrasen mit jeweils einem Präpositional-Objekt mit der Präposition *lon*. Es kann keines der Präpositional-Objekte vor dem Separator *la* verschoben werden, ohne die Aussage zu ändern. Die jeweilige Prädikat-Phrase wäre zerrissen.

ona li pali, lon tomo pali li moku, lon tomo moku.		Er arbeitet im Büro und ißt in der Mensa.
---	--	---

Ist dagegen das Prädikat bei allen Prädikat-Phrasen identisch, können Präpositional-Objekte mit *lon* vor *la* verschoben werden.

ona li moku, lon tenpo ni li moku, lon tenpo kama.		Er ißt jetzt und er ißt später.
tenpo ni la tenpo kama la ona li mo- ku.		Jetzt und später ißt er.
tenpo ni en tenpo kama la ona li mo- ku.		Jetzt und später ißt er.

Anders herum kann man längst nicht alle möglichen *la* Phrasen hinter die Präposition *lon* verschieben. Zum Beispiel kann eine Konditional-Phrase vor *la* aus einem vollständigen Satz mit einem Subjekt und Prädikat(en) bestehen.

Ein kompletter Satz kann jedoch nicht als Präpositionsobjekt verwendet werden. In folgenden Beispielen wäre eine Verwendung der Konditional-Phrasen als Präpositional-Objekte mit der Präposition *lon* verwirrend.

lon ona la ni li ' pona, tawa mi.		Wenn es existiert, ist es gut für mich.
sama ona la sina ken ante e ni.		Bei Gleichheit kannst du dies vertauschen.
ken la mi tawa.		Vielleicht gehe ich.
tawa mi la li ' pona, tawa mi.		Wenn ich in Bewegung bin tut mir das gut.

Konditional-Phrasen versus indirekte Objekte nach dem intransitiven Verb *lon*

Das (zusammengesetzte) Substantiv eines indirekten Objektes nach dem intransitiven Verb *lon* kann in einigen Fällen vor *la* mit fast gleicher Bedeutung plaziert werden.

mi lon tenpo ni.		Ich existiere jetzt.
tenpo ni la mi lon.		Jetzt existiere ich.

Der folgende Satz hat zwei Prädikat-Phrasen jeweils mit dem intransitiven Verb *lon*. Da das Prädikat (*lon*) in beiden Prädikat-Phrasen gleich ist, können die indirekten Objekte vor *la* verschoben werden.

ona li lon tenpo ni li lon tomo ni.		Er ist in dieser Zeit hier und in diesem Haus.
tenpo ni la ona li lon tomo ni.		Zu dieser Zeit ist er im Haus.
tenpo ni la tomo ni la ona li lon.		Zu dieser Zeit und in diesem Haus ist er.

Anders herum kann man längst nicht alle möglichen *la* Phrasen hinter dem intransitiven Verb *lon* verschieben. Zum Beispiel kann eine Konditional-Phrase vor *la* aus einem vollständigen Satz mit einem Subjekt und Prädikat(en) bestehen. Ein kompletter Satz kann jedoch nicht als indirektes Objekt verwendet werden.

Konditional-Phrasen versus Prädikatsnomen *lon* bzw. Prädikatsadjektiv *lon*

Nach dem Separator *li* kann auch das Prädikatsnomen *lon* bzw. das Prädikatsadjektiv *lon* stehen. Direkt nachfolgende Wörter können nicht vor *lon* verschoben werden, da sie kein Objekt bilden.

ona li ' lon ala.		Es hat keine Existenz.
-------------------	--	------------------------

ona li ' lon pi nasin sewi.		Es ist eine heilige Existenz.
-----------------------------	--	-------------------------------

Konditional-Phrasen mit ortsbezogene Substantiven

Wenn ein (zusammengesetzte) Substantiv eines Präpositional-Objektes nach der Präposition *lon* auch vor *la* mit (fast) gleicher Bedeutung plaziert werden kann, dann können auch ortsbezogene Substantive in einer Konditional-Phrase verwendet werden.

mi tawa, lon poka sina.		Ich gehe an deiner Seite.
poka sina la mi tawa.		Ich gehe an deiner Seite.

Wenn ein (zusammengesetzte) Substantiv eines indirekten Objektes nach dem intransitiven Verb *lon* auch vor *la* mit (fast) gleicher Bedeutung plaziert werden kann, dann können auch ortsbezogene Substantive in einer Konditional-Phrase verwendet werden.

tomo li lon sinpin mi.		Das Haus befindet sich vor mir.
sinpin mi la tomo li lon.		Vor mir befindet sich das Haus.

Verschiedenes

Steigerungsformen

Zum Schluß wollen wir uns Komparative und Superlative anschauen. Steigerungsformen werden in *toki pona* durch zwei Sätze gebildet. So z.B. 'Lisa ist besser als Susan.':

jan Lisa li ' pona mute. ...		Lisa ist sehr gut ...
... jan Susan li ' pona lili.		... Susan ist ein bißchen gut.

Man verwendet einfach zwei Sätze mit unterschiedlichen Gewichtungen.

mi ' suli mute. sina ' suli lili.		Ich bin größer als du.
mi moku mute. sina moku lili.		Ich esse mehr als du.

Überschriften

Überschriften können wie in anderen Sprachen unvollständige Sätze sein und müssen nicht mit einem Satzzeichen enden.

tenpo mun nanpa luka luka wan
 tenpo ni li ike kin, lon ma Tosi.
 suno li suli lili kin.
 telo li kama, lon sewi.
 kasi li moli.
 waso li tawa.
 tenpo seli o kama!

Übungen (Antworten siehe Seite 115)

Schreibe bitte die Antworten auf einen Zettel und überprüfe sie anschließend.

Was ist eine Konditional-Phrase?
 Was folgt dem Separator *la*?
 Woraus kann eine Konditional-Phrase bestehen?
 Welche Wortarten können am Anfang einer Konditional-Phrase stehen?
 Kann das Fragepronomen *seme* in einer Konditional-Phrase stehen?

Versuche diese Sätze zu übersetzen. Mit dem Tool *Toki Pona Parser* ([20]) kann man Rechtschreibung und Grammatik überprüfen.

Vielleicht wird Susan kommen.
 Letzte Nacht sah ich 'Akte-X'.
 Wenn der Feind kommt, verbrenne diese Papiere.
 Vielleicht ist er in der Schule.
 Ich muß morgen arbeiten.
 Wenn es warm ist, schwitze ich. *
 Öffne die Tür!
 Ist der Mond groß heute Nacht?
 Unter welchen Bedingungen werden Sie das tun?

tenpo suno ni la mun li pimeja ala pimeja e suno?
 ken la jan lili li wile moku e telo.
 tenpo ali la o kama sona!
 sina sona e toki ni la sina sona e toki pona!
 open la ala li lon!
 ken la tomo pi ona en sina pi jelo en loje li ' ike, tawa mi.
 sina wile jo e ilo moli la sina wile moli e jan.
 jan nasa pi ilo moli li ken pana e ike.

* 'Hitze ist hier, Ich lasse Flüssigkeit aus meiner Haut.'

tenpo suno ni li tenpo suno pali nampa luka.
 tenpo suno ni la jan lili pi kama sona li tawa ala, tawa tomo pi kama sona.
 ona li wile e ni: jan li pakala ala e ma e telo e kon.
 tenpo kama la ona li wile lon kin.

1.21 Konklusion

tenpo ni la sina sona e toki pona. toki pona li pona anu seme? mi wile e ni: ona li pona tawa sina.

tenpo ni la sina ken pali. o pana e sona pi toki pona tawa jan ante. o toki kepeken toki pona! mi wile e ni: jan mute li sona e ona.

o pona!

1.22 Antworten

Aussprache, Alphabet und Satzzeichen

Was sind Separatoren?	Separatoren trennen Phrasen voneinander.
Welche Phrase hat kein Satzzeichen am Ende?	Eine Überschrift (headline) hat kein Satzzeichen am Ende.
Welcher Separator steht am Ende eines Aussagesatzes?	Ein Punkt.
Wann werden offizielle <i>toki pona</i> Wörter groß geschrieben?	Niemals.
Was darf vor oder nach einem Separator meist nicht stehen?	Ein weiterer Separator.

Einfache Sätze

Was ist ein Verb?
 Was ist ein Substantiv?
 Wozu dient *li*?
 Was vertritt ein Personalpronomen?
 Wie erkennt man Substantive, Pronomen, Verben und Adjektive in *toki pona*?
 Was ist ein Subjekt?
 Nach welchen Subjekt-Phrasen wird *li* nicht benutzt?
 Wo steht das Subjekt im Satz?
 Kann ein leerer Verb-Slot alleine ein Prädikat bilden?
 Wann kann ein Verb-Slot leer sein?
 Was ist ein Prädikat?
 Ein vollständiger Satz in *toki pona* enthält immer...
 Aus welchen Wortarten kann in *toki pona* ein Prädikat gebildet werden?
 Was ist ein Adjektiv?
 Wo befinden sich mögliche Adjektiv-Slots?
 Warum kann nach *li* ein Satz nicht beendet werden?

sina - sina pona.
 moku - moku li ' pona.
 ona - ona li ' moku.
 li - moku li ' pona.

Menschen sind gut.
 Ich esse.
 Du bist groß.
 Wasser ist einfach.
 Der See ist groß.

suno li ' suli.
 mi ' suli.
 jan li moku.

Ein Verb beschreibt eine Aktion.
 Ein Substantiv ist ein Wort für eine Person, Ort oder Ding.
 Es trennt die Subjekt-Phrase von der Prädikat-Phrase.
 Es vertritt ein Substantiv.
 An ihrer Position im Satz.

Es ist der Träger der Handlung, des Vorgangs oder des Zustands.
 Es wird nur benutzt, wenn die Subjekt-Phrase nicht *mi* oder *sina* ist.

In Toki Pona steht es immer am Anfang des Satzes.
 Nein!

Wenn das Prädikat durch ein Substantiv oder Adjektiv gebildet wird.
 Es ist ein Kernbestandteil in einem Satz und die Aussage des Satzes.
 ...eine Subjekt- und eine Prädikatsphrase.

Verben, Substantive oder Adjektive.

Ein Adjektiv ist ein Wort, das ein Substantiv beschreibt.
 Nach einem Substantiv, nach einem Pronomen und nach *li*.

Da dann das Prädikat fehlt.

Personalpronomen
 Substantiv
 Personalpronomen
 Separator

jan li ' pona.
 mi moku.
 sina ' suli.
 telo li ' pona.
 telo li ' suli.

Die Sonne ist groß.
 Ich bin wichtig. / Ich bin fett.
 Jemand isst.

Direkte Objekte

Wie erfragt man das direkte Objekt?	Mit 'Wen' oder 'Was'.
Welche Wortart hat ein Prädikat vor dem Separator <i>e</i> ?	Es ist immer ein transitives Verb.
Zu welcher Phrase im Satz gehört ein direktes Objekt?	Zur Prädikat-Phrase.
Welche Wortarten sind nach dem Separator <i>e</i> möglich?	Ein Substantiv oder Pronomen.
Was ist ein Prädikatsnomen?	Ein Substantiv als Prädikat.
Wo befinden sich mögliche Slots für Reflexivpronomen?	Nach dem Separator <i>e</i> .
Kann man mit mehreren <i>e</i> mehrere Eigenschaften eines Subjektes beschreiben?	Nein, da <i>e</i> nach einem transitives Verb steht.
Wie kann man mehrere Prädikat-Phrasen in einem Satz bilden?	Mit mehreren Separatoren <i>li</i> .
<i>e</i> - mi moku e kili. pona - mi pona e ijo. Das zweite sina - sina telo e sina. ilo - ona li pona e ilo.	Separator transitives Verb Reflexivpronomen Substantiv
Ich habe ein Werkzeug. Sie isst Früchte. Etwas schaut mich an. Ananas sind Nahrung und gut. Er wäscht sich.	mi jo e ilo. ona li moku e kili. ijo li lukin e mi. kili li ' moku li ' pona. ona li telo e ona.
mi ' jan li ' suli.	Ich bin ein Mensch und bedeutend.

Verben, Adverbien, Hilfsverben

Was sind Adverbien?
 Kann ein Adverb nach einem Prädikatsnomen stehen?
 Wo befinden sich Slots für Adverbien?
 Durch welche Wortart wird eine Handlung beschrieben?
 Wann enthält eine Prädikats-Phrase Slots für Adverbien?
 Wozu dient ein Hilfsverb?
 Zu welcher Phrase im Satz gehört ein Hilfsverb?

kama - mi kama jo e telo.
 wile - mi wile lukin e ma.
 ike - mi lawa ike e jan.
 jan - mi ' jan.

jan li pona ilo e ilo.
 sina lukin unpa mute e mi.
 jaki li jaki lili e mi.
 sina len nasa jaki e sina.
 ilo li sewi e sewi.
 ona li lawa utala e utala.
 mi wile unpa e ona.
 jan li wile jo e ma.

Sie vermehrt sehr schlecht den Besitz.
 Ich will viel Sex mit dir haben.
 Sie kleidete sich wenig.
 Die Sonne bestrahlt warm das Land.
 Sie ist gut.
 Er will das Werkzeug zerstören.
 Sie hat Durst.

Adverbien beschreiben eine Handlung (Verb).
 Nein.

Nur nach Verben.

Durch Verben.

Wenn die Prädikats-Phrase ein Verb enthält.

Es ergänzt das Vollverb.
 Ein Hilfsverb gehört zur Prädikat-Phrase.

Hilfsverb
 Hilfsverb, transitives Verb
 Adverb
 Adjektiv, Substantiv

Der Kerl verbessert nutzbringend das Werkzeug.
 Du betrachtetest mich sehr sexy.
 Der Müll beschmutzt mich ein wenig.
 Du kleidest dich ekelhaft albern.
 Die Maschine hebt das Dach hoch.
 Er führt kämpfend die Schlacht.
 Ich möchte Sex mit ihr haben.
 Die Leute möchten Land besitzen.

ona li mute ike mute e jo.

mi wile unpa mute e sina.
 ona li len lili e ona.
 suno li suno seli e ma.
 ona li ' pona.
 ona li wile pakala e ilo.
 ona li wile moku e telo.

Substantive, Adjektive, Pronomen

Was vertritt ein Possessivpronomen?	Es vertritt ein Adjektiv.
Welche Arten von Demonstrativpronomen gibt es?	Adjektivische und substantivische.
Was ist komplexer in <i>toki pona</i> : Adjektive oder Adverbien?	Adjektive.
Mit welcher Wortart werden Substantive beschrieben?	Mit Adjektiven.
Was ist der Unterschied zwischen Adverbien und Adjektiven?	Adverbien beschreiben Verben - Adjektive beschreiben Substantive.
Wo befinden sich Slots für Adjektive?	Nur nach Substantiven oder als Prädikatsadjektiv.
Kann ein Adjektiv nach einem Prädikatsnomen stehen?	Ja, da ein Prädikatsnomen ein Substantiv ist.
mi jo e kili. ona li ' pona li ' lili. mi moku lili e kili lili.	Ich habe Früchte. Sie sind gut und klein. Ich nasche ein wenig von den kleinen Früchten.
Der Chef trank dreckiges Wasser. Ich brauche eine Gabel. Ein Feind greift sie an. Diese schlechte Person hat eigenartige Kleidung. Wir tranken viel Wodka. Die Kinder beobachten die Erwachsenen.	jan lawa li moku e telo jaki. mi wile e ilo moku. jan ike li utala e ona mute. jan ike ni li jo e len nasa. mi mute li moku e telo nasa mute. jan lili li lukin e jan suli.
mi lukin e ni. mi lukin sewi e tomo suli. seli suno li seli e tomo mi. jan lili li wile e telo kili. ona mute li nasa e jan suli. mi kama e pakala.	Ich betrachte es. Ich schaue hoch zum Wolkenkratzer. Die Sonnenhitze wärmt mein Haus. Die Kinder wollen Fruchtsaft. Sie nerven die Eltern. Ich verursachte einen Unfall.

Indirekte Objekte

Wie kann man nicht ein indirektes Objekt erfragen?

Welche Objektart wird stark vom Prädikat beeinflusst?

Zu welcher Phrase im Satz gehört das indirekte Objekt?

Was für ein Slot steht an erster Position in einem indirekten Objekt?

Wie nennt man Verben, die kein Objekt beeinflussen?

Was steht vor einem indirekten Objekt in *toki pona*?

Wo ist ein Slot für ein adjektivisches Demonstrativpronomen möglich?

Wo ist ein Slot für ein Hilfsverb?

Dies ist für meinen Freund.

Die Werkzeuge sind im Container.

Diese Flasche ist im Dreck.

Sie streiten.

Die Frau gebahr ihr Kind.

Man kann es nicht mit 'Wen' oder 'Was' erfragen.

Das direkte Objekt.

Zur Prädikat-Phrase.

Ein Substantiv- oder Pronomen-Slot.

Es sind intransitive Verben.

Ein intransitives Verb.

Nach einem Substantiv.

Ein Hilfsverb steht vor dem Vollverb.

ni li tawa jan pona mi.

ilo li lon poki.

poki ni li lon jaki.

ona mute li utala toki.

meli li lon e jan lili ona.

Präpositionalobjekte

Mit was ist eine Präposition eng verbunden?

Zu welcher Phrase im Satz gehört das Präpositionalobjekt?

Wo befinden sich Slots für Präpositionen?

An welcher Position im Satz kann ein Präpositionalobjekt stehen?

Mit welchen Separatoren kann man zusammengesetzte Sätze bilden?

Welche Slots sind an zweiter Stelle im Präpositionalobjekt möglich?

Ich reparierte die Taschenlampe mit einem kleinen Werkzeug.

Ich mag *toki pona*.

Wir gaben ihnen Essen.

Ich möchte mit meinem Auto zu seinem Haus fahren.

Leute sehen wie Ameisen aus.

sina wile kama, tawa tomo toki.

jan li toki, kepeken toki pona, lon tomo toki.

mi tawa, tawa tomo toki. ona li pona, tawa mi.

sina kama jo e jan pona, lon ni.

sama li ' ike.

mi sona e tan.

Eine Präposition ist eng mit dem Verb verbunden.

Es ist optionaler Bestandteil einer Prädikat-Phrase.

Am Anfang eines Präpositionalobjektes.

Am Ende eines Satzes.

Mit den Separatoren *li* und *e*.

Ein Substantiv- oder Pronomen-Slot.

mi pona e ilo suno, kepeken ilo lili.

toki pona li ' pona, tawa mi.

mi mute li pana e moku, tawa ona mute.

mi wile tawa tomo ona, kepeken tomo tawa mi.

jan li lukin, sama pipi.

Du solltest in den Chat-Room kommen.

Leute sprechen *toki pona* in dem Chat-Room.

Ich gehe in den Chat-Room. Es gefällt mir.

Du bekommst Freunde dort.

Gleichheit ist schlecht.

Ich kenne die Ursache.

Relative Ortsangaben

Wie bildet man relative Ortsangaben in *toki pona*?

Was ist ein Possessivpronomen?

Wo ist ein Slot für ein substantivisches Demonstrativpronomen möglich?

Welcher Separator steht am Ende eines Aussagesatzes?

Was ist ein Prädikatsadjektiv?

In welchen Satzphrasen können sich ortsbezogenen Substantive befinden?

Mein Freund ist an meiner Seite.

Die Sonne ist über mir.

Das Land ist unter mir.

Böse Dinge liegen hinter mir.

Mir geht es gut, weil ich lebe.

Ich schaue mir das Land mit dir an.

poka mi li ' pakala.

mi kepeken poki li kepeken ilo moku.

jan li lon insa tomo.

Mit einem indirekten Verb/Präposition + ortsbezogenen Substantiv.

Es drückt eine Eigenschaft oder Zugehörigkeit aus.

An Stelle eines Substantivs.

Ein Punkt.

Ein Adjektiv, das als Prädikat verwendet wird.

In einem indirekten Objekt oder Präpositionanlobjekt.

jan pona mi li lon poka mi.

suno li lon sewi mi.

ma li lon anpa mi.

ijo ike li lon monsi mi.

mi ' pona, tan ni: mi lon.

mi lukin e ma, lon poka sina.

Meine Hüften schmerzen.

Ich verwende eine Schüssel und einen Löffel.

Jemand ist im Haus.

Verneinung, Ja/Nein-Fragen

Welcher Separator steht am Ende einer Frage?

Wie wird in *toki pona* ein Verb negiert?

Wie antwortet man in *toki pona* negativ auf eine Ja/Nein-Frage?

Wie antwortet man in *toki pona* positiv auf eine Ja/Nein-Frage?

Du mußt mir sagen warum!

Ist ein Käfer neben mir?

Ich kann nicht schlafen.

Ich möchte nicht mit dir reden.

Er ging nicht zum See.

sina wile ala wile pali? wile ala.

jan utala li seli ala seli e tomo?

jan lili li ken ala moku e telo nasa.

sina kepeken ala kepeken ni?

sina ken ala ken kama?

sina pona ala pona?

Ein Fragezeichen.

Indem das Adverb *ala* hinter das Verb gesetzt wird.

Man wiederholt das Prädikat bzw. Hilfsverb der Frage und fügt *ala* an.

Man wiederholt das Prädikat bzw. Hilfsverb der Frage.

sina wile toki e tan, tawa mi.

pipi li lon ala lon poka mi?

mi ken ala lape.

mi wile ala toki, tawa sina.

ona li tawa ala, tawa telo.

Willst du arbeiten? Nein.

Brannten die Krieger das Haus nieder?

Kindern dürfen kein Bier trinken.

Hast du dies hier verwendet?

Kannst du kommen?

Bist du OK?

Inoffizielle Wörter

Was sind Eigennamen in *toki pona*?
Wo befinden sich Slots für Prädikatsadjektive?

Wie werden Namen in *toki pona* hervorgehoben?

Wie wird die Originalschreibweise eines Namens gekennzeichnet?

Welche Slots können inoffizielle Wörter füllen?

Mit welcher Wort-Art müssen inoffizielle Wörter zusammen verwendet werden?

Susan ist verrückt.

Ich komme aus Europa.

Mein Name ist Ken.

Hallo Lisa!

Ich möchte nach Australien gehen.

mi wile kama sona e toki Inli.

jan Ana o pana e moku, tawa mi!

jan Mose o lawa e mi mute, tawa ma pona!

Inoffizielle Wörter, Adjektive

Nach dem Separator *li*.

Der erste Buchstabe ist ein Großbuchstabe.

Durch Anführungszeichen.

Adjektiv-Slots.

Mit einem Substantiv.

jan Susan li ' nasa.

mi kama, tan ma suli Elopa.

mi ' jan Ken. / nimi mi li Ken.

jan Lisa o, toki!

mi wile tawa, tawa ma suli Oselija.

Ich möchte Englisch lernen.

Ana, gib mir Essen!

Moses führe uns in das gelobte Land!

Vokativ, Ausrufe, Befehle

Mit welchem Separator endet ein Befehlssatz (Imperativ)?	Mit einem Ausrufungszeichen.
Woraus besteht das Subjekt bei der Befehlsform wenn niemand direkt angesprochen wird?	Aus dem Interjektion-Wort <i>o</i> .
Wie spricht man Leute mit ihrem Namen an?	<i>jan Name o, ...</i>
Woraus bestehen oft Interjektionen (Ausrufe)??	Substantiv / Interjektion-Wort + Ausrufungszeichen.
Welcher Separator leitet das Prädikat ein, wenn bei einem Befehl jemand direkt angesprochen wird?	Der Separator <i>o</i> .
Mit welchem Separator endet eine Interjektion (Ausruf)?	Mit einem Ausrufungszeichen.
Geh!	<i>o tawa!</i>
Warte Mutti!	<i>mama meli o awen!</i>
Hahaha! Das ist lustig.	<i>a a a! ni li ' musi.</i>
Scheiße!	<i>pakala!</i>
Tschüss!	<i>mi tawa!</i>
mu!	Muh! Wau! Miau!
<i>o tawa musi, lon poka mi!</i>	Tanze mit mir!
<i>tawa pona!</i>	Tschüß!. (Das sagt der, der geht.)
<i>o pu!</i>	Kaufe und lies das offiziellen Toki Pona Buch!

Fragen

Wie ändert sich der Satzaufbau bei einer Frage in *toki pona*?
 Welche Wortart hat das Wort *seme*?
 Was ist ein Reflexivpronomen?
 Was kann das Wort *seme* vertreten?
 Wie wird nach einer Person gefragt (Wer, Wen, Wem)?
 Wie wird eine Warum-Frage gestellt?
 Wie wird nach einem indirekten Objekt gefragt?
 Wie wird nach einem Präpositionalobjekt gefragt?
 Gibt es verschachtelte Nebensätze in *toki pona*?

Was möchtest du tun?
 Wer liebt dich?
 Verstüsst es?
 Ich gehe ins Bett.
 Kommen noch mehr Leute?
 Gib mir einen Lutscher!
 Wer ist da?
 Welches Insekt hat dir weh getan?
 Er liebt es zu essen.
 Wie bitte?
 Dies ist meins.

jan Ken o, mi olin e sina.
 ni li ' jan seme?
 sina lon seme?
 mi lon, tan seme?
 jan seme li ' meli sina?
 sina tawa ma tomo, tan seme?
 sina wile tawa, tawa ma seme?

Der Satzaufbau ändert sich nicht.

Es ist ein Fragepronomen.
 Ein Reflexivpronomen repräsentiert das Subjekt im direkten Objekt.
 Satzteile bzw. alle Wortarten (außer Separatoren).
 Mit dem Substantiv *jan* und *seme*.

Mit der Präposition *tan* und *seme* als Präpositionalobjekt.

Wenn *seme* nach einem intransitiven Verb folgt.

Wenn *seme* nach einer Präposition folgt.

Nein.

sina wile pali e seme?
 jan seme li olin e sina?
 ni li suwi ala suwi?
 mi tawa supa lape.
 jan sin li kama ala kama?
 o pana e suwi, tawa mi!
 jan seme li lon? / jan seme li lon ni?
 pipi seme li pakala e sina?
 moku li pona, tawa ona.
 seme?
 mi jo e ni.

Ken, ich liebe dich.
 Wer ist das?
 Wo bist du?
 Warum bin ich hier?
 Wer ist deine Freundin/Frau?
 Warum gingst du in die Stadt?
 In welches Land willst du gehen?

Zusammengesetzte Substantive

Kann der Separator *pi* zum Trennen von Adjektiven verwendet werden?
Wo steht in *toki pona* bei einem zusammengesetzten Substantiv das Haupt-Substantiv?

Wieviele Wörter müssen mindestens zwischen dem Separator *pi* und dem nächsten Separator stehen?

Wo können sich Adjektiv-Slots nach dem Separator *pi* befinden?

Wie fragt man nach dem Eigentümer eines Gegenstandes?

Nein.

Am Anfang.

Zwei Wörter.

Ab der zweiten Stelle nach Separator *pi*.

Gegenstand + *pi* + *jan* + *seme*

Kelis Kind ist lustig.

Ich bin ein Toki-Ponianer.

Er ist ein guter Musiker.

Der Kapitän des Schiffes ißt.

Määh (Schaf).

Enyas Musik ist gut.

Welche Leute dieser Gruppe sind wichtig?

Unser Haus ist verwüstet.

Wie hat sie das gemacht?

Ich schaue mir das Land mit meinem Freund an.

Mit wem bist du gegangen?

jan lili pi jan Keli li ' musi.

mi ' jan pi toki pona.

ona li ' jan pona pi kalama musi.

jan lawa pi tomo tawa telo li moku.

mu!

kalama musi pi jan Enja li ' pona.

jan seme pi kulupu ni li sul'i?

tomo pi mi mute li ' pakala.

ona li pali e ni, kepeken nasin seme?

mi lukin e ma, lon poka pi jan pona mi.

sina tawa, lon poka pi jan seme?

pipi pi ma mama mi li ' lili.

kili pi jan Linta li ' ike.

len pi jan Susan li ' jaki.

mi sona ala e nimi pi ona mute.

mi wile toki meli.

sina pakala e ilo, kepeken nasin seme?

jan Wasintan [Washington] li ' jan lawa pona pi ma Mewika.

wile pi jan ike li pakala e ijo.

Die Käfer meines Heimatlandes sind klein.

Lindas Früchte sind schlecht.

Susans Kleider sind dreckig.

Ich kenne nicht ihre Namen.

Ich möchte über Mädchen sprechen.

Wie hast du das Werkzeug zerbrochen?

Washington war ein guter Präsident der USA.

Die Wünsche schlechter Menschen zerstören Dinge.

Konjunktionen und Temperatur

Was sind Konjunktionen?

Was ist eine Antwortfrage?

Wie wird in *toki pona* eine Antwortfrage gebildet?

Kommt vor oder nach der Konjunktion *taso* ein Komma?

Was sind Alternativfragen?

Was verbindet die Konjunktion *ta-so*?

Was verbindet die Konjunktion *en*?

Wie wird in *toki pona* eine Alternativfrage gebildet?

Wie wird in *toki pona* eine Ja/Nein-Frage mit Prädikatsnomen oder Prädikatsadjektive gebildet?

Möchtest du kommen oder was?

Willst du das Essen oder das Wasser?

Ich will noch in mein Haus gehen.

Dieses Papier fühlt sich kalt an.

Ich mag die Währungen anderer Länder.

Ich möchte gehen, aber ich kann nicht.

Nur ich bin da.

Magst du mich?

Dieser See ist kalt.

mi olin kin e sina.

mi pilin e ni: ona li jo ala e mani.

mi wile lukin e ma ante.

mi wile ala e ijo. mi lukin taso.

mi pilin lete.

sina wile toki, tawa mije anu meli?

Konjunktionen verbinden Wörter und Phrasen.

Dabei ist die Antwort bereits in der Frage enthalten.

Die Konjunktion *anu* und das Fragepronomen *seme* wird angefügt.

Nein.

Es wird nach einer Auswahl von mehreren Möglichkeiten gefragt.

Damit bezieht man sich auf den vorherigen Satz.

Es verbindet (zusammengesetzte) Substantive bzw. Pronomen.

Mit der Konjunktion *anu*.

Es wird eine Antwortfrage formuliert.

sina wile kama anu seme?

sina wile e moku anu telo?

mi wile kin tawa, tawa tomo mi.

lipu ni li ' lete, tawa mi.

mani pi ma ante li ' pona, tawa mi.

mi wile tawa. taso mi ken ala.

mi taso li lon.

mi ' pona, tawa sina anu seme?

telo ni li ' lete, tawa mi.

Ich liebe dich auch / immer noch.

Ich denke, dass er kein Geld hat.

Ich möchte andere Länder sehen.

Ich möchte nichts. Ich schaue nur.

Ich friere.

Möchtest du zu einem Mann oder einer Frau sprechen?

Farben

Der Slot nach der Konjunktion *en* kann welche Wortart(en) beinhalten?

Wie werden Farbmuster eines Gegenstandes in *toki pona* beschrieben?

Wie werden Farbtöne beschrieben, für die es kein Wort in *toki pona* gibt?

Der Slot nach dem Separator *pi* kann welche Wortart(en) beinhalten?

Welche Wortarten haben die Wörter für Farben in *toki pona*?

Substantiv oder Pronomen.

Gegenstand + *pi* + 1.Farbe + *en* + 2.Farbe ...

Durch mehrere Wörter.

Substantiv oder Pronomen.

Adjektive und Substantive.

Ich sehe die blaue Tasche nicht.
Kleine grüne Menschen kamen vom Himmel.

Ich mag die Farbe Lila.

Der Himmel ist blau.

Siehe diesen roten Käfer.

Ich brauche die Landkarte.

Schaust du dir 'Akte-X' an?

Welche Farbe magst du?

Ist es rot?

mi lukin ala e poki laso.

jan laso jelo lili li kama, tan sewi.

kule loje laso li ' pona, tawa mi. /

sewi li ' laso.

o lukin e pipi loje ni.

mi wile e sitelen ma.

sina lukin ala lukin e sitelen tawa X-Files?

kule seme li ' pona, tawa sina?

ona li ' loje anu seme?

ni li pimeja ala pimeja e suno?

suno li ' jelo.

telo suli li ' laso.

mi wile moku e kili loje.

ona li kule e tomo tawa.

len pi loje en laso pi meli sina li ' pona, tawa mi.

Verdunkelt dies die Sonne?

Die Sonne ist gelb.

Das Meer ist blau.

Ich möchte eine rote Frucht essen.

Er lakiert das Auto.

Das rot und blau gemusterte Kleid deiner Frau gefällt mir.

ma mi li ' pimeja.

kalama ala li lon

mi lape. mi sona.

Mein Land ist dunkel.

Kein Geräusch ist da.

Ich schlafe. Ich weiss.

Lebewesen

Welches Trennzeichen steht am Ende einer Frage?

In welchen Fällen wird ein Komma verwendet?

In welchen Fällen wird ein Doppelpunkt verwendet?

Wo sind mögliche Slots für Präpositionen in einem Satz?

Ist dies ein Säugetier?

Ich möchte einen Hamster haben.

Oh! Der Dinosaurier will mich fressen.

Ein Moskito hat mich gestochen.

Kühe sagen Muuh.

Vögel fliegen in der Luft.

Lass uns Fisch essen.

Blumen sind schön.

Ich mag Blumen.

Hast du dich verbessert?

mama ona li kepeken kasi nasa.

akesi li pana e telo moli.

pipi li moku e kasi.

soweli mi li kama moli.

jan Pawe o, mi wile ala moli.

mi lon ma kasi.

ona li kasi ala kasi?

Ein Fragezeichen.

Leute anzusprechen: nach *o*. Optional vor Präpositionen.

Ein Doppelpunkt trennt einen Hinweissatz von und einem Satz.

Am Anfang eines Präpositionalobjektes.

ni li ' soweli anu seme?

mi wile e soweli lili.

a! akesi li wile moku e mi!

pipi li moku e mi.

soweli li toki e mu.

waso li tawa, lon kon.

mi mute o moku e kala.

kasi kule li ' pona lukin.

kasi li ' pona, tawa mi.

sina pona ala pona e sina? sina pona e sina anu seme?

Seine Mutter verwendete Marihuana.

Die Schlange gab Gift.

Käfer fressen Pflanzen.

Mein Hund stirbt.

Paul, ich möchte nicht sterben.

Ich bin im Wald.

Wächst es?

Der Körper

kepeken - mi kepeken ilo.
 sina - sina pona ala pona?
 kama - mi kama jo e tomo tawa.
 lon - mi lon tomo.
 kepeken - mi pali e ni, kepeken ilo.

Küss mich.
 Ich muß pullern.
 Mein Haar ist naß.
 Etwas ist in meinem Auge.
 Ich kann nicht hören, was du sagst.
 Ich muß kacken.
 Das Loch ist groß.
 Ist es eine Kette?

selo pi jelo en laso pi akesi lili li ' pona, tawa mi.
 a! telo sijelo loje li kama tan nena kute mi!
 selo mi li wile e ni: mi pilin e ona.
 o pilin e nena.
 o moli e pipi, kepeken palisa.
 luka mi li ' jaki. mi wile telo e ona.
 o pana e sike, tawa mi.
 mi pilin e seli sijelo sina.
 ona li selo ala selo?

intransitives Verb, Substantiv
 transitives Verb
 Hilfsverb
 intransitives Verb, Adverb, Adjektiv, Substantiv
 Präposition

o pilin e uta mi, kepeken uta sina.
 mi wile pana e telo jelo.
 linja mi li ' telo.
 ijo li lon oko mi.
 mi ken ala kute e toki sina.
 mi wile pana e ko jaki.
 lupa ni li ' suli.
 ona li ' linja anu seme?

Die grün-blau gescheckte Haut der kleinen Echse gefällt mir.

Ahh! Blut läuft aus meinem Ohr!

Meine Haut juckt.
 Drücke den Knopf.
 Töte den Skorpion mit dem Stock.
 Meine Hände sind dreckig. Ich möchte sie waschen.
 Gib mir den Ball.
 Ich fühle deine Körperwärme.
 Schützt es?

Zahlen

Wie werden Ordnungszahlen gebildet?

Kann eine Ziffer direkt nach dem Separator *li* stehen?

Mit welcher Wortarten werden Ziffern gebildet?

Wie werden große Zahlen dargestellt?

Welche Wortart kann in einem zusammengesetzten Substantiv nach Ziffern verwendet werden?

Wie bildet man Summen?

nanpa - ona li ' jan nanpa wan.

wan - mi wan.

luka - ni li ' luka tu.

luka - ni li ' luka tu.

nanpa - sina nanpa e kili.

weka - sina tawa weka e sina.

esun - o esun e ni!

Ich sah drei Vögel.

Viele Leute kommen.

Der Erste ist da.

Ich besitze zwei Autos.

Einige Leute kommen.

Vereinigt euch!

Ist dies ein Teil?

mi weka e ijo tu ni.

o tu.

mi lukin e soweli luka.

mi ' weka.

ona li sike ala sike?

Mit dem Adjektiv *nanpa* vor den Ziffern.

Ja, als Prädikatsadjektiv.

Adjektive

Mit dem Adjektiv *mute*.

Possessivpronomen.

Mit der Konjunktion *en*.

Adjektiv

transitives Verb, Adjektiv (Ziffer), Substantiv

Adjektiv, Adjektiv (Ziffer), Substantiv

Adjektiv, Substantiv

transitives Verb

Adverb

transitives Verb

mi lukin e waso tu wan.

jan mute li kama.

jan pi nanpa wan li lon.

mi jo e tomo tawa tu.

jan mute lili li kama.

o wan!

ni li ' wan anu seme?

Ich entfernte diese beiden Dinge.

Teile. Zerbrich.

Ich sah fünf Pferde.

Ich war weg.

Dreht es (sich)?

Konditionalsätze

Was ist eine Konditional-Phrase?
Was folgt dem Separator *la*?
Woraus kann eine Konditional-Phrase bestehen?

Welche Wortarten können am Anfang einer Konditional-Phrase stehen?

Kann das Fragepronomen *seme* in einer Konditional-Phrase stehen?

Vielleicht wird Susan kommen.
Letzte Nacht sah ich 'Akte-X'.
Wenn der Feind kommt, verbrenne diese Papiere.
Vielleicht ist er in der Schule.
Ich muß morgen arbeiten.
Wenn es warm ist, schwitze ich.
Öffne die Tür!
Ist der Mond groß heute Nacht?
Unter welchen Bedingungen werden Sie das tun?

tenpo suno ni la mun li pimeja ala pimeja e suno?
ken la jan lili li wile moku e telo.
tenpo ali la o kama sona!
sina sona e toki ni la sina sona e toki pona!
open la ala li lon!
ken la tomo pi ona en sina pi jelo en loje li ' ike, tawa mi.
sina wile jo e ilo moli la sina wile moli e jan.
jan nasa pi ilo moli li ken pana e ike.

tenpo suno ni li tenpo suno pali nampa luka.
tenpo suno ni la jan lili pi kama sona li tawa ala, tawa tomo pi kama sona.
ona li wile e ni: jan li pakala ala e ma e telo e kon.
tenpo kama la ona li wile lon kin.

Sie stellt eine Bedingung dar.
Ein vollständiger Hauptsatz.
Aus einem (zusammengesetzten) Substantiv/Pronoun

oder eine vollständiger Satz.
Substantiv oder Pronomen.

Optional kann eine Konjunktion davor sein.
Ja, bei einem Fragesatz.

ken la jan Susan li kama.
tenpo pimeja pini la mi lukin e sitelen tawa X-Files.
jan ike li kama la o seli e lipu ni.

ken la ona li lon tomo sona.
tenpo suno kama la mi wile pali.
seli li lon la mi pana e telo, tan selo mi.
o open e lupa.
tenpo pimeja ni la mun li ' suli anu seme?
seme la sina pali e ni?

Gibt es heute eine Sonnenfinsterniss?

Möglicherweise ist hat das Baby Durst.
Lerne immer!
Finde dies selber raus :o)

Am Anfang war nichts!
Vielleicht mag ich das gelb-rot gemusterte Haus von ihr und dir nicht.

Wenn du eine Waffe möchtest, willst du Menschen töten.

Waffennarren können Schlechtes bringen.

Heute ist Freitag.

Heute gehen die Schüler nicht zur Schule.

Sie wollen nicht, dass Menschen die Umwelt zerstören.

Sie wollen auch in der Zukunft leben können.

Anhang A

Anhang

/

A.1 toki-pona – Deutsch Wörterbuch

.	<i>Separator:</i> Beendet wird ein Aussagesatz ((Deklarativsatz)) mit einem Punkt. Verwende einen Punkt nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
!	<i>Separator:</i> Aufforderungssätze (Imperativ) und Ausrufesätze (Interjektionen, Exclamatory) enden mit einem Ausrufungszeichen. Verwende ein Ausrufungszeichen nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
?	<i>Separator:</i> Beendet wird eine Frage (Interrogativ) mit einem Fragezeichen. Verwende ein Fragezeichen nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
:	<i>Separator:</i> Ein Doppelpunkt trennt ein Hinweis-Satz von einem Satz. Jeweils vor und nach dem Doppelpunkt muss ein vollständiger Satz sein. Verwende einen Doppelpunkt nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
,	<i>Separator:</i> Ein Komma wird nach „o“ verwendet, wenn man Leute anspricht. Optional kann es vor einer Präposition eingefügt werden. Verwende ein Komma nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren ausser „li“.
“	<i>Separator:</i> Anführungszeichen werden für Zitate oder Originalschreibweise verwendet.
'	<i>inoffiziell:</i> Ein Apostroph kann ein Prädikat, das kein Verb enthält, kennzeichnen.
#	<i>inoffiziell:</i> Zur Kennzeichnung von Zahlen
a	<i>Interjektion:</i> ah, ha, uh, oh, ooh, aw, well (emotionales Wort)
a a a!	<i>Interjektion:</i> Lachen
...akesi	<i>Adjektiv:</i> Amphibien-, Reptilien-, schleimig
akesi	<i>Substantiv:</i> Reptil, Lurch, Amphibie, Saurier, Schlange, Drache, Frosch, Schildkröte
...ala	<i>Adjektiv:</i> nein, nichts, un-
...ala	<i>Adjektiv, Ziffer:</i> Null, 0
...ala	<i>Adverb:</i> nicht, un-
ala!	<i>Interjektion:</i> Nein!
ala	<i>Substantiv:</i> Nichts, Negation, Null
...alasa	<i>Adjektiv:</i> jagend
alasa	<i>Substantiv:</i> Jagd
alasa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> jagen, verfolgen und töten, nach Futter suchen
...ale	<i>Adjektiv:</i> alle(r/s), je, jeweils, komplett, ganz, (ale = ali), (veraltet)
...ale	<i>Adjektiv, Ziffer:</i> 100 (offizielles Toki Pona Buch)
...ale	<i>Adverb:</i> alle(r/s), je, jeweils, komplett, ganz, (ale = ali), (veraltet)
ale	<i>Substantiv:</i> Alles, Etwas, Leben, Universum, Welt (veraltet)
...ali	<i>Adjektiv:</i> alle(r/s), je, jeweils, komplett, ganz
...ali	<i>Adverb:</i> alle(r/s), je, jeweils, komplett, ganz

ali	<i>Substantiv</i> : Alles, Etwas, Leben, Universium, Welt
... anpa	<i>Adjektiv</i> : unten, tief, niedrig
... anpa	<i>Adverb</i> : tief, niedrig
anpa	<i>Substantiv</i> : Boden, Erdboden, Grund, Talsohle
anpa	<i>Verb, intransitiv</i> : sich unterwerfen
anpa (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : niederlassen, absenken, abseilen, herunterholen, besiegen, bezwingen
... ante	<i>Adjektiv</i> : unterschiedlich, verschieden (von)
ante	<i>Substantiv</i> : Unterschied, Abweichung, Differenz
ante la ...	<i>Substantiv</i> : Wenn Unterschied, bei Abweichung, bei Differenz
ante (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : wechseln; umschalten, ändern, abändern, verändern, modifizieren
... anu ...	<i>Konjunktion</i> : oder
... awen	<i>Adjektiv</i> : bleibend; verbleibend, feststehend, ortsfest, parkend, permanent, sesshaft
... awen	<i>Adverb</i> : verbleibend, noch, gerade beim ...
awen	<i>Substantiv</i> : Trägheit, Kontinuität, Kontinuum, Aufenthalt
awen	<i>Verb, intransitiv</i> : bleiben, verbleiben, sich aufhalten, warten
awen (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : behalten; nicht weggeben
... e ...	<i>Separator</i> : Ein „e“ leitet das direkte Objekt ein. Verwende ein „e“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
... en ...	<i>Konjunktion</i> : und (um Haupt-Substantive zu verbinden)
... esun	<i>Adjektiv</i> : kommerziell, gewerblich, kaufmännisch, verkäuflich
esun	<i>Substantiv</i> : Markt, Shop
esun (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : kaufen, verkaufen, tauschen
... ijo	<i>Adjektiv</i> : für etwas
... ijo	<i>Adverb</i> : für etwas
ijo	<i>Substantiv</i> : Ding, Sache, Zeug, Krempel, Gegenstand, Objekt
ijo (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : objektivieren
... ike	<i>Adjektiv</i> : schlecht, schlimm, übel, böse, ungezogen, falsch, zu komplex, ungesund
... ike	<i>Adverb</i> : schlecht, schlimm, übel, böse, ungezogen, falsch, zu komplex, ungesund
ike!	<i>Interjektion</i> : Mist! Leider! Sch ...!
ike	<i>Substantiv</i> : Negativität, Übel, Böse, Schlechtigkeit, Verderbtheit
ike la ...	<i>Substantiv</i> : wenn Übel ..., bei Verderbtheit, aus Boshaftigkeit
ike	<i>Verb, intransitiv</i> : schlecht sein, jdm. in den Arsch kriechen
ike (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : schlecht machen, verschlechtern, schlechten Einfluss auf
... ilo	<i>Adjektiv</i> : nützlich
... ilo	<i>Adverb</i> : nutzbringend
ilo	<i>Substantiv</i> : Werkzeug, Gerät, Tool, Vorrichtung, Apparat, Maschine
... insa	<i>Adjektiv</i> : intern, zentral
insa	<i>Substantiv</i> : Innere, Innenseite, Zentrum, Magen
... jaki	<i>Adjektiv</i> : schmutzig, dreckig, schmierig, unsauber, schmutzdelig, obszön
... jaki	<i>Adverb</i> : schmutzig, dreckig, schmierig; unsauber; schmutzdelig; versifft, grob

jaki!	<i>Interjektion:</i> Igit! Ekelhaft!
jaki	<i>Substantiv:</i> Dreck, Schmutz, Verschmutzung, Müll, Schrott, Kot
jaki (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verschmutzen, verunreinigen, verpesten
...jan	<i>Adjektiv:</i> persönlich, human, jemandes
...jan	<i>Adverb:</i> persönlich, human, jemandes
jan	<i>Substantiv:</i> Mensch, Person, Leute, Jemand
jan (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> personifizieren, verkörpern, vermenschlichen, personalisieren
...jelo	<i>Adjektiv:</i> gelb, hellgrün
jelo	<i>Substantiv:</i> Gelb, Hellgrün
...jo	<i>Adjektiv:</i> privat, persönlich
jo	<i>Substantiv:</i> Besitz, Inhalt
jo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> haben, enthalten, umfassen
kama jo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> erhalten, bekommen, kriegen, abkriegen, nehmen
...kala	<i>Adjektiv:</i> fischig
kala	<i>Substantiv:</i> Wasserlebewesen, Fisch, Qualle, Tintenfisch, Muschel
...kalama	<i>Adjektiv:</i> laut, geräuschvoll, lautstark
kalama	<i>Substantiv:</i> Laut, Sound, Geräusch, Stimme
kalama	<i>Verb, intransitiv:</i> Geräusch machen, laut sein
kalama (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> klingen, läuten, klingeln, ein Instrument spielen
...kama	<i>Adjektiv:</i> einkehrend, kommend, zukünftig
...kama	<i>Adverb:</i> einkehrend, kommend, zukünftig
kama	<i>Substantiv:</i> Zukunft, Chance, Ankunft, Anreise, Anfang, Beginn
kama	<i>Verb, intransitiv:</i> kommen, werden, anfangen, eintreffen, ankommen,
kama ...	<i>Hilfsverb:</i> werde(n), er-
kama (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bewerkstelligen, herbeiführen
...kasi	<i>Adjektiv:</i> vegetarisch, pflanzlich, biologisch
kasi	<i>Substantiv:</i> Pflanze, Blatt, Kraut, Baum, Strauch, Gras, Pilz
kasi	<i>Verb, intransitiv:</i> (selber) wachsen
kasi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> (ein-)pflanzen
ken	<i>Substantiv:</i> Möglichkeit, Fähigkeit, Begabung, Erlaubnis, Genehmigung, Freigabe
ken la ...)	<i>Substantiv:</i> es besteht die Möglichkeit, bei Erlaubnis, bei Genehmigung
ken	<i>Verb, intransitiv:</i> kann, ist fähig zu, ist bemächtigt zu, mögen; dürfen, ist möglich
ken ...	<i>Hilfsverb:</i> kann ...
ken (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> möglich machen, anordnen, aktivieren, freigeben, erlauben
kepeken	<i>Substantiv:</i> Nutzung, Verwendung, Werkzeug
...kepeken	<i>Präposition:</i> mit, mittels, per
...	
kepeken	<i>Verb, intransitiv:</i> benutzen, verwenden, anwenden, nutzen, gebrauchen
...kili	<i>Adjektiv:</i> fruchtig
...kili	<i>Adverb:</i> fruchtig
kili	<i>Substantiv:</i> Frucht, Obst, Gemüse, Pilz

... kin	<i>Adjektiv:</i> auch, noch, ebenso, ferner, außerdem, gerade, wirklich, tatsächlich kin kann das letzte Wort in einer Adjektiv-Gruppe sein.
... kin	<i>Adverb:</i> auch, noch, ebenso, ferner, außerdem, gerade, wirklich, tatsächlich kin kann das letzte Wort in einer Adverb-Gruppe sein.
kin	<i>Substantiv:</i> Wirklichkeit, Tatsache, Fakt
kin la ...	<i>Substantiv:</i> wenn Wirklichkeit, wenn Tatsache
kipisi	<i>Substantiv</i> (inoffiziell): Abschnitt, Fragment, Scheibe
kipisi (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> (inoffiziell): schneiden
... kiwen	<i>Adjektiv:</i> hart, schwer, heftig, fest, solid, stabil, robust, steinhart
... kiwen	<i>Adverb:</i> hart, schwer, heftig, fest, solid, stabil, robust, steinhart
kiwen	<i>Substantiv:</i> Felsbrocken, Fels, Stein, Metall, Mineral, Lehm
kiwen (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verfestigen, verhärten, versteinern
ko	<i>Substantiv:</i> halbfeste Substanz, Paste, Puder, Gummi, Kleber, Mehl, Brei, Pulver
ko (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> zerquetschen, pulverisieren
... kon	<i>Adjektiv:</i> luftig, ätherisch, gasförmig, gasartig
... kon	<i>Adverb:</i> luftig, ätherisch, gasförmig, gasartig
kon	<i>Substantiv:</i> Luft, Atmosphäre, Wind, Odor, Geruch, Seele, Geist
kon	<i>Verb, intransitiv:</i> atmen
kon (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> wegblasen
... kule	<i>Adjektiv:</i> farbenfreudig
kule	<i>Substantiv:</i> Farbe, Lack
kule (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> färben, anstreichen, streichen
... kulupu	<i>Adjektiv:</i> kommunal, geteilt, öffentlich
kulupu	<i>Substantiv:</i> Gruppe, Gemeinde, Gemeinschaft, Gemeinsamkeit, Gesellschaft
kulupu (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> montieren, zusammenbauen, zusammenrufen
... kute	<i>Adjektiv:</i> auditiv, feinhörig
kute	<i>Substantiv:</i> Gehör, Hörsinn
kute (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> hören, zuhören
... la ...	<i>Separator:</i> Ein „la“ trennt eine Konditional-Phrase von einem Satz. Verwende ein „la“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
... lape	<i>Adjektiv:</i> schlafend
... lape	<i>Adverb:</i> schlafend
lape	<i>Substantiv:</i> Schlaf, Ruhe, Pause
lape	<i>Verb, intransitiv:</i> schlafen, ruhen, dösen, liegen
lape (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bewusstlos schlagen
... laso	<i>Adjektiv:</i> blau, cyan
laso	<i>Substantiv:</i> Blau, Cyan
... lawa	<i>Adjektiv:</i> Haupt-, größt-, wichtigst-, Leit-, tonangebend
... lawa	<i>Adverb:</i> führend,
lawa	<i>Substantiv:</i> Kopf, Sinn, Meinung, Ansicht
lawa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> führen, lenken, kontrollieren, steuern, herrschen

...len len len (e ...)	<i>Adjektiv:</i> gekleidet, kostümiert, verkleidet <i>Substantiv:</i> Kleidung, Bekleidung, Stoff, Tuch, Lappen, Gewebe, Netzwerk, Internet <i>Verb, transitiv:</i> (Kleidung) tragen, verkleiden
...lete ...lete lete lete (e ...)	<i>Adjektiv:</i> kalt, frostig, roh, ungekocht <i>Adverb:</i> trostlos <i>Substantiv:</i> Kälte <i>Verb, transitiv:</i> erkalten, kühlen, gefrieren, vereisen
...li ...	<i>Separator:</i> Er trennt die Subjekt-Phrase, außer „mi“ und „sina, von der Prädikat-Phrase. Verwende ein „li“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
...lili ...lili lili lili (e ...)	<i>Adjektiv:</i> klein, gering, unbedeutend, wenig, kaum, schwerlich, jung, ein wenig, kurz <i>Adverb:</i> wenig <i>Substantiv:</i> Kleinheit, Jugend, Unmündigkeit <i>Verb, transitiv:</i> verkleinern, verringern, ermäßigen, schrumpfen
...linja linja	<i>Adjektiv:</i> länglich, rechteckig, lang <i>Substantiv:</i> Faden, Kette, Saite, Schnur, Sehne, Leine, Haar, Zwirn
...lipu lipu	<i>Adjektiv:</i> Buch-, Papier-, Karten-, Ticket-, Bogen-, Seiten- <i>Substantiv:</i> Schriftstück, z.B. Papier, Pappe, Karte, Ticket, Website, Blog, Liste
...loje loje	<i>Adjektiv:</i> rot, rötlich <i>Substantiv:</i> Rot
...lon lon ...lon ... lon lon (e ...)	<i>Adjektiv:</i> real, wahr, bestehend, richtig, echt <i>Substantiv:</i> Existenz, Sein, Präsenz <i>Präposition:</i> in, im, an, am, bei, auf <i>Verb, intransitiv:</i> anwesend sein, vorhanden sein, enthalten sein, existieren, leben <i>Verb, transitiv:</i> gebären, erschaffen
...luka ...luka luka	<i>Adjektiv:</i> greifbar, Tast- <i>Adjektiv, Ziffer:</i> fünf, 5 <i>Substantiv:</i> Hand, Arm
...lukin ...lukin lukin lukin lukin (e ...) lukin ...	<i>Adjektiv:</i> optisch, sichtbar, visuell <i>Adverb:</i> optisch, sichtbar, visuell <i>Substantiv:</i> Sicht, Blick, Sehen, Vision <i>Verb, intransitiv:</i> aussehen, aufpassen (auf), Ausschau halten (nach), achten auf <i>Verb, transitiv:</i> sehen, betrachten, lesen <i>Hilfsverb:</i> sehen
...lupa lupa lupa (e ...)	<i>Adjektiv:</i> löchrig <i>Substantiv:</i> Loch, Höhle; Bau, Mündung, Öffnung, Ausguss, Fenster, Tür, Tor <i>Verb, transitiv:</i> durchbohren, erstechen, perforieren
...ma ma	<i>Adjektiv:</i> ländlich, im Freien, Open-Air- <i>Substantiv:</i> Land, Gegend, Erde, Staat, Kontinent, Gebiet, Zone, Areal
...mama	<i>Adjektiv:</i> elterlich, mütterlich, väterlich

mama	<i>Substantiv:</i> Eltern, Mutter, Vater
mama (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bemuttern
... mani	<i>Adjektiv:</i> Finanz-, finanziell, Währungs-, Vermögens-
... mani	<i>Adverb:</i> finanziell
mani	<i>Substantiv:</i> Geld, Währung, Euro, Kapital
... meli	<i>Adjektiv:</i> weiblich, feminin, fraulich
meli	<i>Substantiv:</i> Frau, Dame, Lady, Mädchen, Weibchen, Weib, Ehefrau, Freundin
mi	<i>Personalpronomen:</i> ich, wir
... mi	<i>Possessivpronomen:</i> mein, unser
... e mi	<i>Reflexivpronomen:</i> mich, uns
... mije	<i>Adjektiv:</i> männlich, maskulin
mije	<i>Substantiv:</i> Mann, Kerl, Ehemann, Liebhaber
... moku	<i>Adjektiv:</i> essend
... moku	<i>Adverb:</i> essend
moku	<i>Substantiv:</i> Essen, Lebensmittel, Nahrung, Nahrungsmittel, Mahlzeit, Fressen
moku (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> essen, trinken, schlucken, verzehren, verspeisen
... moli	<i>Adjektiv:</i> tot, tödlich, fatal, schwerwiegend
... moli	<i>Adverb:</i> tödlich
moli	<i>Substantiv:</i> Tod, Todesfall
moli	<i>Verb, intransitiv:</i> tot sein
moli (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> töten
kama moli	<i>Verb, intransitiv:</i> sterben
... monsi	<i>Adjektiv:</i> Rück-, Hinter-
monsi	<i>Substantiv:</i> Rücken, Heck, Hintern, Po, Arsch
... monsuta	<i>Adjektiv (inoffiziell):</i> ängstlich
monsuta	<i>Substantiv (inoffiziell):</i> Monster, Ungeheuer, Fabelwesen, Angst
... mu	<i>Adjektiv:</i> Tiergeräusch-
... mu	<i>Adverb:</i> Tiergeräusch-
mu!	<i>Interjektion:</i> Wau!, Miau!, Muh! (Tiergeräusch)
mu	<i>Substantiv:</i> Tiergeräusch
mu	<i>Verb, intransitiv:</i> tierisch kommunizieren
mu (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> Tiergeräusche machen
... mun	<i>Adjektiv:</i> Mond-
mun	<i>Substantiv:</i> Mond, Stern, Planet
... musi	<i>Adjektiv:</i> kunstvoll, spaßig, Erholung-, Freizeit-
... musi	<i>Adverb:</i> fröhlich
musi	<i>Substantiv:</i> Spaß, Partie, Spiel, Freizeit, Erholung, Kunst, Unterhaltung
musi	<i>Verb, intransitiv:</i> spielen, Spaß haben
musi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> amüsieren, unterhalten, belustigen, bewirten
... mute	<i>Adjektiv:</i> viel, viele, mehrere, sehr, reichlich, zahlreich, weiter,

...mute ...mute mute mute (e ...)	<i>Adjektiv, Ziffer:</i> 20 (offizielles Toki Pona Buch) <i>Adverb:</i> viel, sehr, reichlich, zahlreich, mehr, weiter, <i>Substantiv:</i> Betrag, Summe, Menge, Quantität <i>Verb, transitiv:</i> viel machen, vermehren
...namako namako namako (e ...)	<i>Adjektiv:</i> würzig, pikant <i>Substantiv:</i> Gewürz, Salz, Nahrungsergänzung, Kräuter <i>Verb, transitiv:</i> würzen
nanpa ... nanpa nanpa (e ...)	<i>Adjektiv, Ziffer:</i> Zum Bilden von Ordnungszahlen. <i>Substantiv:</i> Zahl, Ziffer, Anzahl, Ordnungszahl <i>Verb, transitiv:</i> zählen, nummerieren, beziffern, rechnen
...nasa ...nasa nasa nasa (e ...)	<i>Adjektiv:</i> dumm, doof, blöd, töricht, albern, verrückt, übergeschnappt <i>Adverb:</i> töricht, affig, albern, verrückt, übergeschnappt <i>Substantiv:</i> Dummheit, Unsinn, Blödsinn, Stumpfheit, Schussel, Wirrkopf <i>Verb, transitiv:</i> verrückt machen
...nasin nasin	<i>Adjektiv:</i> systematisch, gewöhnlich, üblich <i>Substantiv:</i> Weg, Straße, Strecke, Pfad, Methode, Doktrin, Lehre, System
...nena nena	<i>Adjektiv:</i> hügelig, bergig, bucklig, holprig <i>Substantiv:</i> Beule, Hügel, Berg, Gebirge, Erhebung, Button, Nase, Rundung
...ni ni	<i>adjektivisches Demonstrativpronomen:</i> dies, diese, dieser, dieses (hier), (das) dort, jenes <i>substantivisches Demonstrativpronomen:</i> dies, diese, dieser, dieses (hier), (das) dort, jenes
nimi nimi (e ...)	<i>Substantiv:</i> Wort, Name <i>Verb, transitiv:</i> benennen, Namen geben
...noka ...noka noka	<i>Adjektiv:</i> Fuß-, niedriger, unten <i>adverb:</i> zu Fuß <i>Substantiv:</i> Bein, Fuß
o! ...o, ... o ...! ...o ...!	<i>Interjektion:</i> Hallo! (um jemandes Aufmerksamkeit zu erwirken) <i>Interjektion:</i> Leute ansprechen <i>Subjekt:</i> Ein „o“ wird bei Befehlen verwendet und ersetzt das Subjekt. <i>Separator:</i> Ein „o“ wird bei Befehlen verwendet und ersetzt „li“.
...oko oko	<i>Adjektiv:</i> optisch, Augen- <i>Substantiv:</i> Auge
...olin olin olin (e ...)	<i>Adjektiv:</i> Liebes- <i>Substantiv:</i> Liebe <i>Verb, transitiv:</i> (eine Person) lieben
ona ...ona ...e ona	<i>Personalpronomen:</i> er, sie, es, sie (Plural) <i>Possessivpronomen:</i> seins, ihres, seine, deren <i>Reflexivpronomen:</i> seins, ihres, seine, deren
...open	<i>Adjektiv:</i> (er-)öffnend

open	<i>Substantiv:</i> Anfang, Beginn, Start
open la ...	<i>Substantiv:</i> zu Anfang, bei Beginn, beim Start
open (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> öffnen, andrehen, anmachen, anschalten, beginnen, anfangen
open ...	<i>Hilfsverb:</i> beginnen, starten
... pakala	<i>Adjektiv:</i> ruiniert, zerstört, zerbrochen
... pakala	<i>Adverb:</i> ruiniert, zerstört, zerbrochen
pakala!	<i>Interjektion:</i> Verdammt!
pakala	<i>Substantiv:</i> Fehler, Unfall, Havarie, Error, Vernichtung, Zerstörung, Schaden
pakala	<i>Verb, intransitiv:</i> vermässeln, auseinander fallen, brechen,
pakala (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verpfuschen, zerstören, ruinieren, verletzen
... pali	<i>Adjektiv:</i> aktiv, tätig, Arbeits-, arbeitend, berufstätig, werktätig
... pali	<i>Adverb:</i> aktiv, tätig, arbeitend, berufstätig, werktätig
pali	<i>Substantiv:</i> Tätigkeit, Betätigung, Arbeit, Tat, Projekt
pali	<i>Verb, intransitiv:</i> handeln, arbeiten, funktionieren
pali (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> tun, machen, bauen, erstellen
... palisa	<i>Adjektiv:</i> lang, länglich
palisa	<i>Substantiv:</i> Rute, Stab, Stange, Angel, Stock, Stiel, Ast, Stock
palisa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> strecken, sexuell erregen
pan	<i>Substantiv:</i> Getreide, Körner; Gerste, Mais, Hafer, Reis, Weizen, Brot, Nudeln
pan (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> säen, aussäen
... pana	<i>Adjektiv:</i> großzügig
pana	<i>Substantiv:</i> Verabreichung, Transformation, Überführung, Umtausch
pana (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> geben, senden, entbinden, strahlen, emittieren
... pi ...	<i>Separator:</i> „pi“ ermöglicht komplexe Substantive. Es trennt ein Substantiv von einem anderen Substantiv, das mindestens ein Adjektiv hat. Nach „pi“ kann nur ein Substantiv oder Pronomen folgen. Verwende ein „pi“ nicht zusammen mit einem der anderen Separatoren.
... pilin	<i>Adjektiv:</i> sensitiv, fühlend, empathisch
... pilin	<i>Adverb:</i> einfühlsam
pilin	<i>Substantiv:</i> Gefühl, Emotion, Herz
pilin	<i>Verb, intransitiv:</i> fühlen, spüren, verspüren, empfinden
pilin (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> denken, wahrnehmen, berühren, anfassen
... pimeja	<i>Adjektiv:</i> schwarz, dunkel
pimeja	<i>Substantiv:</i> Dunkelheit, Finsternis, Schwärze, Schatten
pimeja (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> verdunkeln, schwärzen
... pini	<i>Adjektiv:</i> abgeschlossen, vollendet, beendet, erledigt, fertiggestellt
... pini	<i>Adverb:</i> vor, vorbei, vortüber, perfekt, vollendet
pini	<i>Substantiv:</i> Ende, Zweck, Ziel, Tip
pini (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> beenden, erledigen, fertigstellen, vollenden
pini ...	<i>Hilfsverb:</i> stoppen, beenden, unterbrechen
pipi	<i>Substantiv:</i> Insekt, Käfer, Spinne, Skorpion, Krebs, Krabbe, Schmetterling, Ameise

...poka poka	<i>Adjektiv:</i> angrenzend, benachbart <i>Substantiv:</i> Seite, Hüfte, Nähe
poki poki (e ...)	<i>Substantiv:</i> Container, Behälter, Box, Schüssel, Schale, Tasse, (Trink-) Glas <i>Verb, transitiv:</i> einpacken, einwecken, einwickeln, einmachen
...pona ...pona pona! pona pona la ... pona (e ...)	<i>Adjektiv:</i> gut, einfach, positiv, schön, richtig, korrekt, toll <i>Adverb:</i> gut, einfach, schön, richtig, korrekt, toll <i>Interjektion:</i> Toll! Gut! Danke! OK! Cool! Fantastisch! <i>Substantiv:</i> das Gute, Einfachheit, Positivismus <i>Substantiv:</i> zum Glück, einfacherweise <i>Verb, transitiv:</i> verbessern, fixen, reparieren, festmachen
...pu pu pu pu (e ...) pu ...	<i>Adjektiv:</i> Kaufen und Lesen des offiziellen Toki Pona Buchs <i>Substantiv:</i> Einkauf und Lesung des offiziellen Toki Pona Buchs <i>Verb, intransitiv:</i> Kaufen und Lesen des offiziellen Toki Pona Buch <i>Verb, transitiv:</i> Anwenden der Regeln des offiziellen Toki Pona Buches <i>Hilfsverb:</i> Kaufen und lesen des offiziellen Toki Pona Buchs
...sama ...sama sama sama lasama ... sama (e ...)	<i>Adjektiv:</i> gleichaltrig, ähnlich, paritätisch <i>Adverb:</i> ähnlich <i>Substantiv:</i> Gleichheit, Parität, Identität <i>Substantiv:</i> bei Gleichheit, bei Parität, bei Identität <i>Präposition:</i> wie, dergleichen <i>Verb, transitiv:</i> gleichsetzen, gleich machen, nachäffen
...seli ...seli seli seli (e ...)	<i>Adjektiv:</i> heiß, warm, gar <i>Adverb:</i> heiß, warm <i>Substantiv:</i> Feuer, Wärme, Hitze <i>Verb, transitiv:</i> erhitzen, erwärmen, aufwärmen, kochen
selo selo (e ...)	<i>Substantiv:</i> Außenseite, Oberfläche, Haut, Schale, Rinde, Borke, Gestalt, Form <i>Verb, transitiv:</i> schützen, bewachen
seme	<i>Fragepronomen:</i> wer, wie, was, welche, warum, wessen (Fragewort)
...sewi ...sewi sewi sewi sewi (e ...)	<i>Adjektiv:</i> übergeordnet, oberer, erhöht, erhaben, religiös, gläubig, formell <i>Adverb:</i> übergeordnet, erhöht, erhaben, gläubig, formell <i>Substantiv:</i> Höhe, Himmel, Dach, Gipfel, Spitze, Krone <i>Verb, intransitiv:</i> aufstehen <i>Verb, transitiv:</i> heben, anheben
...sijelo ...sijelo sijelo sijelo (e ...)	<i>Adjektiv:</i> körperlich, materiell, fleischlich <i>Adverb:</i> körperlich <i>Substantiv:</i> Körper, Leib, Gesundheit, physischer Zustand <i>Verb, transitiv:</i> heilen
...sike ...sike sike sike (e ...)	<i>Adjektiv:</i> rund, konjunkturell, periodisch <i>Adverb:</i> gedreht <i>Substantiv:</i> Kreis, Rad, Kugel, Ball, Kreislauf, Periode, Zyklus <i>Verb, transitiv:</i> kreisen, drehen

... sin	<i>Adjektiv:</i> neu, frisch, noch einer, ein anderes, mehr
... sin	<i>Adverb:</i> erneuernd
sin	<i>Substantiv:</i> Nachrichten, Neuheit, Innovation
sin (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> erneuern, renovieren, auffrischen, beleben
sina	<i>Personalpronomen:</i> du, ihr (Plural)
... sina	<i>Possessivpronomen:</i> deins, euer
... e sina	<i>Reflexivpronomen:</i> dich, euch
... sinpin	<i>Adjektiv:</i> Gesichts-, frontal, Vorder-, vertikal
sinpin	<i>Substantiv:</i> Front, Vorderseite, Gesicht, Brust, Brustkorb, Rumpf, Wand, Mauer
... sitelen	<i>Adjektiv:</i> bildlich, figurativ, bildhaft, metaphorisch
... sitelen	<i>Adverb:</i> bildlich
sitelen	<i>Substantiv:</i> Bild, Abbildung, Foto, Film, Darstellung, Gemälde
sitelen (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> zeichnen, malen, schreiben
... sona	<i>Adjektiv:</i> wissend, verständnisvoll, klug, schlau, clever
sona	<i>Substantiv:</i> Kenntnis, Wissen, Erkenntnis, Weisheit, Intelligenz, Verständnis
sona	<i>Verb, intransitiv:</i> wissen, können, verstehen
sona (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> wissen, können, verstehen, zu etwas fähig sein
kama sona (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> lernen, studieren
sona ...	<i>Hilfsverb:</i> wissen
... soweli	<i>Adjektiv:</i> tierisch
soweli	<i>Substantiv:</i> (Land-) Säugetier, Hund, Kuh, Maus, Elefant, Katze, Fleisch
... suli	<i>Adjektiv:</i> groß, schwer, wichtig, lang, erwachsen
... suli	<i>Adverb:</i> schwer, wichtig, erwachsen
suli	<i>Substantiv:</i> Größe, Format
suli (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> vergrößern, ausbauen, ausdehnen, verlängern
... suno	<i>Adjektiv:</i> sonnig
... suno	<i>Adverb:</i> sonnig
suno	<i>Substantiv:</i> Sonne, Licht, Helligkeit
suno (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> scheinen, beleuchten
... supa	<i>Adjektiv:</i> flach, eben, plan, platt, seicht, horizontal
supa	<i>Substantiv:</i> horizontale Fläche, Möbel, Tisch, Stuhl, Kissen, Fußboden
... suwi	<i>Adjektiv:</i> süß, niedlich
suwi	<i>Substantiv:</i> Süßigkeiten, Zucker, Schokolade, Bonbon
suwi (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> süßen, versüßen
... tan	<i>Adjektiv:</i> kausal, ursächlich
tan	<i>Substantiv:</i> Ursprung, Abstammung, Herkunft, Entstehung, Grund, Ursache
... tan ...	<i>Präposition:</i> von, aus, durch, wegen, weil, seit
tan	<i>Verb, intransitiv:</i> stammen aus, kommen aus
... taso	<i>Adjektiv:</i> nur, einzig, alleinig
... taso	<i>Adverb:</i> nur, einzig, alleinig

... taso ...	<i>Konjunktion</i> : aber, sondern, doch
... tawa	<i>Adjektiv</i> : beweglich, mobil
... tawa	<i>Adverb</i> : beweglich, mobil
tawa	<i>Substantiv</i> : Bewegung, Regung, Transport
... tawa ...	<i>Präposition</i> : zu, um zu, zu hin, nach, für, bis, in
tawa	<i>Verb, intransitiv</i> : gehen, spazieren, verlassen, abfahren, reisen, besuchen
tawa (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : bewegen, verschieben, verlagern
... telo	<i>Adjektiv</i> : feucht, klebrig, verschwitzt
... telo	<i>Adverb</i> : feucht, klebrig, verschwitzt
telo	<i>Substantiv</i> : Wasser, Flüssigkeit, Feuchtigkeit, Saft, Soße
telo (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : begießen, bewässern, befeuchten, waschen, schmelzen
... tenpo	<i>Adjektiv</i> : zeitlich, chronologisch
... tenpo	<i>Adverb</i> : chronologisch
tenpo	<i>Substantiv</i> : Zeit, Zeitperiode, Zeitabschnitt, Moment, Dauer, Situation
... toki	<i>Adjektiv</i> : eloquent, sprachlich, verbal, grammatisch
... toki	<i>Adverb</i> : eloquent, sprachlich, verbal, grammatisch
toki!	<i>Interjektion</i> : Hallo! Hi!
toki	<i>Substantiv</i> : Sprache, Gespräch, Rede, Ansprache, Kommunikation, Plauderei
toki	<i>Verb, intransitiv</i> : reden, sprechen, sich unterhalten, plaudern
toki (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : sagen
... tomo	<i>Adjektiv</i> : städtebaulich, Stadt-, häuslich
... tomo	<i>Adverb</i> : häuslich
tomo	<i>Substantiv</i> : Gebäude, Bauwerk, Haus, Raum, Konstruktion
tomo (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : bauen, konstruieren
... tu	<i>Adjektiv, Ziffer</i> : zwei, 2
tu	<i>Substantiv</i> : Duo, Paar
tu (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : verdoppeln, zweiteilen, teilen, zerschneiden
... unpa	<i>Adjektiv</i> : erotisch, sexuell, sexy
... unpa	<i>Adverb</i> : erotisch, sexuell
unpa	<i>Substantiv</i> : Geschlecht, Sex, Sexualität
unpa	<i>Verb, intransitiv</i> : Sex haben
unpa (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : mit jemandem schlafen, mit jemandem Sex haben
... uta	<i>Adjektiv</i> : mündlich, oral
... uta	<i>Adverb</i> : mündlich, oral
uta	<i>Substantiv</i> : Mund, Maul, Schnabel
uta (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : küssen, saugen
... utala	<i>Adjektiv</i> : kämpfend
... utala	<i>Adverb</i> : kämpfend
utala	<i>Substantiv</i> : Konflikt, Disharmonie, Kampf, Krieg, Streit, Gewalt
utala (e ...)	<i>Verb, transitiv</i> : schlagen, stoßen, überfallen, kämpfen
... walo	<i>Adjektiv</i> : weiß, hell, bleich
walo	<i>Substantiv</i> : Helligkeit, Weiße

walo (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bleichen
... wan	<i>Adjektiv, Ziffer:</i> 1, eins, ein
wan	<i>Substantiv:</i> Einheit, Element, Partikel, Teil, Abschnitt, Stück
wan (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> einigen, vereinigen, zusammenführen
... waso	<i>Adjektiv:</i> vogel-, vogelartig
waso	<i>Substantiv:</i> Vogel, Fledermaus, Geflügel
... wawa	<i>Adjektiv:</i> energisch, tatkräftig, stark, hitzig, intensiv
... wawa	<i>Adverb:</i> stark, kraftvoll
wawa	<i>Substantiv:</i> Energie, Stärke, Mumm, Leistung, Kraft
wawa (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> bestärken, verstärken, ermächtigen
... weka	<i>Adjektiv:</i> weg, fort, entfernt, abwesend, fehlend, versäumend
weka	<i>Substantiv:</i> Abwesenheit (von), Fehlen, Mangel, Absenz
weka (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> wegwerfen, entfernen, abtragen,
... wile	<i>Adjektiv:</i> notwendig, nötig, erforderlich
wile	<i>Substantiv:</i> Begehren, Wunsch, Verlangen (nach), Lust (auf), Trieb, Zwang
wile (e ...)	<i>Verb, transitiv:</i> benötigen, brauchen, müssen, wünschen, wollen, sollen
wile ...	<i>Hilfsverb:</i> wollen, wünschen, müssen

A.2 Thematische Wortliste

A.2.1 Der menschliche Körper

sijelo	Körper
anpa lawa	Hals, Rachen, Kehle, Gurgel
anpa pi sinpin lawa	Kinn
ko jaki	Scheiße, Kacke, Kot, Fäkalien, pfui
ko jaki lon nena sinpin	Popel
kule lon palisa luka	Nagellack
linja (lawa)	Haare
linja lili oko	Augenbrauen, Augenwimpern
linja sinpin	Bart, Gesichtshaar
linja uta	Schnurrbart
luka	Hand, Arm
lupa	Loch, Mündung
lupa jaki	After
lupa kute	Ohr, Gehör
lupa meli	Vagina
lupa monsi	After, Anus
lupa nena	Nasenlöcher, Nüstern
lupa pi telo jelo	Harnröhrenöffnung
monsi	Rücken, Hintern
nena (lawa)	Nase
nena lili pi nena mama	Brustwarzen
nena lili (unpa) meli	Kitzler, Klitoris
nena mama, nena meli	Brüste
noka	Fuß, Bein
oko	Auge
palisa lili noka	Zehen
palisa luka	Finger
palisa mije	Penis
palisa uta	Zunge
pana e ko jaki	ein Würstchen machen, Aa machen, käckern, scheißen
pana e telo jelo	pullern, pinkeln, urinieren
pilin	Herz
poki kon	Lungen
sewi monsi	Achseln, Schultern
sewi pi sinpin lawa	Stirn
sinpin (lawa)	Gesicht
telo e mi	duschen
telo jaki lon nena sinpin	Rotz
telo jelo	Urin, Pisse
telo loje	Blut
telo (loje) mun	Menstruation
uta	Mund
walo uta	Zähne
wan sijelo	Körperteil
oko sina li pona lukin	Deine Augen sind schön.
oko mi li lukin pona	Meine Augen sehen gut.

A.2.2 Gebäude

tomo	Gebäude
tomo mani	Bank, Sparkasse
tomo moku	Lebensmittelgeschäft, Bioladen, Restaurant
tomo pi telo en moku.	Restaurant, Gaststätte, Kneipe
tomo pali	Arbeitsplatz, Büro, Fabrik
tomo sona	Schule, Hochschule, Universität
tomo unpa	Bordell, Puff

A.2.3 Kleidung

len	Kleidung, Leinen, Stoff, Tuch
len lawa	Hut, Haube, Kapuze, Mütze, Frisur

A.2.4 Farben

kule	Farben
walo	weiß, hell
pimeja	schwarz, dunkel
loje	rot
jelo	gelb, hellgrün
laso	blau, blaugrün
loje walo	rosa, rosarot
laso pimeja	dunkelblau
pimeja laso	bläuliches Schwarz
loje laso (pimeja)	(dunkles) Purpur, lila
len ni li kule seme?	Welche Farben hat dieses Kleidungsstück?

A.2.5 Arzneien, Medikamente, Drogen

ilo nasa	Drogen
ilo lape	Schlaftabletten
ilo nasa wawa	Energie-Droge, z.B. Amphetamine
kepeken ike pi ilo nasa	Drogenmissbrauch
kepeken lili pi ilo nasa	geringer Drogenkonsum
ko (walo) wawa	Kokain
moku e telo nasa	Alkohol trinken, saufen
moku lili	Pille, Tablette, Medikament
moku lili pi pilin pona mute	stark euphorisierende Droge (Tablette), z.B. MDMA
pilin nasa	betrunken, berauscht
telo nasa	Alkohol, z.B. Bier, Wein, Whisky
telo nasa wawa	Wodka, Whisky, Rum, Schnaps, Kumpeltod, Fusel
telo nasa pi wawa ala	Dünnbier, us-amerikanisches Bier
kasi nasa	berauschende Pflanze, z.B. Marihuana
kasi sona	berauschende Pflanze für Meditation, z.B. Marihuana
telo seli wawa	Kaffee
tenpo suno sin ale la mi moku	Jeden Morgen trinke ich Kaffee.
e telo seli pimeja	
telo wawa	Energy-Drink, Energie-Getränk
sitelen lape	Traum

A.2.6 Familie

kulupu mama	Familie
mama	Mutter, Vater, Eltern
mama meli	Mutter, Mama
mama miye	Vater, Papa
mama pi mama mi	meine Großeltern, meine Oma, mein Opa
jan olin	(Lebens-) Partner
meli (olin)	Ehefrau, Verlobte, Braut, Geliebte, Partnerin, Freundin
miye (olin)	Ehemann, Verlobte, Bräutigam, Liebhaber, Partner, Freund
jan sama	Geschwister, Bruder, Schwester
meli sama	Schwester
miye sama	Bruder
jan lili	Kind, Tochter, Sohn
meli lili	Tochter
miye lili	Sohn

A.2.7 Gefühle, Gedanken

pilin	Gefühle, Gedanken
sina pilin pona anu seme?	Geht es dir gut?
sina pilin seme?	Wie geht es dir? Wie fühlst du dich?
a a a!	Ha ha ha! (Gelächter, Lachen)
ale li pona	Alles ist gut.
awen pona	geduldig
kama olin	sich verlieben (in ...)
kepeken utala	Gewalt anwenden
lawa e pilin	seine Gefühle im Griff haben, sich beherrschen, gelassen, gefasst
lukin	bewusst, bemerken, aufmerksam, aufpassen
mi olin e sina	Ich liebe dich.
olin	(jemanden) lieben
(ona) li ike	er/sie/es ist schlecht, Ich mag ihn/sie/es nicht
(ona) li pona	er/sie/es ist gut, Ich mag ihn/sie/es
pali e ike tawa	jemandem etwas Schlechtes antun, jemand geringschätzen
pana e pilin pona tawa	zu jemandem gut sein, jemandem Freude bereiten
pana e telo oko	weinen, beweinen, heulen, flennen
pilin	Gefühl, Emotion, Ergriffenheit, fühlen, Herz
pilin ala	abgestumpft, gleichgültig, teilnahmslos, gefühllos
pilin e ike jan	jemanden bemitleiden
pilin e moli jan	um jemanden trauern
pilin e weka jan	jemanden vermissen
pilin ike	traurig, bedrückt, deprimiert, niedergeschlagen, missmutig
pilin ike tan	Angst haben vor, traurig sein wegen, bereuen, beleidigen
pilin ike tawa	negative Gefühle für ..., wütend auf ..., hassen, verübeln
pilin ike wawa	starke negative Gefühle, richtig abkotzen, grimmig, wütend
pilin nasa	albern fühlen, fremdeln, verrückt fühlen, betrunken sein
pilin pona	gut drauf sein, fröhlich sein, selbstzufrieden
pilin pona mute	sich großartig fühlen, himmelhoch jauchzend, supergeil
pilin pona tan	froh sein wegen ...
pilin wawa	sich stark fühlen, aufgeregt sein, selbstsicher sein, stolz
pona e pilin jan	jemanden aufheitern, jemanden glücklich machen
toki ike	schlecht sprechen, in schlechten Leumund bringen
toki ike lon	schlecht sprechen, sich beschweren über

toki ike tawa	jemanden beleidigen, beschimpfen, kränken
toki pona	nette Dinge sagen, schmeicheln
toki pona lon	gut sprechen, jemanden loben
toki pona tawa	zu jemandem nette Sachen sagen, Komplimente machen
toki utala tawa	mit jemandem streiten, jemanden kritisieren
weka e ike jan	jemandem verzeihen
wile	wollen, begehren, wünschen, hoffen
wile e pona tawa jan	jemandem etwas Gutes wünschen
wile ike	negative Absichten haben, übelwollend
wile lape	müde sein, schläfrig, ruhebedürftig
wile lawa	dominant sein wollen
wile moku	hungrig sein, durstig sein
mile moku e telo	durstig sein
wile moli	selbstmordgefährdet sein
wile moli e jan	gemeingefährlich, mörderisch, jemanden umbringen wollen
wile mute	flehen, inständig bitten, großer Wille
wile mute ike	zu viel wollen, gierig, habgierig, gefräßig
wile pali e ijo	sich langweilen, etwas tun wollen
wile pana e pona (tawa jan)	hilfsbereit, zuvorkommend, (jemandem) behilflich sein
wile pona	gute Absichten haben, wohlgesonnen sein
wile unpa	geil sein, wollüstig sein

A.2.8 Essen

moku	Essen, Mahlzeit, Getränk, essen, trinken
moku e telo	trinken
wile moku	hungrig sein
wile moku e telo	durstig sein
ilo moku	Besteck, Gabel, Löffel, Messer, Teelöffel, Eßstäbchen
kala	Fisch, Meeresfrüchte
kala lete	roher Fisch, Sushi (Sashimi)
kasi	Kräuter, Pflanzen
kasi wawa	Gewürze
kili	Obst, Gemüse
kili lili kiwen	Nüsse
kili palisa	langes Obst/Gemüse, Möhre, Karotte, Banane, Gurke
moku lili	Imbiss, Vesper, Jausenbrot, Snack
moku suwi	Süßigkeit, Konfekt, Praline, Bonbon, Schokolade
moku telo	flüssiges Essen, Suppe
moku walo	weißes Essen, Reis
pana e moku tawa	füttern, ernähren
poki	Glas, Tasse, Flasche, Schüssel, Schale, Napf, Behälter, Gefäß
poki lete	Kühlschrank
poki seli	Ofen, Mikrowelle
tenpo moku	Essenszeit
tomo moku	Essensraum, Küche, Lebensmittelgeschäft, Restaurant
kili	Obst, Gemüse
kili lili	kleines Obst bzw. Gemüse, Beere, Olive
kili loje	rotes Obst bzw. Gemüse, Tomaten
kili ma	Erdfrucht, Kartoffel
kili suwi	süße Frucht
pona moku	appetitlich, köstlich, wohlschmeckend, schmackhaft
sike mama waso	Ei, Eier
soweli	Säugetierfleisch, Beef, Schweinefleisch, Eisbein

supa moku	Esstisch
telo	Wasser, Getränke, Flüssigkeit, Soße
telo kili	Juice, (Frucht-) Saft
telo kiwen	Eis, Eiswürfel, Eisblock
telo mama soweli	(Kuh-) Milch
telo nasa	berauschende Flüssigkeit, Alkohol
telo seli	heißes Getränk, Kaffee, Tee
telo seli jelo	grüner Tee
telo seli wawa	Kaffee
telo pi lape ala	Kaffee
telo seli pimeja pi lape ala	Kaffee
mi wile sin e telo pi lape ala.	Ich brauche mehr Kaffee.
telo wawa	Energy-Drink
waso	Hühnchen, Geflügel

A.2.9 Haushaltsgegenstände

ijo lon tomo	Haushaltsgegenstände
ilo musi	Spielzeug, (Brett-) Spiel
ilo pi sitelen toki	(Schreib-) Stift, Bleistift, Kugelschreiber, Füller,
ilo pi sitelen tawa	Fernseher
ilo sona	Computer, PDA
ilo suno	Lampe, Leuchte
ilo toki	Telefon, Handy, Chatroom
kule lon palisa luka	Nagellack
lipu toki	Dokument, Text, Buch, Zeitung, Zeitschrift, Website
lupa (tomo)	Fenster, Tür
poki lete	Kühlschrank, Eisschrank, Tiefkühltruhe
poki seli	Ofen, Mikrowelle
poki telo	Spüle, Spülbecken, Badewanne, Waschbecken
supa lape	Bett
supa lawa	Kissen
supa monsi	Stuhl, Sessel, Couch, Sofa
supa pali	Arbeits Tisch, Schreibtisch, Werkbank
tomo lape	Schlafzimmer
tomo telo	Waschraum, Toilette, Bad
tomo unpa	Schlafzimmer, Boudoir

A.2.10 Sprache

toki	Sprache
toki kepeken toki ...	in einer Sprache sprechen
toki pona e toki	sprachbegabt
sona e toki	eine Sprache verstehen
sona pona e toki	eine Sprache meistern
lukin e toki	lesen
sitelen e toki	schreiben
toki sitelen	geschriebene Sprache
sitelen toki	vorlesend
toki nanpa wan	Muttersprache

A.2.11 Arbeit

pali	Beruf, Beschäftigung
jan pali	Arbeiter, Angestellter, Arbeitnehmer, Beschäftigter, Mitarbeiter
jan lawa	Boss, Meister, Chef, Vorsitzender, Präsident, Direktor
jan lawa ma	Präsident eines Landes, Gouverneur, Statthalter
jan lawa pi ma tomo	Bürgermeister
jan pi kama sona	Student
jan pi musi sijelo	Athlet, Sportler, Tänzer, Tänzerin
jan pi pali moku	Koch
jan pi pali unpa	Prostituierte, Hure, Gigolo
jan pi pana sona	Lehrer, Dozent
jan pi pona pilin	Psychologe
jan pi pona sijelo	Doktor, Arzt, Heilpraktiker, Mediziner
jan pi tomo pali	Büroangestellter
jan sona	gebildete Person, Weiser, Akademiker, Spezialist
jan sona sijelo	Doktor, Arzt, Mediziner
jan pi sona nanpa	Mathematiker
lon tenpo pi pali ala	Urlaub, Studienurlaub
lukin jo e pali	auf Arbeitssuche
pali ala	arbeitslos, nicht arbeitend
tomo pali	Arbeitsplatz, Büro, Fabrik

A.2.12 Menschen

jan	Person, Mensch, Leute, Einwohner, Bewohner, Mitglied
jan ike	schlechter Mensch, Trottel, Feind
jan kulupu	Mitglied einer Gruppe
jan lili	kleine, dünne oder junge Person, Kind, Liliputaner
jan nasa	Narr, Idiot, verrückte Person, Betrunkener
jan olin	(Lebens-) Partner, Geliebte, Geliebter, Schatz
jan pona	guter Mensch, Freund, Kumpel, Kamerad
jan pi ma ante	Ausländer
jan pi ma sama	Mitbürger des gleichen Landes
jan pi tomo sama	Mitbewohner, Stubenkamerad
jan sama	Gleichrangiger, Bruder, Schwester, Geschwister
jan suli	große oder dicke Person, Erwachsener
jan toki	Sprecher, Bote, Kurier

A.2.13 Persönliche Charakterzüge bzw. Eigenschaften

jan li seme	Persönliche Charakterzüge, Eigenschaften
ona li seme?	Wie ist er/sie so?
ike lukin	hässlich
jo e linja mute	behaart, haarig
jo e mani mute	reich
jo e pilin pona	positive Gefühle haben, geistig gesund
jo e sijelo pona	gesund
lili	klein, kurz, dünn, jung
nasa	verrückt, übergeschnappt, töricht, närrisch, albern
nasa lukin	komisch aussehend
pona lukin	schön, hübsch, adrett, fesch, schick, reizend, nett
suwi	süß

suwi lukin	hübsch, reizend, niedlich, süß
sona mute	intelligent, klug, weise, wissend
suli	groß, lang, hoch, dick, fett

A.2.14 Religionen

nasin sewi	Religionen
nasin sewi Patapali	Pastafari
nasin pona	Taoism, Primitivismus
nasin pona Juju	Universalismus
nasin pona Lasapali	Rastafarismus
nasin sewi Jawatu	Judentum
nasin sewi Kolisu	Christentum
nasin sewi ma	Erdreligion, Indianerglauben, heidnischer Glauben
nasin sewi Puta	Buddhismus
nasin sewi Silami	Islam

A.2.15 Sex

unpa	Sex
ilo unpa	Sex-Spielzeug
jan pi pali unpa	Prostituierte, Hure, Gigolo
jan unpa	Liebhaber, Geliebte, Prostituierte, Gigolo
jo ala e selo lon pini palisa	beschnitten
jo e selo lon pini palisa	unbeschnitten
lupa meli	Scheide, Vagina
kama	kommen
meli li lon sewi mije	Mann unten, Frau oben
meli unpa	Geliebte, Liebhaberin, Gespielin, sexy Mädchen
mije li lon sewi meli	Missionarsstellung
mije unpa	Geliebter, Liebhaber
monsi	Hintern, Po
nenalili (unpa) meli	Kitzler, Klitoris
nenalili meli	Brüste
palisa mije	Penis
palisa tawa	Vibrator
palisa uta	Zunge
pana e palisa lon lupa	eindringen
pana e telo (walo) mije	ejakulieren
uta e	küssen
pana e uta lon lupa (meli)	Cunnilingus
pilin	fühlen, denken, Gefühl, Herz
pilin wawa (unpa)	Orgasmus
pini pi nena mama	Brustwarzen
pini palisa	Glans, Eichel
pona unpa	sexy, guten Sex haben
selo lon pini palisa	Vorhaut, Präputium
sike mije (tu)	Hoden
sitelen unpa	Aktfoto, Porno
telo (walo) mije	Sperma
unpa nasa	pervers, abartiger Sex
wile unpa	geil

mi wile unpa e sina		Ich möchte mit dir schlafen.
---------------------	--	------------------------------

A.2.16 Städte

ma tomo	Städte
ma tomo lawa	Hauptstadt
sina lon ma tomo seme?	In welcher Stadt wohnst du?
sina lon ala lon ma tomo Pelin?	Lebst du in Berlin?
ma tomo Solu	Seoul (Hauptstadt der Republik Korea)
ma tomo Asina	Athen (Hauptstadt von Griechenland)
ma tomo Sakata	Jakarta (Hauptstadt von Indonesien)
ma tomo Telawi	Tel Aviv (Stadt in Israel)
ma tomo Loma	Rom (Hauptstadt von Italien)
ma tomo Milano	Mailand (Stadt in Italien)
ma tomo Napoli	Napoli, Neapel (Stadt in Italien)
ma tomo Pилense	Florenz (Stadt in Italien)
ma tomo Wenesija	Venedig (Stadt in Italien)
ma tomo Alawa	Ottawa (Hauptstadt von Kanada)
ma tomo Towano	Toronto (Stadt in Kanada)
ma tomo Kakawi	Calgary (Stadt in Kanada)
ma tomo Monkela	Montreal (Stadt in Kanada)
ma tomo Alipasi	Halifax (Stadt in Kanada)
ma tomo Sensan	St. John's (Stadt in Kanada)
ma tomo Manten	Moncton (Stadt in Kanada)
ma tomo Sawi	Sackville (Stadt in Kanada)
ma tomo Sesija	Shediac (Stadt in Kanada)
ma tomo Sije	Dieppe (Stadt in Kanada)
ma tomo Wankuwa	Vancouver (Stadt in Kanada)
ma tomo Paki	Paris (Hauptstadt von Frankreich)
ma tomo Akajela	Al-Qahirah, Kairo (Hauptstadt von Ägypten)
ma tomo Mesiko	Mexiko-Stadt (Hauptstadt von Mexiko)
ma tomo Ele	Los Angeles (Stadt in den USA)
ma tomo Sanpansiko	San Francisco (Stadt in den USA)
ma tomo Kenpisi	Cambridge (Stadt in den USA bzw. GB)
ma tomo Pasen	Boston (Stadt in den USA)
ma tomo Nujoka	New York City (Stadt in den USA)
ma tomo Polan	Portland (Stadt in den USA)
ma tomo Alana	Atlanta (Stadt in den USA)
ma tomo Putapesi	Budapest (Hauptstadt von Ungarn)
ma tomo Ansetan	Amsterdam (Hauptstadt der Niederlande)
ma tomo Iwesun	Hilversum (Netherlands)
ma tomo Osaka	Osaka (Stadt in Japan)
ma tomo Tokijo	Tokyo; Tokio (Hauptstadt von Japan)
ma tomo Lanten	London (Hauptstadt von Großbritannien und Nordirland)
ma tomo Peminan	Birmingham (Stadt in England)
ma tomo Pesin	Beijing; Peking (Hauptstadt von China)
ma tomo Esupo	Espoo (Stadt in Finnland)
ma tomo Lesinki	Helsinki; Helsingfors (Hauptstadt von Finnland)
ma tomo Tanpele	Tampere (Finnland)
ma tomo Tuku	Turku (Stadt in Finnland)
ma tomo Sene	Genf (Schweiz)

ma tomo Kunte	Krung Thep; Bangkok (Hauptstadt von Thailand)
ma tomo Anpu	Hamburg (Stadt in Deutschland)
ma tomo Minsen	Munich (Stadt in Deutschland)
ma tomo Pelin	Berlin (Hauptstadt von Deutschland)

A.2.17 Wetter

kon en sewi	Wetter
seli li lon	es ist warm/heiß
lete li lon	es ist kalt
suno li lon	es ist sonnig
telo li kama	es regnet
ko lete li kama	es schneit
telo kiwen lili li kama	es hagelt
tenpo lete	Winter
tenpo seli	Sommer
tenpo telo	Regenzeit
nasin li jo e telo kiwen.	Die Straßen sind glatt (gefroren).
telo lili li lon kon	es ist neblig, feucht
kon sewi li jo e walo	es ist bewölkt, wolkig
mun li sike (ale)	Vollmond
mun li pimeja (ale)	Neumond
mun li pimeja e suno	Sonnenfinsternis
nena suli li pana e ko seli	Vulkaneruption
kon telo walo	Schnee

A.3 Aphorismen, Sprüche

toki sona

nasin ale

nasin pona li ' mute.

ante li kama.

mi pona e ale mi la mi pona e mi.

ike li kama.

ale li jo e tenpo.

ale li ' pona.

nasin ante li ' pona, tawa jan ante.

sina pana e ike la sina kama jo e ike.

suno li lon poka pimeja.

kili li tawa anpa, lon poka kasi.

pali pona li lawa, tawa lon.

tenpo li tawa la sona li kama.

pini li ' pona la ale li ' pona.

waso li ken ala lukin la ona li ken kin jo e kili.

jan

o olin e jan poka.

jan li ' suli mute. mani li ' suli lili.

jan lili li sona ala e ike.

utala li ' ike.

meli en mije

palisa mije li lawa e mije.

meli li nasa e mije.

olin suli li ' awen.

sona

jan sona li ' jan nasa.

weka lili li ' pona, tawa lawa.

wile sona li mute e sona.

pali

pali li pana e sona.

o sona e sina!

toki

toki li ' pona.

toki pona li ' toki pona.

ike

nasin mani li ' ike.

jo ijo mute li ike e jan.

jan utala ali li ' nasa.

ma

o pana e pona tawa ma.

sijelo

telo li ' pona.

lape li ' pona.

wawa li lon insa.

pilin pona li pana e sijelo pona.

tenpo li pona e sijelo ike ale.

Aphorismen, Sprichwörter, Weisheiten

Wege des Lebens

Es gibt viele Arten, Gutes zu tun.

Die Zeiten ändern sich.

Wenn ich alles um mich verbessere, verbessere ich mich selber.

Böses naht.

Alles hat seine Zeit.

Alles wird gut.

Jeder geht seinen Weg.

Wenn du Böses säst, wirst du Böses ernten.

Wo Licht ist, ist auch Schatten.

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

Ordnung ist das halbe Leben.

Kommt Zeit, kommt Rat.

Ende gut - Alles gut.

Ein blindes Huhn findet auch mal ein Korn.

Leute

Liebe deinen Nächsten.

Menschen sind wichtiger als Geld.

Kinder sind unschuldig.

Kriege sind schlecht.

Frauen und Männer

Der Penis steuert den Mann.

Frauen machen Männer verrückt.

Alte Liebe rostet nicht.

Weisheiten

Ein Genie ist ungewöhnlich.

Eine kurze Abgeschiedenheit ist gut für den Sinn.

Neugierde bringt Weisheit.

Arbeit

Tun bringt Wissen.

Lerne dich kennen!

Sprachen

Kommunizieren ist gut.

toki pona ist eine gute Sprache.

Schlechtes

Der Kapitalismus ist schlecht.

Viel Eigentum verdirbt Menschen.

Alle Soldaten sind blöd.

Ökologie

Gib der Erde nur Gutes.

Gesundheit

Wasser ist gut.

Schlaf tut gut.

Kraft kommt aus dem Innern.

Gute Gedanken heilen.

Die Zeit heilt alle Wunden.

A.4 Inoffizielle Wörter

Inoffizielle Wörter sind Adjektive und müssen immer mit einem Substantiv verwendet werden. Siehe dazu Seite 46.

Kontinente

ma suli Amelika	Amerika
ma suli Amelika lete	Nord-Amerika
ma suli Amelika seli	Süd-Amerika
ma suli Antasika	Antarktis
ma suli Apika	Afrika
ma suli Asija	Asien
ma suli Elopa	Europa

Länder, Nationen und National-Sprachen

Das notwendige Substantiv ist hier *ma* (Land) bzw. *toki* (Sprache).

Akanisan	Afghanistan
*Alan	Irland, Gälisch
Alensina	Argentinien
*Anku	Korea, Koreanisch
Antola	Andorra
*Awisi	Haiti, haitisches Kreolisch
Ekato	Ecuador
*Elena	Griechenland, Griechisch
*Epanja	Spanien, Spanisch
*Esi	Estland, Estnisch
*Esuka	Baskenland, Baskisch
Ilakija	Irak
*Ilan	Iran, Persisch
*Inli	England, Englisch
*Intonesija	Indonesien, Indonesisch
Isale	Israel
*Isilan	Island, Isländisch
*Italija	Italien, Italienisch
Jamanija	Jemen
*Kalalinuna	Grönland, Grönländisch
Kana	Ghana
Kanata	Kanada
*Kanse	Frankreich, Französisch
Katala	Katar
*Katelo	Georgien, Georgisch
Katemala	Guatemala
Kenata	Grenada
Kepeka	Quebec
Keposi	Zypern
Kilipasi	Kiribati
*Kinla	Wales, Walisisch (Cymraeg)
Konko (pi ma tomo Kinsasa)	Kongo, Dem. Rep.
Konko (pi ma tomo Pasawi)	Kongo, P. Rep.

Kosalika	Costa Rica
Kosiwa	Côte d'Ivoire
Kupa	Cuba
*Kusala	Gujarat, Gujarati
Kuwasi	Kuweit
Lanka	Sri Lanka
*Lesi	Bretagne, Bretonisch
Lipija	Libyen
Lisansan	Liechtenstein
*Lomani	Rumänien, Rumänisch
*Losi	Russland, Russisch
*Lowasi	Kroatien, Kroatisch
*Lowenki	Slowakei, Slowakisch
*Lowensina	Slowenien, Slowenisch
Lunpan	Libanon
*Lusepu	Luxemburg
Luwanta	Ruanda
*Maketonija	Mazedonien; Makedonien
*Malakasi	Madagaskar, Malagasy
*Malasija	Malaysia, Malaiisch
Malawi	Malawi
Mali	Mali
Malipe	Marokko
*Masija	Ungarn, Ungarisch
Masu	Ägypten
Mesiko	Mexiko
Mewika	USA
Mijama	Myanmar
Motowa	Moldawien
Mulitanija	Mauretanien
Namipija	Namibia
Naselija	Nigeria
*Netelan	Niederlande, Niederländisch
*Nijon	Japan, Japanisch
Nise	Niger
*Nosiki	Norwegen, Norwegisch
Nusilan	Neuseeland
Ontula	Honduras
Osalasi	Österreich
Oselija	Australien
Pakistan	Pakistan
Palakawi	Paraguay
Palani	Bahrein
Palata	Indien
Panama	Panama
*Panla	Bangladesch, Bengali
Papeto	Barbados
Papuwanijukini	Papua-Neuguinea
Pasila	Brasilien
Pawama	Bahamas
*Pelalusi	Weißrussland, Belarussisch
Pelu	Peru

Pemuta	Bermuda
Penesuwela	Venezuela
Penin	Benin
Pesije	Belgien
*Pilipina	Philipinen, Tagalog
Pilisin	Palästina
Pisi	Fidschi
Piten	Großbritannien
*Pokasi	Bulgarien, Bulgarisch
*Posan	Bosnien-Herzegowina, Bosnisch
*Posuka	Polen, Polnisch
*Potuke	Portugal, Portugiesisch
Samalino	San Marino
*Sameka	Jamaika, Jamaikisch
Samowa	Samoa
Sasali	Algerien
*Sawa	Java, Javanesisch
*Sawasi	Swasiland
*Seki	Tschechische Republik, Tschechisch
Seneka	Senegal
Setapika	Südafrika
Sile	Chile
Sinita	Trinidad und Tobago
Sipusi	Dschibuti
*Sonko	China, Chinesisch
*Sopisi	Serbien, Serbisch
*Sukosi	Schottland
Sulija	Syrien
*Sumi	Finnland, Finnisch
Sutan	Sudan
Suwasi	Schweiz
*Tansi	Dänemark, Dänisch
*Tawi	Thailand, Thai
Toko	Togo
Tominika	Dominikanische Republik
*Tona	Tonga, Tongan
*Tosi	Deutschland, Deutsch
*Tuki	Türkei, Türkisch
Tunisi	Tunesien
Tuwalu	Tuvalu
Ukanta	Uganda
*Ukawina	Ukraine, Ukrainisch
Ulukawi	Uruguay
Uman	Oman
Utun	Jordanien
Wanuwatu	Vanuatu
Wasikano	Vatikan
*Wensa	Schweden, Schwedisch
*Wije	Vietnam, Vietnamesisch

Hat eine Nation ein *, so bedeutet dies, dass das Wort jeweils auch die National-Sprache bedeutet

Andere Sprachen

Diese Sprachen gehören nicht einer bestimmten Nation.

toki Alapi	Arabisch
toki Apikan	Afrikaans
toki Awasa	Hausa
toki Epelanto	Esperanto
toki Ewantal	Ewantal
toki Inli pona	Basic English
toki Insi	Hindi
toki Intelinka	Interlingua
toki Inu	Inupiaq, Inuktitut, Eskimo
toki Ipo	Igbo
toki Ito	Ido
toki Iwisi	Hebräisch
toki Jolupa	Yoruba
toki Kalike	Schottisches Gaelik
toki Kantun	Kantonesisch
toki Kisawili	Suaheli, Swahili
toki Kuwenja	Quenya, Elvish
toki Lolan	Loglan
toki Loma	Latein
toki Losupan	Lojban
toki Lunasimi	Quechua
toki Malasi	Marathi
toki Nosiki sin	Norwegian Nynorsk
toki Olapu	Volapük
toki Pansapi	Punjabi
toki Pasiki	Fyksian
toki Pasuto	Pashto
toki Pitaha	Pirahã
toki pona	toki pona
toki Sami	Laplander
toki Sankitu	Sanskrit
toki Sinan	Klingonisch
toki Tamasiko	Berber, Tamazight
toki Tami	Tamil
toki Teluku	Telugu
toki Utu	Urdu

Religionen

nasin sewi Jawatu	Judaismus
nasin sewi Kolisu	Christentum
nasin pona Latapali	Rastafarianismus
nasin pona	Taoismus
nasin sewi Puta	Buddhismus
nasin sewi Silami	Islam

A.5 Phonetische Transkription von Namen

Um Eigennamen an die toki pona-Aussprache anzupassen, sind die folgenden Regeln zu beachten. Siehe dazu auch das Alphabet und die Aussprache (Seite 97). Ein Hilfsmittel zur Transkription von Namen findet man unter tokipona.net [18].

- Es ist besser, die 'Idee' des Wortes zu übersetzen, als den Namen in ein unverständliches toki pona-Korsett zu zwängen. Beispiel: Jean Chrétien, Ministerpräsident von Kanada = 'jan lawa pi ma Kanata' ist besser als 'jan Kesijen'.
- Verwende die Original-Aussprache und nicht die Schreibweise als Grundlage.
- Wird der Name in mehr als in einer Sprache verwendet, nimm die dominanteste Form.
- Gehört der Name zu keiner Sprache, verwende die internationale Form. Beispiel: 'Atlantik' = 'Alansi'.
- Bevorzuge die umgangssprachliche Form gegenüber der offiziellen Aussprache. Beispiel: 'Toronto' = 'Towano', nicht 'Tolonto'.
- Wenn jemand seinen eigenen Namen an toki pona anpassen will, so braucht er sich dazu nicht exakt an diese Regeln zu halten.
- Namen von Nationen, Sprachen und Religionen sind bereits umgewandelt. Fehlt ein Name, dann mache einen Vorschlag in der toki pona-Diskussionsliste.
- Wenn möglich, finde die allgemeine Wurzel des Namens für die Nation, die Sprache und den Menschen des Landes. Beispiel: England, englisch, Engländer = 'Inli'.
- Städte und Orte können einen 'offiziellen' toki pona-Namen erhalten, wenn diese international bekannt sind.
- Niemand zwingt dich, einem tokiponisierte Namen zu benutzen. Das ist reiner Spaß.

Silben Inoffizielle Wörter

- Jede Silbe besteht aus einem Konsonanten und einem Vokal plus einem optionalen *n*.
- Der nächste Silbe nach einem optionalen *n* kann nicht mit einem *n* beginnen.
- Die erste Silbe eines Wortes muss nicht mit einem Konsonanten beginnen.
- Die Silben *ti* und *tin* werden zu *si* und *sin*.
- Der Konsonant *w* kann nicht vor *o* oder *u* verwendet werden.
- Der Konsonant *j* kann nicht vor *i* verwendet werden.

Phonetische Regeln

- Stimmhafte Konsonanten werden stimmlos. Beispiele: 'b' = 'p', 'd' = 't', 'g' = 'k'.
- 'v' wird zu 'w'.
- 'f' wird zu 'p'.
- Das 'r' der meisten Sprachen wird zu 'l'.
- Das 'r' in Sprachen, ähnlich der englischen Sprache, wird zu 'w'.
- Jeder Uvular- oder Velar-Konsonant wird zu 'k', einschließlich des französischen und deutschen 'r'.
- Ein 'sh' oder 'sch' am Ende eines Wortes sollte zu 'si' werden. Beispiel: Lush = Lusi.
- Es ist besser, die Anzahl der Silben zu erhalten und einen Konsonanten zu entfernen, als einen neuen Vokal einzufügen. Beispiel: 'Chuck' = 'Sa', nicht 'Saku'.
- Bei mehreren, hintereinander folgenden Konsonanten sollte der dominante Konsonant erhalten bleiben. Entferne zuerst Frikativlaute, wie 's' und 'l'. Beispiel: 'Esperanto' = 'Epelanto' Erhalte auch einen Konsonant am Anfang einer neuen Silbe. Beispiel: 'Atling' = 'Alin'.
- Approximanten wie 'j' und 'w' in Konsonant-Cluster können entweder in eine eigene Silbe konvertiert werden (Beispiel: 'Swe' = 'Suwe'; 'Pju' = 'Piju') oder entfernt werden ('Swe' = 'Se'; 'Pju' = 'Pu').
- In einigen Fällen ist es besser, den Buchstaben leicht zu ändern, statt ihn zu entfernen. Beispiel: 'Lubnan' = 'Lunpan', nicht 'Lupan' oder 'Lunan'.
- Das englische 'th' kann in 't' oder 's' konvertiert werden.
- Die illegalen Silben 'ti', 'wo' und 'wu' werden zu 'si', 'o' und 'u' konvertiert. Beispiel: 'Antarktika' = 'Antasika'.
- Affrikaten werden generell in Frikative konvertiert. Beispiel: 'John' = 'San', nicht 'Tan')
- Jeder nasale Konsonant am Ende einer Silbe wird zu 'n' konvertiert. Beispiel: 'Fam' = 'Pan'.
- Nasale Vokale (französisch, portugiesisch) werden auch zu 'n' konvertiert.
- Wenn es notwendig ist, die Silbenstruktur zu erhalten, dann können die Konsonanten 'w' oder 'j' als euphonische Übergänge eingefügt werden. Beispiel: 'Tai' = 'Tawi'; 'Nihon' = 'Nijon'; 'Eom' = 'Ejon'. Es ist auch möglich, den Konsonant zu verschieben, den man sonst entfernen müsste. Beispiel: 'Monkeal' = 'Monkela', nicht 'Monkeja', 'Euska' = 'Esuka'.
- Stimmlose Lateral-Konsonanten werden zu 's' konvertiert.
- Wenn notwendig, muss ein Wort verändert werden, um Missverständnisse zu vermeiden. Beispiel: 'Allah' = 'jan sewi Ila', nicht 'jan sewi Ala' = kein Gott. Wenn möglich, verwende ein verwandtes Wort der Ursprungssprache.

A.6 Texte - nimi mute

A.6.1 ma ante

mi wile tawa ma ante.
 mi wile tawa la tenpo ni.
 ma sin ni li pona li jo e musi ala pini.
 ken la sina wile kama kin.

o kute e mi! o kute e mi!
 o tawa la tenpo kama lili.
 mi jo ala e mani. taso mi wile e ni:
 sina wile kama kin.

mi wile tawa ma ante.
 ma sin li pona tan ni:
 mi wile tawa ma ante.
 ma sin li pona tan ni:
 jan li pilin e seli. jan li pilin e olin.
 ken la sina wile kama kin.

jan Mata li pali e kalama musi ni. [12, 13]

A.6.2 sike tu li pona

sike tu li pona
 li pona tawa mi
 li pona tawa ma.

sike tu | Fahrrad

jan „Paul Goguen“ pali e kalama musi ni. [3]

A.6.3 meli pona

meli pona o a!
 sina lape, lon poka mi.
 linja jelo sina li lon luka mi.

mi pilin e sijelo sina.
 mi pilin e seli sina.
 mi lukin e oko laso sina.
 mi lukin e insa sina.

ike! ike!
 suno li kama.
 sina wile tawa.
 meli mi o, mi olin e sina!
 sina pona mute!
 meli mi o tawa pona.
 o tawa pona.

jan Piye li pali e ni. [11]

A.6.4 tenpo lili

tenpo lili la ali li jo e moku.
 tenpo lili la pakala sijelo li weka.
 tenpo lili la moli li weka kin.
 tenpo lili la jan li wile ala pali tawa lon li ken pali taso tawa pona pilin.
 tenpo lili la moku li kama ala tan ike pilin pi soweli ante.
 tenpo lili la jan li ken olin e mije e meli lon ma ali.
 tenpo lili la jan li toki e ijo la ala li pakala e ona.
 tenpo lili la kulupu pi kule ante li unpa li wan la toki ike kule li weka.
 tenpo lili la sona ali li mute la nasin sewi li lili.
 tenpo lili la jan ali li jo e mani li ken pilin e ante mani li ken lon.
 ken la toki mi ni li toki pi musi ike.
 ken la toki mi li lon.

tenpo lili | bald

jan „Michael F.“ *“pali e ni.”* [1]

A.6.5 toki utala pi pimeja soweli

tenpo sulii pini la jan li jo e soweli tawa pi nena kute sulii. jan ni li wile esun e soweli li tawa esun. jan ante li lukin e soweli li toki e ni.

- sina wile e mani seme tan soweli ni?
- ni li kiwen mani tu tu.
- mute. mi pana ala e ni.

suno li tawa sewi. seli mute li lon. jan li kama tawa jan esun e soweli li anpa lon pimeja soweli. lete li lili a! ni li pona.

- sina pali e seme? ni li soweli mi!
- seme?
- ni li soweli mi kin. o pana e mani tawa mi!

ona li open e toki utala. ona li tawa jan sona. jan sona li toki e ni.

- sina toki utala tan seme?
- jan sona o, jan ni li kepeken soweli mi. taso ona li wile ala pana e mani tawa mi!
- ni li lon ala lon?
- jan sona o, mi kepeken ala soweli ona. mi kepeken pimeja taso.
- pimeja li ijo seme?
- mi kepeken pimeja pi soweli ni.
- pona! mi sona. sina tu o kute! sina kepeken pimeja soweli la o kama jo e mani sina tu tu. ... o nanpa e ona kepeken luka. sina ante o kute! jan ni li kepeken pimeja pi soweli sina. tan ni la sina kama jo e kalama pi mani ona.

toki utala pi pimeja soweli | des Esels Schatten

jan *Ote li pali e ni.* [9]

A.6.6 nasin tawa pi jan Nuton

nasin nanpa wan

ijo awen li awen.

ijo tawa li tawa.

ijo awen li tawa tan wawa.

ijo tawa li awen tan wawa.

nasin nanpa tu

wawa pi ijo lili li lili.

wawa pi ijo suli li suli.

ijo li tawa lili la wawa ona li lili.

ijo li tawa suli la wawa ona li suli.

nasin nanpa tu wan

ijo wan li wawa e ijo tu la ijo tu li wawa e ijo wan.

wawa tu li sama.

nasin tawa pi jan Nuton		die Newtonsches Gesetze
-------------------------	--	-------------------------

jan „Michael F.“pali e ni. [1]

A.6.7 tenpo pi ma ali

ali li open.

tenpo pini mute kin la ala li lon. ma li lon ala. kon li lon ala. telo li lon ala. pimeja taso li lon.

a! ijo suli li kama! kon li kama tan ijo suli ni. kon li mama ali. tenpo suli li pini. sike kon suli li lon. sike kon suli ni li seli mute li pana e suno. tenpo pimeja la sina ken lukin sewi e sike kon ni!

tenpo suli la sike kon taso li lon. seli mute li lon sike kon ni. seli en kon li kama e ni: kiwen li lon. kiwen mute li wan la ma li lon. pona! sama la seli en kon li kama e telo.

kasi pi nanpa wan

kiwen mute li wan li kama e ma ni. telo li lon kin. taso kasi li lon ala. kala en soweli en pipi li lon ala. ike!

tenpo suli la ala li kama. suno li tawa sewi. suno li tawa anpa. tenpo suli la ala li ante. waso li kalama ala musi. jan lili li musi ala. kalama ala li lon. ali li ike. tenpo li pini la ijo lili li wan li kama e ijo sin. ijo sin ni li kasi pi nanpa wan! kasi ni li lon telo taso.

tenpo mute li pini. kasi ni li ante mute kin li suli. kala li kama kin. tenpo li pini la pipi en soweli en ijo sin mute li kama:

ijo mute li moli.

akesi suli li lon. ona li wawa. taso kiwen suli li kama tan sewi li moli e akesi suli ali e ijo sin mute.

kiwen li pakala e ijo mute. jaki li tawa sewi li awen lon kon. jaki ni li kama e ni: kasi li ken ala kepeken suno. kasi li moli. soweli li ken ala moku e kasi li moli. ijo mute li moli. pipi lili taso en soweli lili li lon.

soweli li suli. jan li kama.

akesi suli li moli la soweli li ken suli. ni li pona tan ni: jan li soweli! o lukin e sitelen ni:

jan li lon! pona! jan li pali e seme? sina wile sona la o tawa lipu ni [11].

jan Pije li pali e ni. [11]

A.6.8 jan sewi li lon tan seme?

toki musi ni li tan lipu pona ni.

toki tan pona lukin

jan lili ni li pona lukin anu seme?
 kili ni li pona lukin anu seme?
 jan kasi ni li pona lukin anu seme?
 jan suno ni li pona lukin anu seme?
 jan sewi taso li ken pali e ona.
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan ijo sewi

sijelo pi mama mi li pakala.
 jan pi pona sijelo li pali e ike mute tawa ona.
 ona li toki e ni tawa jan sewi: o pona e mi!
 ona li pona.
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan pilin ike mute

jan sewi li lon ala la mi ken moli.
 ni li lon la mi pilin ike mute.
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan wawa

sina lukin ala lukin e ilo moli mi?
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan nanpa

jan mute kin li pilin e ni: jan sewi li lon.
 ali li ken ala pilin e lon ala!
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan wawa pi ilo musi

jan Eliku Kulaputon li jan sewi.
 jan sewi li lon tan ni.

toki nanpa wan tan lukin ala

jan li pilin e ni: jan sewi li lon ala.
 ona li ken ala lukin.
 jan sewi li lon tan ni.

toki nanpa tu tan lukin ala

jan sewi li olin.
 olin li ken ala lukin.
 jan Sipi Wanta li ken ala lukin.
 jan Sipi Wanta li jan sewi.
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan sona ala

sona jan li ike.
 jan li ken ala pakala e toki ali tan ni.
 mi toki e ni: jan sewi li lon.
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan pakala pi ali ala

tomo tawa kon li pakala. jan mute mute li moli.
 jan lili wan li moli ala. ona li seli mute taso.
 jan sewi li lon tan ni.

toki tan ali ante

ali li ante la ali li ante.

ni li ike mute.
jan sewi li lon tan ni.

toki tan nasin ante
jan mute kin li pilin e ni: nasin sewi Kolisu li lon ala.
ni li pona tawa jan sewi lili ike.
jan sewi li lon tan ni.

toki tan moli
jan ijo li pilin e ni: jan sewi li lon ala. ona li moli.
tenpo ni la ona li sona e ni: ona li nasa!
jan sewi li lon tan ni.

toki tan olin
jan sewi li olin e sina.
sina pilin e ni: ona li lon ala. sina jan ike li jan pi pakala olin!
jan sewi li lon tan ni.

toki tan nasin pi jan Jon Kalapin
jan sewi li lon la ni li lon: tenpo ali la mi ken lukin e pakala sina.
ni li pona li musi tawa mi.
jan sewi li lon tan ni.

toki tan ilo moku
ilo moku li toki wawa ala e jan pali pi ilo moku!
jan sewi li lon tan ni.

toki tan nasa
jan pi nasa ala li ken ala pali e nasin sewi Kolisu.
nasin sewi Kolisu li lon tan ni.
jan sewi li lon tan ni.

toki tan mani pi jan sewi
ma pi nasin sewi Kolisu li jo mani mute.
jan sewi li lon tan ni.

toki tan tenpo suli
tenpo suli la kulupu Katoli li lon.
jan sewi li lon tan ni.

toki tan mute
mi jo e toki mute. ona li toki e ni: jan sewi li lon tan seme?
mi pilin e ni: toki wan li lon tan ona!
jan sewi li lon tan ni.

toki tan olin
tenpo wan la sina olin ala olin?
olin.
a! olin li ala tan jan sewi la ona li tan seme?
jan sewi li lon tan ni.

jan Eliku Kulaputon
jan Sipi Wanta
jan Jon Kalapin

Eric Clapton
Stevie Wonder
John Calvin

jan „Michael F.“pali e ni. [1]

A.6.9 toki tan toki pi jan Pokakijo

tenpo nanpa luka tu tu
toki nanpa tu

ma Lonpaki li jo e tomo meli pi nasin sewi. tomo ni li sulɩ mute li sewi mute. meli wan pi tomo ni li sulɩ li pona lukin mute. ona li meli Isapela. tenpo wan la ona li lukin e mije wan li olin e ona. mije li lukin e pona ona li olin sama e ona. tenpo sulɩ la ona mute li pilin ike tan ni: olin ona li pali ala. tenpo lili la mije li kama sona e nasin. ona li tawa meli kepeken nasin pimeja. tenpo mute la ona mute li unpa.

tenpo pimeja wan la meli ante li lukin e weka pi mije ni. meli Isapela en mije li sona ala. tenpo wan la meli ante li wile toki e meli sulɩ pi tomo meli. tenpo tu la ona li wile e ni: meli sulɩ li lukin e unpa.

meli Isapela li unpa e mije. meli ante mute li sona li tu e kulupu tu. kulupu wan li lukin e tomo pi meli Isapela. kulupu tu li toki e meli sulɩ. „o kama! meli Isapela li jo e mije lon tomo ona!“

taso tenpo pimeja ni la meli sulɩ li unpa kin e mije ante pi nasin sewi! mije ni li tawa ona kepeken poki. meli sulɩ li wile ala e ni: kulupu li kama e tomo ona li lukin e mije ona. ona li kama li len lon pimeja. ona li pilin e ni: ona li len e len pi meli sewi. taso ona li pana e len pi noka mije li len e lawa ona! ona li weka li toki e ni tawa kulupu. „meli ike ni li lon seme?“

kulupu li wile e ike tawa meli Isapela li lukin ala e len pi meli sulɩ tan ni. ona li kama e tomo pi meli Isapela li pakala e lupa li lukin e unpa ona. jan olin li lukin li ken ala tawa tan pilin ike. kulupu li jo e meli Isapela li pana e ona tawa tomo lili. mije li awen. mije li len li wile lukin e ni: seme li lon? mije li pilin e ni. „kulupu li pali e ike tawa meli la mi pakala e ona li pana e meli li weka!“

meli sulɩ li kama lon tomo lili. kulupu pi meli suwi li lukin e meli Isapela taso. meli sulɩ li toki ike tawa ona. „pali sina li pakala e nimi pona pi tomo meli ni!“jan ante li toki pakala e ona.

meli Isapela li sona ala e ni: ona li ken toki e seme? ona li toki ala. „ken la kulupu li pilin ike tan ni.“meli sulɩ li toki kin. meli Isapela li lukin e len lawa ona li toki. „meli sulɩ o pona e len lawa sina!“

meli sulɩ li sona ala e ni: jan Isapela li toki e seme? „sina soweli ike! sina toki e len lawa seme? sina musi ala musi? sina pilin e ni: pali sina li ijo musi.“

meli Isapela li toki tu. „meli sulɩ pona o pona e len lawa sina!“

kulupu pi meli sewi li lukin e meli sulɩ. ona li pilin e len lawa ona li sona e ni: ona li pali kin e ike.

ona li toki e ni. „tenpo ijo la meli li ken ala pakala e pilin olin e pilin unpa.“

ona li toki kin. „ali li ken unpa lon pimeja sona la ali li ken unpa.“

meli sulɩ li weka e mije ona. meli Isapela li weka e mije ona. meli ante ijo li pilin ike tan ni: ona li wile e mije li jo ala e mije!

toki tan toki pi jan Pokakijo

| Das Dekameron von Giovanni Boccaccio.

jan „Michael F.“pali e ni. [1]

A.6.10 toki musi pimeja pi jan lili

pilin ike

mi lon pimeja.
waso ike li tawa sike lon lawa mi.
pipi jaki li moku lili e noka mi.
mi wile e pini.

wan taso

ijo li moku e mi.
mi wile pakala.
pimeja li tawa insa kon mi.
jan ala li ken sona e pilin ike mi.
telo pimeja ni li telo loje mi, li ale mi.
tenpo ale la pimeja li lon.

jan Pije li pali e ni. [11]

A.6.11 soweli pi poki sinpin

soweli pi poki sinpin li lon ma Oselija. ona li lon ma supa. ona li anpa e sinpin
ona li kama jo e kasi kepeken uta. ona li sewi e sinpin ona li moku e kasi. kasi
li pona tawa ona. taso jan li kama jo e soweli ni la ona li ken moku e kili.

luka ona li suli ala. taso noka ona li suli li wawa. ona li wile tawa mute la ona
li kepeken noka taso. monsi linja ona li suli li wawa. soweli pi poki sinpin li ken
anpa lon monsi linja ona li utala kepeken noka wawa. jan li wile utala e ona la
ona li ken utala e jan.

meli pi soweli ni li jo e poki lon sinpin ona. ni li nasa. soweli sin li kama lon tan
mama la ona li lili sama pipi suli. ona li pilin e kon pi telo mama tan poki insa.
tan ni la soweli lili li tawa poki. ona li moku lon poki insa li lape lon poki insa.
mama li tawa lon ma la soweli lili li awen lon poki insa. soweli lili li tawa ala
tan poki insa.

soweli lili li kama suli. tenpo mun tu li pini la soweli li tawa e lawa ona tan poki
mama. ona li kama jo e kasi li moku. tenpo kama la ona li tawa tan poki tawa
ma. ike li lon la ona li tawa weka tawa poki insa. soweli ike li ken ala kama jo
e ona. ni li pona. soweli lili li pilin e ni. „mama mi li suli li wawa. ona li tomo
mi.“

soweli pi poki sinpin | Kaenguru

jan Ote li pali e ni. [10]

A.6.12 toki!

nimi mi li Nikita. ni li lipu mi pi toki pona. sina ken sona e toki ni la sina sona
e toki pona. sina ken ala la o tawa lipu ni. ona li tomo pi toki pona en tomo pi
nanpa wan! jan mute li toki e ni: toki pona li lili ike. ni li lon ala! lon la toki
pona li lili. taso ona li lili ike ala. jan li ken toki kepeken toki pona. jan li ken
pali e toki musi kepeken ona. mi pali e toki musi mute. sina ken lukin e ona lon
lipu ni.

jan Pije li pali e ni. [11]

A.6.13 jan Kitopokolonpo

ni li tenpo suno pi jan Kitopokolonpo (Christopher Columbus). jan Kitopokolonpo li suli li pona tawa ma Elopa.

jan Kitopokolonpo li jo e jan sama mute. jan li pana ala e sona tawa ona. taso ona li lukin sona e toki awen mute li kama sona kepeken nasin ni.

telo suli li pona tawa jan Kolonpo. taso jan li utala lon telo. jan Kolonpo li lon tomo tawa telo la jan Kanse li utala e tomo tawa ona! tomo tawa li tawa anpa. jan Kolonpo li jo ala e tomo tawa li tawa lon telo.

jan Kolonpo li tawa ma tomo Lisapon. ona li pali e sitelen ma. ona li kin tawa ma Elopa mute kepeken tomo tawa telo.

jan Elopa li sona e ni: jan pi ma Asija (Asians) li jo e mani mute. taso ni li ike: jan li wile tawa ma Asija la ona li tawa mute kin. sina tawa, lon poka pi ma Apika. ni li ike.

jan Kolonpo li toki e ni: 'mi wile ala tawa, lon poka pi ma Apika. mi wile ala tawa kepeken nasin ni. mi ken tawa nasin ante.'

jan Kolonpo li tawa jan lawa pi ma Potuke li toki e ni: 'mi ken tawa ma Asija kepeken nasin ante. mi ken kama jo e mani mute li ken pana e mani tawa sina. taso mi wile e tomo tawa telo. sina pana ala pana e tomo tawa telo tawa mi?' jan lawa pi ma Potuke li pilin e ni: jan Kolonpo li nasa. ona li pana ala e mani tawa jan Kolonpo.

jan Kolonpo li toki e ijo sama tawa jan lawa pi ma Epanja. jan lawa ni li pana e mani tawa jan Kolonpo. pona! jan Kolonpo li jo e tomo tawa Ninja e tomo tawa Pinta e tomo tawa Santamalija.

tenpo suli la jan Kolonpo li tawa. 'ma Asija li lon anu seme?' jan pali ona li toki e ni: 'mi mute li jo ala e moku mute! sina tawa ala ma Elopa la mi mute li moli e sina!' taso jan Kolonpo li tawa...

ona li lukin e ma Amelika! pona mute! jan Elopa mute li kama tawa ma sin ni. jan Kolonpo li suli mute.

jan Kitopokolonpo | Christopher Columbus

jan Pije li pali e ni. [11]

A.6.14 sina suno mi.

sina suno mi.
a! sina suno mi.
sina lon la
mi pilin pona.
sina sona ala
e olin suli mi.
o weka ala e suno mi!

sina suno mi. | You are My Sunshine.

jan Kulisa li pali e ni. [5]

A.6.15 jan lawa

mi pana ala tawa sina.
 o pana e mani tawa mi!
 mi jo e kiwen pona mute.
 o pana e mani tawa mi!
 mi jo ala e sona mute.
 o pali e toki mi!
 tenpo ali la mi pali e ike.
 o pali e toki mi!
 o tawa e utala.
 o olin e mi!
 mi moku e pan pi ma sina.
 o olin e mi!

jan „Michael F.“pali e ni. [1]

A.6.16 mi seme e jan telo nasa?

mi seme e jan telo nasa?
 mi seme e jan telo nasa?
 mi seme e jan telo nasa
 lon tenpo suno ni?

ilo li kama sewi!
 ilo li kama sewi!
 ilo li kama sewi
 lon tenpo suno ni!

mi seme e jan telo nasa?

| What Shall We Do With The Drunken Sailor?

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.17 jan Toni Kena

jan Toni Kena li sona e ni:
 mi olin e ona. jan Toni li sona.
 jan Toni Kena li sona e ni:
 mi olin e ona.

jan Toni Kena

| Tony Chestnut

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.18 sina pona pilin la o luka!

sina pona pilin la o luka!
 sina pona pilin la o luka!
 sina toki e ijo pi pilin pona sina
 la o toki kepeken luka!

sina pona pilin la ...

| Wenn du glücklich bist ...

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.19 jan laso lili

jan laso o
kalama suli!
soweli sina
li lon ma kili.
jan soweli
li lon seme a?
ona li lape
li kute ala.

jan laso lili | Little Boy Blue

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.20 kala li kalama la ma kala li kama!

kala li kalama la ma kala li kama!
kala ma li kama la ma kala li kama ala!
ma kala li kalama la kala ma li kala ala!
kala li kama kala ma la ma kala li ma ala!

(Ein Zungenbrecher)

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.21 tenpo pini la ma ni li lon ala.

tenpo pini la ma ni li lon ala. ale li pilin li lape. ale li lape la jan lili Elu li pali e ma. ona mute li tawa e kiwen lili pi kule ale. taso kiwen mute ni li suli tawa jan lili Elu. nena mute li lon. taso ona mute li awen pali li sona e ni: ona mute li pali e ma pi lon ale. tenpo kama la kiwen lili li lon insa ale. ala li lon insa pi kiwen lili li jo e ale. jan lili Elu li tawa e kiwen lili li kalama. kalama pi ona ale li lon insa pi kiwen lili ale. tenpo ni la kalama pi jan lili Elu li lon insa sina. ala en ale li lon insa pi soweli ale. ala en ale li lon.

Eine Schöpfungsgeschichte.

jan Elu | Elfe

jan jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.22 jan li toki e ni.

jan li toki e ni: jan ala li ken pali sama ona!
jan li toki e ni: jan ala li pali suli sama ona!
jan li toki e ni: jan ala li pali wawa mute sama ona!
jan li kama sona e ni: ona li jan ilo la jan li pilin e ni. ni li ken ala!

„The Most Successful Man in the World“Daniel Slaten

jan jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.23 jan wile

mi mije li jo ala e meli. mi sin tawa ma tomo ni. tenpo ala la mi jo e meli. sijelo mi li ike ala. mi wile olin e meli.

mi mije. mi wile e jan pona. anu mi wile e ni: jan li ken pana e sona pi ma tomo ni, tawa mi.

mi mije li wile moku li wile lukin e sitelen tawa, lon poka jan. sitelen tawa ale li pona.

mi mije li ken pali pona e moku tawa sina.

mi wile tawa ma pi tomo tawa kon. jan wan en poki li tawa.

„The Seeker“by Joey To

jan jan Mali pali e ni. [8]

A.6.24 meli pi pana moku

meli pi pana moku li tawa mije li toki e ni: „sina wile e seme?“

mije li lukin sewi ala li toki e ni: „mi wile moku taso.“lawa ona li anpa.

„sina wile e moku seme?“

„mi wile moku sike.“

meli li pilin e ni: „mije ike pi kute ala li lukin ala e mi a!“ona li pana lili e telo uta tawa moku pi mije pini ona.

„Customer Service“Rachel Burns

meli pi pana moku		Kellnerin
-------------------	--	-----------

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.25 ale li jo e tenpo.

ale li jo e tenpo ona.

tan ale kin li jo e tenpo, lon anpa sewi.

tenpo pi lon sin, tenpo moli

tenpo pali, tenpo moku

tenpo pakala, tenpo pona

tenpo musi, tenpo ike

tenpo pali sin, tenpo pakala

tenpo tawa, tenpo awen

tenpo pi kiwen ala, tenpo pi kulupu kiwen

tenpo ike, tenpo olin

tenpo utala, tenpo pona

tenpo pi ken pilin, tenpo pi ken ala pilin

tenpo sewi, tenpo anpa

tenpo pakala, tenpo pona

tenpo ike, tenpo olin

tenpo pona li ken kama sin a.

„Turn, Turn, Turn“Pete Seeger

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.26 jan Mawi li pana e seli tawa ma.

tenpo pimeja wan la jan Mawi li anpa lon poka pi seli ona li lukin e seli. seli li tawa nasa li tawa musi. jan Mawi li pilin e ni: „seli li kama tan seme?“jan Mawi li jan pi wile sona. tenpo pimeja la jan ante li lape la jan Mawi li tawa ma ale li telo e seli ale. seli li lon ala. jan Mawi li tawa tomo ona li awen.

tenpo suno kama la jan ale li kalama mute. mama wan li toki e ni: „mi ken seli e moku kepeken nasin seme? seli li lon ala!“mama ante li toki e ni: „mi awen seli lon tenpo pimeja lete kepeken nasin seme?“jan ale li toki e ni: „seli li lon ala la mi ale li ken ala lon!“

jan pi ma tomo li ike pilin mute. ona li toki e ni tawa jan lawa Talana: „mi mute li pali e seme?“jan lawa Talana li toki e ni: „jan li wile tawa meli sewi suli Mapuwika li wile kama jo e seli tan ona.“jan ala li wile tawa meli Mapuwika tan ni: meli Mapuwika li lon nena suli seli. taso jan Mawi li tawa meli Mapuwika. ona li pona pilin lon insa tan ni: ona li ken kama sona e tan pi seli ale. jan lawa Talana li toki e ni. „tawa pona! pali pona! meli Mapuwika li mama pi kulupu mama sina. taso sina ike tawa ona la ona li ike tawa sina.“jan Mawi li toki e ni tawa mama ona: „mi tawa meli mama suli Mapuwika li pana e seli tawa ma.“

jan Mawi li tawa nena suli seli lon pini ma kepeken toki pi mama ona. ona li lukin e lupa lon anpa nena. ona li toki sewi kepeken kalama lili tan ni: ona li wile awen lon. taso ona li tawa lupa la ijo suli wawa li lon.

meli sewi Mapuwika li tawa sewi. sijelo ona li seli. linja lawa ona li seli. luka ona li open. oko ona li lon ala li lupa pimeja taso. ona li kama jo e kon. ona li toki e ni: „sina lon tomo mi a. jan ma ni li jan seme?“jan Mawi li toki e ni: „mi jan Mawi pi jan Talana.“meli Mapuwika li toki suli e ni. „a! sina jan Mawi pi jan Talana anu seme?““a! jan sama ale mi li suli tawa mi. mi jan Mawi Sikisiki A Talana.“meli Mapuwika li toki e ni. „o sina kama pona tawa ma pi seli ale! jan lili pi jan lili mi o kama pona.“meli Mapuwika li tawa jan Mawi li kama jo e kon ona. jan Mawi li awen. taso seli pi meli Mapuwika li seli mute! meli Mapuwika li toki e ni: „sina kama tan seme?“jan Mawi li toki e ni: „seli li lon ala ma. mi kama tan ni: mi wile e seli.“meli Mapuwika li kute pona e toki pi jan Mawi li toki musi e nimi. „a a a!“ona li pana e selo pi palisa luka wan tawa jan Mawi. ona li toki e ni: „o pana e seli ni tawa kulupu sina. o pilin e ni: seli ni li suli sama mi.“jan Mawi li jo e selo seli li tawa weka.

jan Mawi li tawa lon nasin la ona li pilin e ni: „meli Mapuwika li jo ala e seli la ona li kama jo e seli sin tan ma seme?“jan Mawi li jan pi wile sona. ona li weka e selo lon telo tawa li tawa tomo pi meli Mapuwika. jan Mawi li toki e ni: „mi tawa li anpa a. o pana e selo sin tawa mi.“meli Mapuwika li pona pilin. tenpo suli la ona li toki ala tawa jan. jan Mawi li pona tawa ona. ona li pana e selo sin tawa jan Mawi.

taso jan Mawi li telo e selo ni kin li tawa meli Mapuwika li toki e ni: „mi tawa lon telo tawa la kala li pana e telo tawa seli mi.“meli Mapuwika li pana e selo sin li pilin ala e ni: jan Mawi li toki e ijo pi lon ala.

jan Mawi li awen pali sama ni. meli Mapuwika li pana e selo ale pi palisa luka ona e selo mute pi palisa noka ona. jan Mawi li kama sin li wile e selo sin la meli Mapuwika li ike pilin mute. ona li sona e ni: jan Mawi li toki e ijo pi lon ala. ona li weka anpa e selo wan pi palisa noka.

seli li sike e jan Mawi. jan Mawi li tawa weka. ona li kama waso wawa li tawa sewi. taso seli li suli mute li seli e anpa pi selo ona. jan Mawi li tawa telo tawa li kama kala. taso seli li seli wawa e telo. jan Mawi li toki tawa mama Tapilimateja pi tenpo pini. „jan sewi wawa pi kon en sewi o pana e pona tawa mi!“

kon mute li kama li pana wawa e telo mute, tawa ma, tawa seli. nena sulī pi meli Mapuwika li seli ala. meli Mapuwika li jo ala e wawa mute. taso ona li awen pali. ona li weka e selo seli pini tawa jan Mawi. selo li tawa ala jan Mawi li tawa kasi. ona li lon insa kasi Mapo li lon kasi Totala li lon kasi Patete li lon kasi Pukateja li lon kasi Kawikomako. kasi ni li pona pilin li pilin e ni: seli pi meli Mapuwika li ijo sulī.

jan Mawi li tawa ma tomo ona la ona li jo ala e seli. taso ona li jo e luka pi kasi Kawimako li pana e sona pi open seli tawa jan pi ma tomo. jan pi ma tomo li pona pilin mute tan ni: ona li ken seli e moku li ken awen seli lon tenpo pimeja lete.

jan Mawi li jan sona. taso ante li kama la ken la jan Mawi li moli. selo anpa pi waso wawa Kapu pi ma Ajotejalowa li loje tan ni: tenpo pini la jan Mawi li ken moli.

ni li toki ni: jan Mawi li pana e seli tawa ma.

jan Mawi li pana e seli tawa ma. | Wie Maui das Feuer in die Welt brachte.

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.27 kasi kule loje lili

tenpo pini la kasi kule lili li lon tomo lili pimeja pi lon anpa ma. tenpo suno wan la ona taso li lon ni. ala li tawa. ona li kute e kalama „TAPU TAPU TAPU“tan lupa tomo. ona li toki e ni: „seme li lon?“ijo li toki e ni: „telo sewi li lon. mi wile e ni: mi lon insa pi tomo sina.“kasi kule lili li toki e ni: „o lon ala insa pi tomo mi.“tenpo sulī la ala li tawa. kasi kule lili li kute e kalama „LASU ISUPA ISUPA“. kasi kule lili li toki e ni: „seme li lon?“ijo li toki e ni: „suno li lon. mi wile e ni: mi lon insa pi tomo sina.“kasi kule lili li toki e ni: „o lon ala insa pi tomo mi.“tenpo sin la ona li tawa ala. ona li tawa ala li kute e kalama „TAPU TAPU TAPU“e kalama „LASU ISUPA ISUPA“. kasi kule lili li toki e ni kepeken kalama mute: „seme li lon?“ijo tu li toki e ni: „telo sewi en suno li lon. mi tu li wile e ni: mi tu li lon insa pi tomo sina!“kasi kule lili li toki e ni. “a! sina tu li lon! mi wile e ni: sina tu li lon insa pi tomo mi.“kasi kule lili li open lili e lupa tomo. telo sewi en suno li lon insa pi tomo ona. telo sewi li kama jo e luka wan pi kasi kule lili. suno li kama jo e luka ante pi kasi kule lili. ona tu li tawa sewi li lon sewi ma. ona tu li toki e ni tawa kasi kule lili: „o kama! o tawa sewi!“kasi kule lili li tawa sewi li lon sewi ma. ona li lon insa pi ma kasi pona. tenpo pi seli lili li lon. lawa pi kasi ante ali li lon sewi ma. kasi kule lili li kasi kule pona a!

kasi kule loje lili | The Little Pink Rose

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.28 jan lawa lete

meli ike pi mani ala li jo e meli lili tu. ona li pana e ijo mute tawa meli lili ona. taso ona li pana e ike taso tawa meli lili pi jan ante. ona li pilin e ni: meli ona li pona. meli pi jan ante li ike li pali e ike ale. tenpo mute la meli lili pi jan ante li ike pilin. oko ona li telo li loje. mama meli li ike kin! mama meli li toki e ni tawa mama mije pi meli lili: „jan pi sin ala o weka e ona. mi wile ala lukin e ona li wile ala kute e toki ona. o weka e ona tan tomo ni.“

mama mije li wile awen e meli lili ona. taso meli ike li wile wawa weka e ona. mije li ken ala toki utala tawa meli ona la ona li pana e meli lili ona tawa poki tawa li tawa ma suli. mije li weka e meli lili ona lon ni li pana ala e len seli tawa ona. ona li uta lili e meli lili ona li tawa weka. oko ona li telo. taso ona li lukin monsi ala.

meli lili li tawa selo pi ma kasi li anpa lon poka kasi li telo tan oko. ona li lukin sewi tan kalama. ona li lukin e jan lawa lete. jan lawa lete li tawa sewi pi kasi wan li tawa sewi pi kasi ante. ona li lon kasi pi meli lili la ona li anpa. ona li kama e lete lon sinpin pi meli lili li toki e ni: „sina sona ala sona e mi? mi jan lawa lete.“

meli lili li toki e ni: „jan lawa wawa o, sina pona!“uta ona li lupa lukin. „sina tawa ala tawa e mi?“

jan lawa lete li toki e ni: „meli pona o, sina seli ala seli?“

meli lili li toki e ni: „seli. jan lawa lete o, mi seli mute.“taso selo ona li tawa lili.

jan lawa lete li kama e lete lon poka ona. kon li lete mute. ona li toki sin e ni: „meli pona o, sina seli ala seli?“

uta pi meli lili li ken ala tawa suli. ona li toki e ni: „jan lawa lete o, mi seli.“

jan lawa lete li kama e lete suli wawa. kon li lete mute kin! oko ona li suno musi. ona li toki e ni: „meli pona o, sina seli ala seli? tenpo ni la sina awen ala awen seli?“

meli lili li ken ala toki mute tan lete. taso ona li kama jo e kon lili li toki e ni: „jan lawa lete o, mi awen seli.“

meli lili li awen pona li toki utala ala. tan ni la jan lawa lete li pana e pona tawa ona. ona li len e meli lili kepeken len mani suli pi kiwen walo en kiwen jelo. meli lili li suno mute li pona lukin. jan lawa lete li pana e ona tawa poki tawa ona li pana e len seli soweli tawa ona. soweli suli luka wan li tawa e poki tawa ona kepeken tenpo lili.

mama meli ike li lon tomo li pali e moku sike. ona li weka e sijelo pi meli lili la ona li wile jo e moku mute. ona li toki e ni tawa mije ona: „o tawa ma suli. o kama jo e sijelo pi meli lili sina.“mije li kama tawa.

taso soweli pi lon anpa supa li mu e ni tawa ona: „meli lili sina li moli ala. meli lili ona li moli wawa.“

meli ike li pakala e soweli li pana e moku sike tawa ona. meli li toki e ni: „o toki e ni tawa mije mi: „meli lili sina li moli lete. meli lili ona li jo e mani mute.“

soweli li pini moku la ona li mu e ni tawa meli ike: „meli lili ona li jo e mije. meli lili sina li moli lete.“

meli ike li pakala sin e soweli li pana e moku sin tawa ona. taso ni li suli ala tawa soweli. ona li awen mu sama. lupa tomo li open. poki suli pi mani jelo mute li

tawa insa tomo. meli lili pona li kama. ona li jo e len suno pona. mama tu li lukin e ona.

mama meli ike li sona e kama la ona li toki e ni tawa mije ona: „tenpo pini la sina weka e meli lili sina tawa ma suli. o weka e meli lili mi tawa ma suli sama.“mije li weka e meli lili li tawa tomo ona.

tenpo lili la jan lawa lete li kama. ona li toki e ni: „meli lili o, sina seli ala seli?“

meli lili li toki utala e ni: „noka mi en luka mi li lete kin! sina sona ala e ni la sina jan nasa!“

jan lawa lete li tawa musi lon poka ona li kama e lete li awen toki e ni: „meli lili o, sina seli ala seli?“

meli lili li kalama utala li toki e nimi ike tawa jan lawa lete. jan lawa lete li lete e nimi pi lon uta ona. ona li moli lete.

mama meli li awen lon tomo. ona li toki e ni tawa mije ona: „o kama jo e meli lili mi. taso o kama jo e poki suli mani kin.“

soweli pi lon anpa supa li mu e ni: „meli lili sina li lete li moli li wile ala e poki suli mani.“

meli ike li pakala e soweli. lupa tomo li open. ona li tawa meli lili ona li tawa mani ona. ona li jo e sijelo lete kepeken luka. lete sijelo li moli e meli ike kin.

jan lawa lete | Väterchen Frost

jan Mali li pali e ni. [8]

A.6.29 kala kule mute

insa pi telo suli la kala kule mute li wan li jo e selo pona mute. tenpo la kala laso lili li toki e ni: „sina wile ala wile pana e wan pi selo suno sina tawa mi?“kala kule mute li toki e ni: „ala!“kala ante li tawa weka tan ona. kala kule mute li wan.

ona li tawa lukin e kala luka mute li lukin kute e toki pona. kala luka mute li toki e ni: „o pana e selo suno sina. nasin ni la sina jo ala e selo pona mute. taso sina pilin pona.“kala kule mute li toki e ni: „mi ken ala pali e ni!“

tenpo nanpa tu la kala laso lili li kama li toki e ni: „mi wile e wan pi selo suno sina. mi ken ala ken jo e wan?“kala kule mute li toki e ni: ona li ken pana e wan lili taso tawa kala laso lili. kala kule mute li pilin pona kin tan ni: kala laso lili li pilin pona kin. a! ona li pana e selo suno ona tawa kala ante. taso ona li awen e wan. ona li jo e kala pona kin. kulupu kala tawa la ona li pilin pona mute a.

kala kule mute | Der Regenbogenfisch

jan Pfister “pali e ni. jan Sasin li sitelen e ni, kepeken toki pona.

A.6.30 kalama musi pi tenpo pimeja pi jan tawa

lape li lon
sewi pi nena ali.
sina pilin lili e kon
lon lawa pi kasi suli.
waso li kalama ala
lon ma kasi. o awen.
tenpo kama lili la
sina kin li lape.

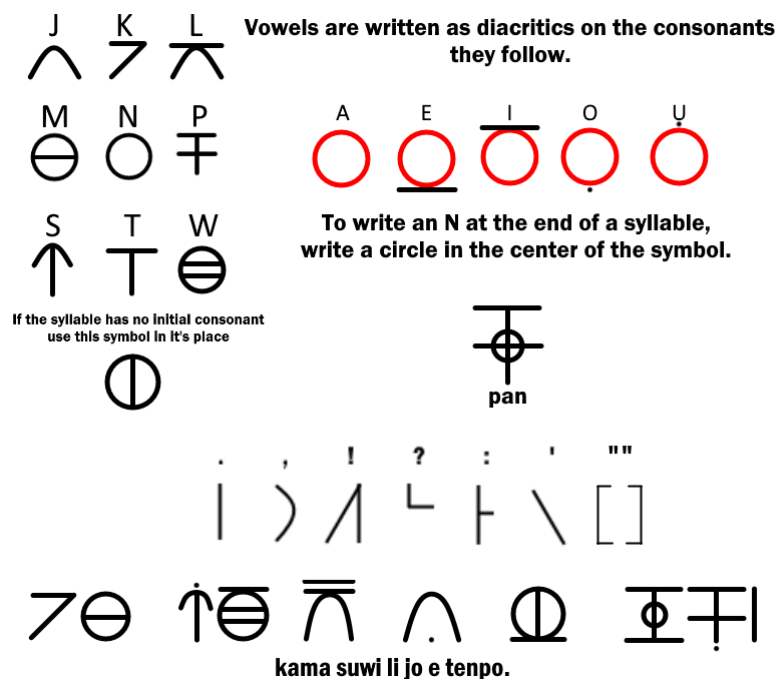
„Wandrer's Nachtlid, Ein Gleiches“ Johann Wolfgang von Goethe

jan Jon li pali e ni. [4]

A.7 Hieroglyphen

Der Standard für das Schreiben von Texten in *toki pona* ist das lateinische Alphabet. Es wurden aber auch Schriftsysteme entwickelt, die auf Hieroglyphen basieren. Je nach System stellen die Symbole Buchstaben, Silben oder Wörter dar. Ein System, das für jedes Wort ein Symbol verwendet, ist *sitelen pona* [14]. Eine sehr schöne Hieroglyphenschrift hat Jonathan Gabel entwickelt. *sitelen sitelen* [2] erinnert an Maya-Hieroglyphen.

Leider stellen die meisten dieser Systeme keine Satzzeichen und Sonderzeichen dar. Ein System, das auch Symbole für Satzzeichen hat ist *sitelen pona pi jan Makuwe* [6]. Diese Hieroglyphenschrift stellt Silben dar. Vokale werden als diakritische Zeichen auf die Konsonanten geschrieben, denen sie folgen. Um ein 'n' am Ende einer Silbe zu schreiben, verwende einen Kreis in der Mitte des Symbols. Wenn die Silbe keinen Anfangskonsonanten hat, verwende einen Kreis mit einem senkrechten Strich.



Literaturverzeichnis

- [1] Michael F. jan sewi li lon tan seme?
<http://failbluedot.com/tokipona/>.
- [2] Jonathan Gabel. sitelen sitelen.
http://www.jonathangabel.com/archive/2012/projects_47.html.
- [3] Paul Goguen. sike tu li pona.
<http://tokipona.net/tp/janpije/music.php>.
- [4] jan Jon. kalama musi pi tenpo pimeja pi jan tawa.
<https://github.com/heuchi>.
- [5] jan Kulisa. sina suno mi.
<https://soundcloud.com/christa-hansberry/sina-suno-mi>.
- [6] jan Makuwe. sitelen pona.
<https://twitter.com/janMakuwe>.
- [7] jan Mali. Heads, shoulders, knees and toes.
<https://www.youtube.com/watch?v=VHvtu1FZkYY>.
- [8] jan Mali. Learn toki pona in a fortnight.
<https://www.youtube.com/user/astrodonunt/videos>.
- [9] jan Ote. o lukin!
<http://olukin.blogspot.de/>.
- [10] jan Ote. soweli toki.
<http://soweli.blogspot.de/>.
- [11] B. J. Knight. toki pona – Lessons (2003).
<http://tokipona.net/tp/janpije/>.
- [12] Marta Krzeminska. ale li pona.
<https://alelipona.wordpress.com/>.
- [13] Marta Krzeminska. You Tube.
<https://www.youtube.com/watch?v=durtjjf87dY>.
- [14] Sonja Lang. sitelen pona.
<http://tokipona.net/tp/janpije/hieroglyphs.php>.
- [15] Sonja Lang. toki pona – official book (first English edition 2014) and website.
<http://www.tokipona.org>.
- [16] memrise.com. memrise.
<http://www.memrise.com/courses/german/toki-pona/>.
- [17] Pirahá. Pirahá.
<https://www.youtube.com/watch?v=MZgtDHDHWcs>.

- [18] tokipona.net. tokipona.net.
<http://tokipona.net/tp/Transliterate.aspx>.
- [19] Robert Warnke. [toki pona – Deutsche Version](https://jan-lope.github.io/TokiPonaLektionenDeutsch/).
<https://jan-lope.github.io/TokiPonaLektionenDeutsch/>.
- [20] Robert Warnke. [Toki Pona Parser](https://jan-lope.github.io/TokiPona-Parser/).
[https://jan-lope.github.io/TokiPona – Parser/](https://jan-lope.github.io/TokiPona-Parser/).

Index

- Überschrift, 10, 94
Demonstrativpronomen, 26
Pronomen
 demonstrativ, 26
akesi
 Adjektiv, 75
 Substantiv, 75
alasa
 Adjektiv, 78
 Substantiv, 78
 Verb, 78
ala
 Adjektiv, 41, 60
 Adverb, 41
 Negation, 41
 Substantiv, 41
anpa
 ortsbezogenes Substantiv, 38
 Verb, 38
anu, 65
 im Aussagesatz, 65
 Konjunktion, 65
a, 50
en, 66
esun, 88
e, 18
 mehrere, 19, 66
ike, 34
insa
 ortsbezogenes Substantiv, 38
jo
 Verb, 22
kalama
 Substantiv, 62
 Verb, 62
kala
 Adjektiv, 75
 Substantiv, 75
kama
 Hilfsverb, 22
 intransitives Verb, 29, 34
kasi
 Adjektiv, 76
 Substantiv, 76
 Verb, 76
kepeken
 intransitive verb, 35
 intransitives Verb, 29
 Präposition, 33
 preposition, 35
kin
 Adjektiv, 67
 Adverb, 67
 Substantiv, 67
kon
 intransitives Verb, 29
ko, 81
kule
 Adjektiv, 71
 Substantiv, 71
 Verb, 72
kute, 81
la, 91
 mehrere, 92
lete, 67
li, 14
 mehrere, 19, 66
lon
 intransitiven Verb, 38
 intransitives Verb, 29
 Präposition, 33, 38
meli, 26
mi
 Personalpronom, 13, 14
mije, 26
mi
 Possessivpronom, 26
 Reflexivpronomen, 18
moku, 13, 14
moli
 Adjektiv, 77
 Adverb, 78
 Substantiv, 77
 Verb, 77, 78
monsi
 ortsbezogenes Substantiv, 38
monsuta
 Adjektiv, 78
 Substantiv, 78
mute, 85
namako
 Adjektiv, 77
 Substantiv, 77
 Verb, 77
nanpa
 Verb, 86
ni, 33
 adjektivisch, 26

- Demonstrativpronomen, 26
- substantivisch, 26
- noka*
 - ortsbezogenes Substantiv, 38
- olin*
 - Adjektiv, 56
 - Substantiv, 56
 - verb, 56
- ona*
 - Personalpronom*, 14
- ona*
 - Possessivpronomen, 26
 - Reflexivpronomen, 18
- o*
 - Befehl, 50
 - Imperativ, 50
 - Interjektion, 50
 - Separator, 50
 - Subjekt, 50
 - Vocativ, 50
 - Vokativ, 50
- pakala*
 - intransitives Verb, 29
- pan*
 - Substantiv, 77
 - Verb, 77
- pilin*, 67
 - verb, 68
- pipi*
 - Substantiv, 75
- pi*, 59
 - vermeiden mehrerer, 66
- poka*
 - Adjektiv, 38
 - ortsbezogenes Substantiv, 38
 - Substantiv, 38
- pona*, 13, 14, 34
 - Adjektiv, 25
 - Prädikatsadjektiv, 25
- sama*
 - Adjektiv, 35
 - Präposition, 35
- seli*, 67
- seme*, 54
- sewi*
 - intransitives Verb, 29
 - ortsbezogenes Substantiv, 38
- sina*
 - Personalpronom*, 13, 14
- sina*
 - Possessivpronomen, 26
 - Reflexivpronomen, 18
- sinpin*
 - ortsbezogenes Substantiv, 38
- sin*
 - Adjektiv, 56
- sitelen*
 - Adjektiv, 72
- Adverb, 72
- Substantiv, 72
- Verb, 72
- soweli*
 - Adjektiv, 75
 - Substantiv, 75
- suli*, 13
- supa*
 - Substantiv, 56
- suwi*
 - Adjektiv, 56
- suwi*Substantiv, 56
- tan*
 - Präposition, 35, 61
- taso*, 66
 - Adjektiv, 67
 - Adverb, 67
 - Konjunktion, 66
- tawa*
 - Adjektiv, 33, 34
 - intransitive verb, 35
 - Präposition, 33
 - preposition, 35
 - transitive verb, 35
 - Verb, 33
- tu*
 - Substantiv, 85
 - Verb, 85
- wan*
 - Substantiv, 85
 - Verb, 85
- waso*
 - Substantiv, 75
- weka*
 - Adjektiv, 87
 - Adverb, 87
 - Substantiv, 87
 - Verb, 87
- wile*
 - Hilfsverb, 22, 33
 - Verb, 33
- 42, 84
- a, 49
- Addition, 84
- Adjektiv, 13, 25
 - inoffizielle Wort, 46
 - Komparativ, 94
 - mehrere, 25
 - Prädikats-, 25
 - Steigerung, 94
 - Superlativ, 94
- Adverb, 22, 30
- akesi, 74
- Akkusativobjekt, 18
- ala, 40, 83
 - Interjektion, 49

- alasa, 74
- ale, 83
- ali, 32
- Alternativfrage, 65
- Anführungszeichen, 45
- anpa, 37
- Ansprechen
 - jemand, 50
- ante, 64
 - la, 90
- Antonym, 60
- Antwort
 - Fragen
 - ja, nein, 43
- Antwortfrage, 65
- anu, 64
- Apostroph, 12, 14
- Aufforderungssatz, 10
- Ausrufesatz, 10
- Ausrufungszeichen, 50, 51
- Aussagesatz, 10, 13
 - anu, 65
- Auswahlfrage, 65
- awen, 49

- Befehl, 50
- Begrüßung, 51

- Deklarativsatz, 10
- direktes Objekt
 - was, 54
 - wo, 54

- e, 17
- Eigename, 46
- Eigentum, 26, 59
- en, 64
- esun, 83
- Exclamatory, 10

- Fürwort, 13
- Farbe, 71
- faul, 41
- Fluch, 50
- Frage
 - seme, 54
 - Alternativ-, 65
 - Antwort-, 65
 - Auswahl-, 65
- Fragen
 - ja, nein, 41
 - Antwort, 43
- Fragepronomen, 54
- Fragesatz, 10
- Fragezeichen, 54

- Gegenteil, 60
- Gelächter, 50
- Geschlecht, 26

- Großschreibung, 9
- Grußformel, 10

- Headlin, 10
- Hieroglyphen, 163
- Hilfsverb, 22, 30
 - und intransitives Verb, 35

- ijo, 17
- ike, 21
 - Interjektion, 49
 - la, 90
- ilo, 17
- Imperativ, 10, 50
- indirektes Objekt
 - vs. Präpositional-, 35
 - was, 54
- inoffizielles Wort, 46
- insa, 37
- Interjektion, 10, 50
 - Begrüßung, 51
- Interrogativ, 10
- Interrogativpronomen, 54
- intransitives Verb
 - und Hilfsverb, 35

- ja, 43
- ja, nein
 - Fragen, 41
- Ja/Nein-Frage
 - Prädikatsadjektiv, 65
 - Prädikatsnomen, 65
- jaki, 21
 - Interjektion, 49
- jan, 12
- jelo, 70
- jo, 17

- kala, 74
- kalama, 58
- kama, 24
- kasi, 74
- ken, 40
 - la, 90
- kepeken, 28
- kili, 17
- kin, 64
 - la, 90
- kipisi, 90
- kiwen, 28
- Kleinschreibung, 9
- ko, 80
- Komma, 13, 33
- Komparativ, 94
- kon, 28
- Konditional-Phrase, 91
 - seme, 92
- Konjunktion, 65
- Konsonant, 9

- kule, 70
- kulupu, 58
- kute, 80

- la, 90
- lachen, 50
- Land, 46
- lape, 40
- laso, 70
- lawa, 21
- len, 24
- lete, 64
- li, 12
- lili, 21
- linja, 80
- lipu, 64
- loje, 70
- lon, 28
- luka, 80, 83
- lukin, 17
- lupa, 80

- ma, 17
- mama, 24
- mani, 64
- Mehrdeutigkeit, 13
- meli, 24
- mi, 12
- mije, 24
- moku, 12
- moli, 74
- monsi, 37
- monsuta, 74
- mu, 49
 - Adjektiv, 76
 - Adverb, 76
 - Substantiv, 76
 - Verb, 76
- mun, 83
- musi, 40
- mute, 21, 83

- namako, 74
- Name, 46
- nanpa, 83
- nasa, 24
- nasin, 45
- Nation, 46
- Nebensätze
 - verschachtelt, 13
- Nebensatz, 34
- Negation, 41, 60
- nein, 43
- nen, 80
- ni, 24
- nimi, 45
- No-Copula-Sprache, 14
- noka, 37

- o, 49
- Objekt
 - direktes, 18
 - indirekt, 29
 - indirekt vs. Präpositional-, 35
 - mehrere, 19
 - präpositional, 33
 - verbundene Objekte, 66
 - was, 54
- oder was, 65
- oko, 80
- olin, 53
- ona, 12
- open, 83
- ortsbezogenes Substantiv
 - in Konditional-Phrase, 94
- ortsbezogenes Substantiv, 38
 - indirektes Objekt, 38
 - Präpositionalobjekt, 38

- pakala, 17
 - Interjektion, 49
- pali, 40
- palisa, 80
- pan, 74
- pana, 28
- Person, 46
- Personalpronomen, 13, 18
- pi, 58
 - mehrere, 60
- pilin, 64
- pimeja, 70
- pini, 83
- pipi, 32
- Plural, 13
- PObjekt
 - was, 55
- poka, 37
- poki, 28
- pona, 12
 - Interjektion, 49
 - la, 90
- Possessivpronom, 26
- Possessivpronomen, 13
- Prädikat, 14
 - kein Verb, 14
- Prädikat-Phrase, 18, 22, 29
- Prädikatmarker, 14
- Prädikatphrase
 - mehrere, 19
- Prädikatsadjektiv, 25
 - inoffizielle Wort, 46
 - mehrere, 26
- Prädikatsadjektive
 - Ja/Nein-Frage, 65
- Prädikatsnomen
 - Ja/Nein-Frage, 65
- Präposition, 33

- Präpositionalobjekt, 33
 - vs. indirektes Objekt, 35
 - was, 55
- Pronomen, 13, 26
 - Frage-, 54
 - Interrogativ-, 54
 - Personal-, 13
 - Possesiv-, 13
 - Possessiv-, 26
 - Reflexiv-, 18
- pu, 49
- Punkt, 13
- Reflexivpronomen, 18
- Religion, 46
- sama, 32
- Satz
 - Neben, 34
 - anu*, 65
 - zusammengesetzt, 19, 66
 - li, 66
- Satzarten, 10
- Satzaussage, 14
- Satzzeichen, 10
- sein, 14
- seli, 24
- selo, 80
- seme, 53
 - in Konditional-Phrase, 92
- Separator, 9, 14
- sewi, 21, 37
- sijelo, 80
- sike, 80
- sin, 53
- sina, 12
- Singular, 13
- sinpin, 37
- sitelen, 70
- Slot, 14
- sona, 32
- Sonderzeichen, 9
- soweli, 74
- Sprache, 46
- Steigerung, 94
- Subjekt
 - o*, 50
 - was, 54
- Subjekt-Phrase, 13
- Substantiv, 13
 - ortsbezogen, 38
 - zusammengesetzt, 25, 59
- suli, 12
- Summen, 84
- suno, 12
- supa, 53
- Superlativ, 94
- suwi, 53
- tan, 32
- taso, 64
- tawa, 28
- telo, 12
- Temperatur, 67
- tenpo, 83
- Tier
 - Geräusche, 50
- Tiergeräusche, 76
- Titel, 10
- toki, 24
 - Interjektion, 49
- tomo, 21
- transitives Verb, 18
- tu, 83
- Umstandswort, 22, 30
- und, 19
- unpa, 17
- uta, 80
- utala, 21
- Verb, 13
 - Hilfs-, 22, 30
 - intransitive, 29
 - transitive, 18
- Verb vs. Prädikat, 14
- verbundene
 - Objekte, 66
- Vokal, 9
- Vokativ, 50
- walo, 70
- wan, 83
- warum, 55
- was
 - direktes Objekt, 54
 - indirektes Objekt, 54
 - oder was, 65
 - Präpositionalobjekt, 55
 - Subjekt, 54
- waso, 74
- wawa, 40
- weka, 83
- welche, 55
- welchem, 55
- welches, 55
- wem, 55
- wen, 55
- wenn, 92
- wer, 55
 - Subjekt, 54
- wessen, 60
- wie, 54, 55
- wile, 17
- wo
 - direktes Objekt, 54
- Wort

inoffiziell, 46

Wortart, 13

Zahl, 83

Zeit, 86, 91

Zeitform, 13

zusammengesetztes Substantiv, 59